DIA DE LA BANDERA

El hogar

AÑO XLV • Nº 2066 17 de Junio de 1949

80 CENTAVOS EN TODA LA REPUBLICA

Perfume intenso en los...

Polvos TABU de Dana

DANA confía a sus polvos faciales, no sólo la misión de embellecer el rostro femenino, sino también la de perfumarlo intensamente, por estar impregnados hasta la saturación, de la deliciosa esencia de su perfume TABU.

20 DE JUNIO — DIA DE LA BANDERA

NOBLES Y CLAROS COLORES

EXACTAMENTE, ¿qué es una bandera? El diccionario oficial da una idea objetiva: "Lienzo, tafetán u otra tela, de figura comúnmente cuadrada o cuadrilonga, que se asegura por uno de sus lados a una asta o una driza y se emplea como insignia o señal." Dice más: "Sus colores o el escudo que lleva indican la potencia o la nación a que pertenece el castillo, la fortaleza, la embarcación, etc., en que está izada." Ahora bien: ¿es suficiente la explicación? Una bandera, ¿no es algo más? Si se buscara la etimología del noble y viejo vocablo, se debería remontar a la noche de los tiempos para saber cómo nació la imagen. Del sánscritovédico al zendo, al persa, al armenio, etc., pudo significar una tela clavada en una pica, un género de color determinado que envolvía la cabeza de quienes peleaban para que no se confundieran amigos y enemigos; el delantal de un herrero que sirvió de bandera a una rebelión asiática... Pero en cualquier caso la raíz señala algo que flota en el aire, que se agita como una llama y que mana como una fuente. Napoleón acierta al afirmar que "hay que mirar la bandera como un domicilio: el de la patria". Pero también acierta el espíritu piadoso que asegura que la Cruz es la bandera de la humanidad. Mas con todo eso, aún no se contesta a la demanda: ¿qué es una bandera? O, mejor aún, ¿qué significa una bandera? Cada país tiene su bandera, pendón, grímpola, palón, estandarte, guión o confalón, que siempre es la expresión de la voluntad, del deseo o de la categoría de un pueblo.

Una bandera será, concretamente, un lienzo agitado por el viento; pero debajo de ella se halla una historia en marcha. Cuando se saluda a una bandera, se saluda al pueblo en que se ha nacido o en que se vive; a los hombres que por ella murieron, a los que por ella trabajan; al pasado, al presente y al futuro de un destino histórico, y a la voluntad de existir y de ser. Una bandera podrá ser siniestra, como lo era la de los Médicis, o la de los piratas, o inocua como la de un pueblo sin historia; gloriosa como la de una nación libre e independiente, o sangrienta como la de un estado grosero y agresivo; vencedora en la batalla y generosa en la paz — "la victoria no da derechos", — o vencida, destrozada y humillada porque la fortuna dió el triunfo a quien podía no tener razón y sí fuerza; podrá ser una amenaza o un amparo; podrá ser la expresión de un pasado muerto o de un futuro prometedor...

¡Qué lejos ya del haz de heno que, atado a la punta de una pica, le-

vantaron los romanos en honor de Rómulo y Remo! ¡Qué lejos ya, y sin embargo, el ademán de levantar una bandera para glorificarla sigue siendo el mismo, como el mismo ademán es el de quien la planta, para que se sepa que donde está esa bandera, está la patria; como es el mismo el ademán de quien la quiere arrebatar, manifestando con ello el deseo de robar lo que hay debajo de la bandera — la tierra, — o que quiere someter, aprisionar y esclavizar al hombre que la defiende.

Una bandera es, en suma, la patria. Se lucha, se vive y se muere por ella. Se dijo que la gente muere por una bandera mejor que por un mapa, siendo éste una expresión más cabal y concreta de un pueblo; pero el contorno geográfico que da una idea justa del domicilio nacional no le da la vida. Y los hombres luchan — en la paz y en la guerra — por la bandera que se agita, porque del aire les viene también la vida misma.

Se celebra el Día de la Bandera. La nuestra es azul y blanca. Los dos colores han inspirado a los poetas y a los artistas. Apartémonos del lirismo y afirmemos la razón moral de nuestra bandera. Los dos colores de la bandera argentina son claros y nobles. Podrá haber otras banderas bellas de ver y de admirar — debajo de cada una de ellas está la historia que representan; — pero en casi todas ellas, para no decir todas, algún color tiene un acento dramático y lúgubre — el rojo de la sangre, el negro del luto, el amarillo de la envidia, el morado del dolor...; — mas en nuestra bandera la nobleza es integral: tres franjas lanzadas al infinito que representan la claridad y el decoro; la pureza y la ilusión; la paz y la amistad. Ni un solo color bélico. ¡Y no obstante, cuánto ardor para defenderla!

No nació la bandera argentina para representar ambiciones de conquista o afanes de dominio; nació para expresar una voluntad de ser. Y así se ha mantenido en alto del mástil. No es un pueblo que cierra sus puertas: las abre; no es un pueblo que ataca: se defiende.

Y cuando se abraza y se besa la bandera nacional, se abraza y se besa la tierra que ha acogido a nuestros mayores y que ha de acogernos a nosotros, cuna y tumba que sombrean los pliegues al viento. Ese hombre que se acerca emocionado y que se aprieta a una bandera sabe mucho mejor que el diccionario lo que es y lo que significa el lienzo de dos colores. Intuye, porque es pueblo, y por lo tanto, tradición, que esa bandera azul y blanca — bajo la cual hay la guardia permanente de un arado que surca la tierra — es el amparo del trabajo y de ese bendito pan que, fraternalmente, compartimos...

La señora Lila Villegas de Santa Coloma, es una entusiasta partidaria de la Crema Pond's "V".

antes de salir...

RENUEVE LA BELLEZA DE SU CUTIS con la máscara "1 minuto"

"Como mujer moderna, adoro los tratamientos rápidos y efectivos. Por eso, antes de salir, me aplico siempre la Máscara "1 Minuto" de Crema Pond's "V". ¡Es maravillosa!" dicè la señora Lila Villegas de Santa Coloma.—

Sabe Ud. por qué...

.las más distinguidas damas y niñas de nuestra sociedad, stán encantadas con la Máscara "1 Minuto" de Crema 'ond's "V"? Porque la Máscara "1 Minuto"

es cómoda! ***¡es efectiva!*** ***¡es ultrarrápida!***

Dedique Ud. a su cutis "1 minuto" de su tiempo

Antes de salir, extienda sobre su rostro una fina capa e Crema Pond's "V" —dejando libres los ojos— para desrender las partículas secas. Después de 1 minuto pásese na toallita para quitar la máscara y palpará "al minuto" os suavísimos resultados

na base de polvo fina y duradera. Antes de maquillarse, óngase una fina capa de Crema Pond's "V" (Vanishing). Vsela diariamente, es la base ideal para el polvo.

La señora de Santa Coloma, vestida para una fiesta.

UNA ENCUESTA CURIOSA

¿QUE AUTORES FRANCESES SERAN LEIDOS EN EL AÑO 2000?

MONTHERLANT, PREFERIDO POR LOS PROFETAS. ANDRE GIDE Y ANDRE MALRAUX APARECEN DESPUES EN LA LISTA

POR ANDRES HURTADO

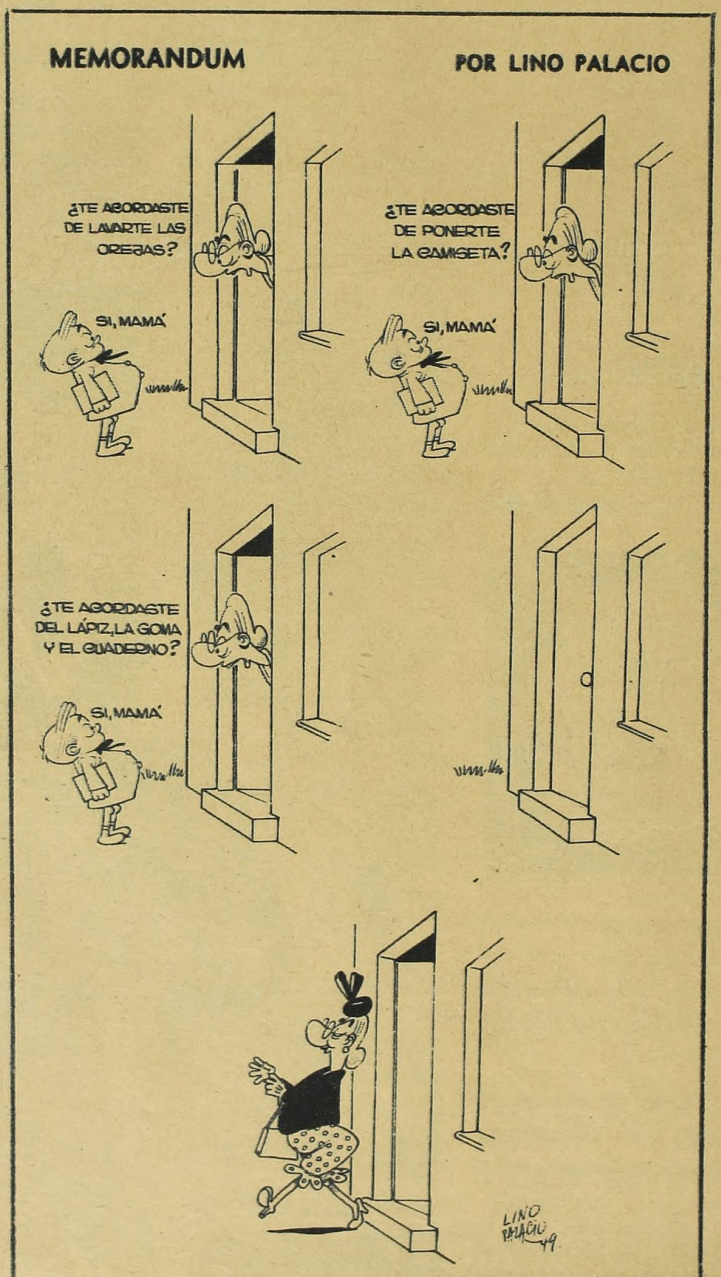
EL semanario "Carrefour", de París, se ha entretenido en hacer una encuesta, en un medio literario bastante amplio, para saber qué escritores franceses de nuestro tiempo serán leídos aún en el año 2000, a juicio de los interpelados.

Aunque nada resulta más difícil que predecir cuál será el rumbo de los gustos literarios, y si bien es imposible llegar a la menor precisión profética, en esa encuesta, si bien hay que dejar para los que vivan en el año 2000 la tarea de autentificar la justeza de las apreciaciones de hoy, aparece una expresión interesante de cuáles son los gustos de hoy. Claro que poco más o menos... Pues si bien al designar los autores que se supone serán aún del gusto del público de aquí a medio siglo — el subconsciente propugna por los escritores que le gustan más al lector de hoy, — no se ha de aceptar esta encuesta como lo suficientemente precisa para indicar de manera categórica una síntesis de las actuales preferencias de los amantes de la literatura.

Pero, en fin, una encuesta siempre es una encuesta. Y entre los consultados por "Carrefour" se lleva la palma Henri de Montherlant, novelista y dramaturgo, deportivo y taurófilo, singular personalidad, cuyo talento se ha impuesto a pesar de la insolencia con que ha nadado contra el espíritu de la Resistencia, en los años en que esta corriente lo avasallaba todo. Es curioso observar cómo mientras han ido desapareciendo de las planas de los periódicos y de los escaparates de las librerías las firmas que en los tiempos de la Liberación aparecían triunfadoras, reaparecen otras que en el primer momento pasaron discretamente a segundo término, esperando que las aguas revueltas volvieran a su cauce normal. No es éste exactamente el caso de Montherlant, que no cesó de escribir y de publicar y estrenar durante la ocupación alemana, y al llegar la Liberación, a pesar de lo que se le discutió, siguió escribiendo, publicando y estrenando como si tal cosa... En esta época reciente se ha inclinado con preferencia hacia el teatro, reiterando un éxito que hace tiempo obtiene. Y aunque se le discuta — su "Fils de personne" no ha dejado de producir cierta polvareda..., — es tan innegable su talento, es tan patente su maestría, que se considera a Montherlant como un escritor cimero. Y el primero — según la encuesta de "Carrefour" — de la lista de presuntos autores que seguirán leyéndose en el año 2000. Tal es el criterio de 51 de los consultados, que luego han votado 49 veces por André Gide y 42 por André Malraux. Sigue Colette con 41 creyentes, y van a continuación Paul Claudel con 38 y François Mauriac con 36.

La lista desciende a 26 opinantes favorables a Celine (que sigue en Dinamarca esperando la siempre difícil entrada en Francia), a la modesta suma de 23 para Sartre, con 21 para el humorismo de Marcel Aymé, 19 para Jean Cocteau, y 17 cada uno para Giono y para Jules Romains. André Bretón y Blaise Cendrars se asocian caprichosamente en la cifra 14. Albert Camus obtiene la exclusiva del 13, y cuatro escritores tan distintos como Duhamel, Jouhandeau, Martin de Gard y Charles Maurras (éste en prisión) se ven asociados en 12 partidarios. Luis Aragón, André Maurois y Georges Simenon no tienen más que 11 creyentes cada uno. (Maurois y Simenon se pueden consolar por anticipado pensando en los miles de lectores de esta generación.)

Y sigue la lista, sin interés ya...



Emile Henriot (de la Academia Francesa), encargado de arbitrar la encuesta, ha puesto unos sabrosos comentarios, empezando por asegurar que importa menos saber qué escritores persistirán, que saber cuál será el espíritu de los lectores del año 2000. (Esta es una de esas frases que se puede volver a la inversa sin que pase nada...) Según Henriot, la predicción es difícil. ¿Quién hubiera predicho que pasarían tan pronto Anatole France y Pierre Loti? ¿Quién hubiera adivinado que Gobineau sería célebre después de su muerte? ¿Quién pensaría que Alain-Fournier y Proust llegaran donde han llegado, el uno con su solo "Grand Meaulnes" y el otro renovando radicalmente la novela francesa?

Y añade: "Si los lectores del año 2000 nos semejan, no es dudoso que, interesados como nosotros por lo humano, el arte, la bufonería, el lirismo, lo barroco, lo clásico, lo documental, lo singular, lo revolucionario o simplemente por la evasión, pondrán por las mismas razones que nosotros en primer término a Claudel, Gide, Colette, Montherlant, Mauriac, Duhamel, Romains, Malraux, Aymé, Martin de Gard, Maurois — cito en revoltijo, sin orden, tal como sus nombres acuden a mi espíritu. Yo me resisto a situar a Gide antes que a Claudel, o a Claudel antes de Gide. En el orden lírico, Claudel aventaja a Gide. En el orden analítico, Gide es más abierto que Claudel, como Malraux iguala a Montherlant, pero por razones diferentes."

¿Qué es lo que salva al escritor? A juicio de Henriot, el estilo, que considera el único antídoto contra el olvido, aunque su pensamiento haya pasado de moda. "Un estilo que no pasa de moda — añade — es la virtud más sólida y la principal de los clásicos." Y si a Racine y a Voltaire no se les pide cuentas por sus opiniones, Maurras y Aragón interesarán porque su valor polémico e ideológico actual quedará aparte, pasando a la historia de las ideas".

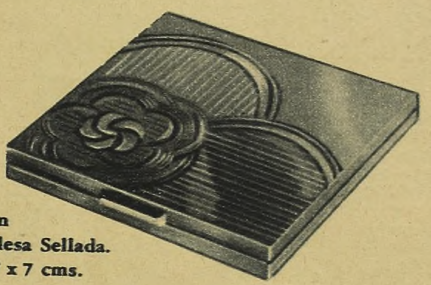
Pero en conclusión — y esta conclusión no puede ser más sensata, — Henriot afirma que el número de citaciones de la encuesta no prueba nada, ya que el sondaje se ha hecho muy superficialmente para que sea equitativo. En la encuesta que se comenta el nombre de Maeterlinck sólo aparece dos veces...

Y así como yo he mostrado mi conformidad con la mayor parte de las afirmaciones de Henriot, no será osado pretender su asenso a ésta que yo emito: "Después de todo, más vale llenar una plana de periódico con estas materias que con el "crimen de ayer"..."

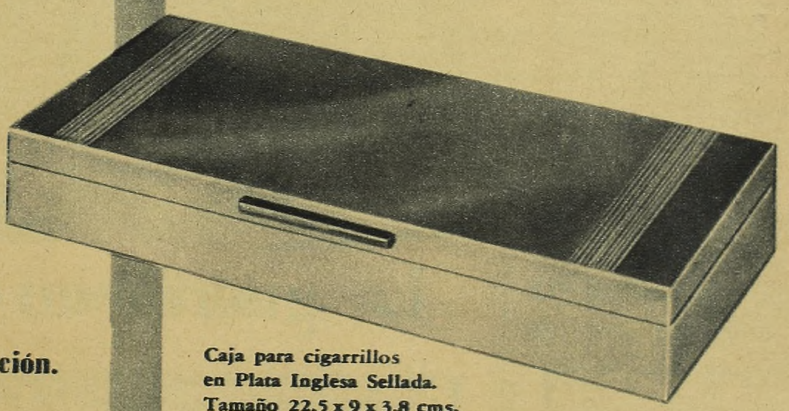
PLATA INGLESA SELLADA

Numerosos y espléndidos objetos de arte y uso práctico, en Plata Inglesa Sellada, se exhiben en nuestros salones. Entre ellos está siempre el regalo más adecuado. Nos será muy grato ayudarle en su elección.

Cigarrera en
Plata Inglesa Sellada.
Tamaño 11.3 x 8.3 cms.



Polvera en
Plata Inglesa Sellada.
Tamaño 7 x 7 cms.



Caja para cigarrillos
en Plata Inglesa Sellada.
Tamaño 22.5 x 9 x 3.8 cms.

MAPPIN & WEBB

(South America) Ltd.

28 - FLORIDA - 36 • BUENOS AIRES

MUNDO agrario

Gran revista mensual al servicio de la

PRODUCCION ARGENTINA

•

Todos los Problemas del Campo:

AGRICULTURA, GANADERIA y GRANJA

•

Numerosas notas sobre Agrometeorología, Apicultura, Arboricultura, Animales Pilíferos, Cunicultura, Floricultura, Fruticultura, Horticultura, Diversificación de Cultivos, Producción de Semillas, Plantas Medicinales, Medicina Rural. Notas sobre la Mujer Campesina y sus Labores, Humorismo y Notas Gráficas de Actualidad.

•

En una lujosa edición de 112 páginas, en multicolor, con 8 láminas en citocromía.

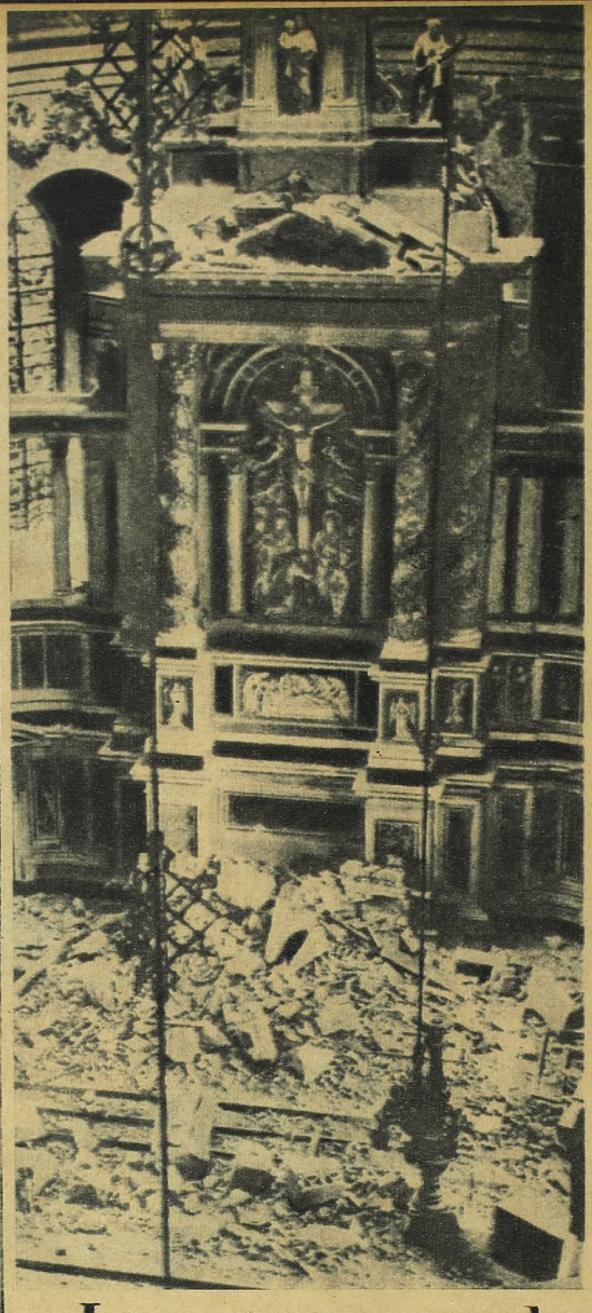
•

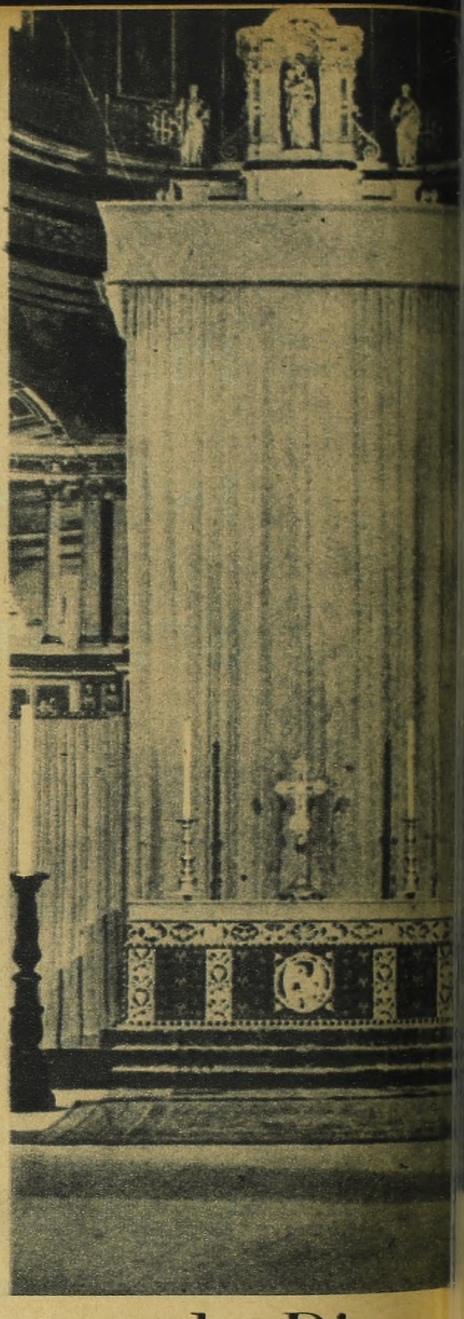
YA ESTA EN VENTA

Al precio de 1 peso el ejemplar en todo el país

Valiosa para el Agro y de gran interés para la Capital.

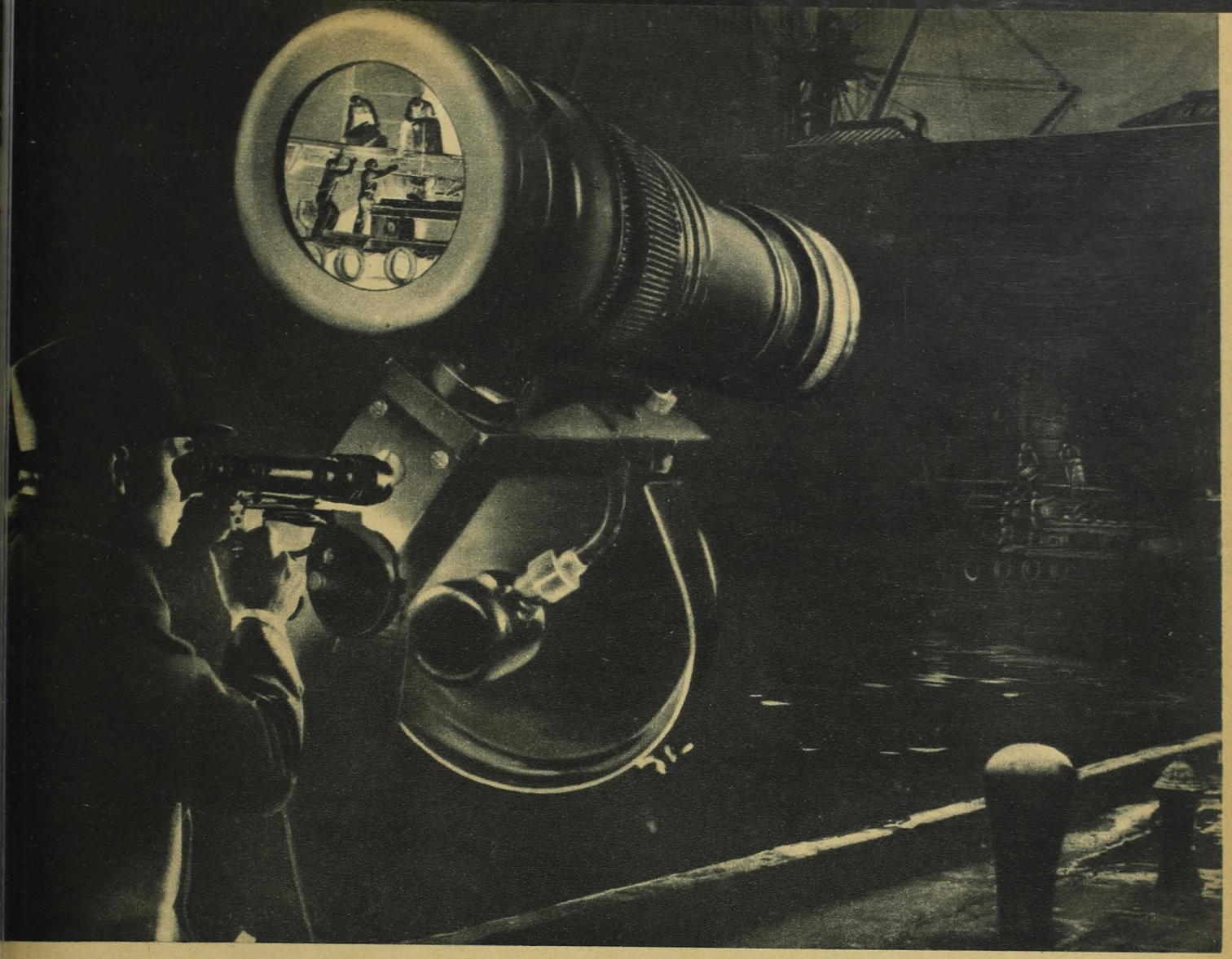
MUNDO agrario





La guerra en la casa de Dios

LAS palabras dicen mucho, pero estos documentos gráficos que publica *The New York Times* dicen mucho más. En octubre de 1940 caían las bombas sobre Europa, caían sobre cualquier edificio. Lo importante era ganar la guerra. Había que sembrar el terror entre las poblaciones civiles para que se arracimaran ante los gobiernos y pidieran la rendición, que terminase con el espanto y la inseguridad. La insensatez de los hombres es mucha y las bombas cayeron en ese hogar de silencio y meditación que es la Casa de Dios. Las bombas caían precisamente sobre los altares en que se glorificaba la imagen de quien dió el aliento por salvar no sólo la vida, sino el alma de los demás. Él estaba ahí, en su Cruz maravillosamente trágica, contemplando, una vez más, a quienes enloquecían a las mujeres y a los niños. Y en otra ocasión pudo temblar la sagrada imagen para decir: "Señor, perdónales porque no saben lo que hacen." Luego vino la incierta paz y con ella la necesidad de reconstruir lo que se había destruído.. He aquí cómo quedó, al terminar la contienda, la catedral de San Pablo, de Londres, espléndido monumento que fué levantado por la piedad de sir Christopher, en 1666. Manos benéficas recogieron los cascotes y los restos para rehacer con ellos lo que había sido. Años tardarán en restablecerse las heridas de la piedra, pero la gracia piadosa del creyente ha renovado el altar mayor para honrar a quien siempre es nuestra tabla de salvación en el instante cumbre de nuestra existencia peligrosa. Unos cortinados delicados, unos candelabros enhiestos sobre el altar sencillo se afirman inconmovibles demostrando que la locura pasa y que la fe permanece. Es la eterna lección que da quien tiene de la vida un noble concepto del destino del hombre. Roma envió al mundo la divisa: "Cedan las armas a la toga", pero Nazareth trasladó un mensaje más justo para que esté en todos los corazones: "Amaos los unos a los otros."



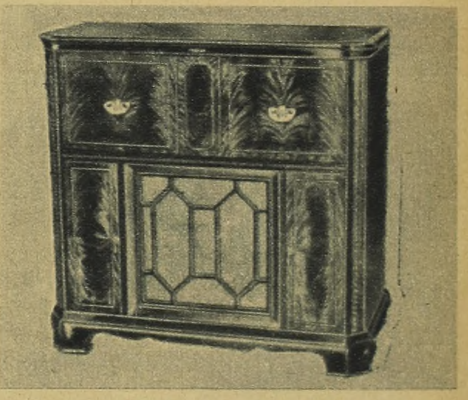
ESPIASCOPIO... ve en la noche con una luz invisible

El descubrimiento de delitos, es en tiempo de paz, uno de los muchos usos de este fantástico telescopio, que permite, en plena oscuridad, distinguir objetos a una distancia de medio kilómetro del observador.

Los Laboratorios RCA, en cooperación con la Armada Norteamericana, desarrollaron durante la última guerra, este "espiascopio" usado ahora con gran eficacia en usos civiles, industriales y policiales.

Adaptado a varios equipos militares, este telescopio de rayos infrarojos proporcionó al ejército de los EE. UU. uno de los mejores elementos para la lucha en la oscuridad. Montado sobre un casco especial permitió a los coches de exploración marchar sin luces a velocidades de 60 a 80 kms. por hora.

La misma imaginación y capacidad de los hombres de ciencia que crearon este "espiascopio", se reflejan en todos los productos, ya sean combinados, receptores o discos, que llevan la famosa marca RCA Víctor, garantía de calidad y perfección.



Magnífica creación de RCA Victor
En un fino mueble de puro estilo Chipendale, enchapado en nogal o caoba, este extraordinario combinado 909 VA, ofrece ¡todo! lo que puede soñarse en pureza, fidelidad y potencia de sonido. Tiene 9 válvulas, 2 parlantes de gran concierto. Control de tonos. Cambiador seleccionador automático para discos de 25 y 30 cms.
Industria Argentina

RCA VICTOR ARGENTINA
SOCIEDAD ANONIMA INDUSTRIAL Y COMERCIAL

LA JUBILACION: CONQUISTA SOCIAL DEL TEATRO ARGENTINO

Viejos actores han comenzado a recibir este justo beneficio

POR RAMUNCHO GOMEZ

FRANCISCO BASTARDI

"Una gran ley. Un gran beneficio." *Tales las palabras de este actor, que en tantas noches nos ha emocionado con su arte.*

JUAN VITOLA

Querido y recordado por el público de Buenos Aires, Vitola ha dicho, con respecto a esta maravillosa ley que ampara a nuestros artistas: **"Me parece un sueño."**

LA vejez de los cómicos y su miseria han dejado de ser un problema social en nuestro país. Ni la dádiva pública ni la piadosa asistencia de entidades benéficas deberán en lo sucesivo resolver esos hondos "dramas" humanos. Los viejos actores, muchos de ellos con noches de triunfo consagratorio en los antiguos escenarios porteños, gozan ahora de un beneficio social: su jubilación. El régimen de la previsión social — bella realidad argentina — también los comprende. Disfrutan del derecho indiscutible de gozar de una ancianidad tranquila y digna, sin problemas económicos, sin la angustia del asilo.

Pocas profesiones en el mundo deparan "finales tan difíciles" como la del teatro. La ficción de las tablas, el "mundo" que crean y viven en la escena, hacen a los actores desaprensivos para el porvenir. Muchos — no hablamos de las grandes figuras — no ganan lo suficiente para ahorrar y prevenir necesidades. Otros derrochan. Confían en "su arte". Enfrentan desaprensivos los años, hasta que llega la "edad difícil", y después el desastre. No se podrá decir que los actores argentinos han estado nunca desamparados. La familia teatral es humana, generosa y tiene un evangélico concepto de la ayuda fraternal. Además, instituciones dignas y beneméritas, como la Casa del Teatro, proporcionan calor de hogar y acogen con mano tibia y cordial a los artistas necesitados. Pero ahora la conquista lograda es definitiva: ni caridad ni beneficencia. No. El derecho justo de descansar dignamente "en casa", sin ser "una carga" para nadie, sin abatimiento, sin el dolor moral de sentirse "socorrido".

PEDRO MUES

"¡Admirable! ¡El bien y la tranquilidad de todos los artistas antiguos!" *Estas palabras del viejo actor de los escenarios porteños, referentes a la jubilación, dicen bien a las claras de cómo ha sido recibida en nuestro ambiente teatral.*

LALO BOUHIER

Compañero de Evita Franco y de otras grandes figuras en muchas noches de éxitos en los teatros porteños, Lalo Bouhier, a quien tanto recuerda el público, también recibirá los beneficios de nuestra nueva legislación social.

LOS PRIMEROS BENEFICIARIOS

Nuestro país ofrece así otro ejemplo de su avanzada legislación social. Poquísimas son las naciones que jubilan a sus actores. Hay cajas mutuales en algunas, y en otras, los teatros oficiales, o con subvenciones — el caso de la Comedia Francesa, — otorgan pensiones a sus viejos actores retirados.

La noticia de que la Argentina jubila dignamente a la gente del teatro — nacional o extranjero — ha promovido un singular llamado de atención en muchas partes. Las sociedades profesionales de artistas se han apresurado a recoger informaciones aquí para estudiar la forma de instituir en otras partes el decoroso retiro rentado de los actores que llegan al ocaso de su carrera.

La lista de los primeros beneficiarios no es muy extensa. Francisco Bastardi, Juan Vitola, Pedro Mues — un actor español que comenzó a trabajar en los circos con la familia Podestá, — Luis Grimaldi, Alvaro Escobar, Casimiro Ros, José Podestá y otro más. Estos hombres de teatro, verdaderos jornaleros de la emoción pública en los escenarios porteños, son parte de la historia viva del teatro nacional. Varios proceden de la época histórica de la escena: la lona de los circos. Otros cubrieron largas distancias del territorio nacional en trashumantes "jiras de cómicos". Algunos fueron modestos artistas; otros, en cambio, demostraron el aplomo y la garra de la escuela nacional del teatro. Pero, en fin, todos — sin mencionar carreras individuales que no importan para el propósito de esta nota — han sido hombres de trabajo duro, agobiador y a veces de cruel monotonía. A estos primeros jubilados vendrán otros más que gestionan ese justo retiro: Angelina Pagano, Blanca Podestá, Blanca Vidal, Pierina Dealessi, Esperanza Palomero, Rosa Catá, Amalia Senisterra, Ada Cornaro, Mercedes Díaz de Perdiguero, Felipe Panigazzi, Juan Sarcione, Rafael Gallegos, Lalo Bouhier, Ignacio Corsini, José Franco, Argentino Gómez, Carlos Morganti, León Zárate...

CASIMIRO ROS

Otro de los viejos actores porteños, que acaba de acogerse a los beneficios de esta jubilación, que no significa el "total retiro", puesto que permite retornar a la escena en cualquier momento.

LUIS GRIMALDI

Luego de ofrecer durante años y años, desde los escenarios argentinos, todo el entusiasmo y la emoción de su arte, Grimaldi es otro de los viejos actores que disfrutarán de una ancianidad tranquila.

Hemos conversado con algunos de los artistas retirados. Su emoción y gratitud son inocultables. He aquí algunas opiniones:

Angelina Pagano: "Cristalización de un ideal jamás concebido."

Bastardi: "Una gran ley. Un gran beneficio que algunos artistas aún no comprenden."

Mues: "¡Admirable! El bien y la tranquilidad de todos los artistas antiguos."

Vitola: "Me parece un sueño."

"EL TEATRO: UNA EMPRESA DE COMERCIO"

Y bien: nuestra legislación ha permitido a todos estos hombres afrontar una plácida vejez. Pero para lograr este "seguro" para unos años apacibles fué preciso hurgar hondo el espíritu de la ley e interpretarlo con sentido de humana justicia. Por lo pronto fué necesario poner al "negocio" del teatro dentro del campo de las actividades comerciales, pues los artistas se jubilan "como empleados de comercio". El Instituto Nacional de Previsión Social dictaminó, en su oportunidad, que las empresas de teatro actúan "con propósitos de lucro", que resulta de los ingresos de taquilla. Realizan, en consecuencia, actos de comercio. Desde luego que dentro de esas empresas existen personas "que no revisten carácter comercial". Por ejemplo, los artistas, cuyos contratos de "locación" tienen carácter civil, salvo que se reunan en una empresa para trabajar en común. Pero tal circunstancia no interesa a los efectos de la incorporación de los mismos al régimen jubilatorio de comercio, que

ANGELINA PAGANO

Aún en el pináculo de la fama, en momentos en que su arte cosecha aplausos desde los escenarios porteños, cuando su labor cinematográfica pone de relieve sus grandes condiciones de actriz, Angelina Pagano acaba de iniciar los trámites para la obtención de la jubilación, que es el justo premio a su esforzada labor de tantos años.

JOSE FRANCO

Conocido para los porteños que aman nuestro teatro, gestiona también justo y honroso retiro.

ROSA CATA

Otra de nuestras actrices que próximamente se acogerán a los beneficios de la jubilación.

LUIS SANDRINI: "CAMARADA ADMIRABLE"

Los viejos actores tienen muchas palabras de agradecimiento emocionado. Desde luego, señalan el espíritu amplio y generoso de la ley. Después, el concepto solidario de los funcionarios y hombres de bien que estudiaron el texto legal para hallar la fórmula justa que permitiera obtener el decoroso retiro de los viejos artistas. Quedan por fin palabras tiernas, hondas y enronquecidas por la "auténtica" emoción que tanto "representaron" en las tablas. Es cuando hablan de Luis Sandrini, el "camarada admirable" ,"el hombre de corazón", "el espíritu armonioso", según lo definen los "jubilados". Es que el notable actor no sólo ha prestado su aporte "generoso" (hablamos de muchos pesos en concepto de contribuciones a la "caja" y para "ir tirando"), sino que ha sido entre sus colegas el cruzado de esta humanitaria campaña. Con ejemplar celo allanó primeramente todas las tramitaciones que lo comprendieron como "empresario"; luego llenó "muchos claros", tomando a su cargo "los servicios prestados" por los viejos actores en épocas pasadas. En suma, que penetrando por todas las "rendijas" pudo Sandrini prestar su apoyo fervoroso a todos estos camaradas del oficio, de tal manera que muchos de ellos lo señalan como el "santo patrono" de esta jornada feliz.

comprende todas las "actividades afines al comercio y las civiles". Este fué el punto de partida. A partir de entonces todos los artistas que trabajan, así sea en empresas extranjeras, deben aportar lo que corresponde para formar el haber jubilatorio de la gente del teatro.

IMPORTANCIA DE LOS RECORTES PERIODISTICOS

¡Bien; pero ¿qué pasaba con los artistas que durante treinta años de su vida nada habían aportado? ¿Cómo se los jubilaba? Empezó ahí una obra de titanes. Había muchos hombres y mujeres que envejecieron en el teatro. Todos tenían derecho a gozar de este providencial beneficio de la jubilación honorable. Hay muchas empresas románticas que aún se pueden cumplir en esta era de grueso mercantilismo. Algunos hombres y funcionarios de buen corazón se lanzaron a esa tarea. Se debieron cumplir tareas fatigosas; pero la tranquilidad de muchas familias de artistas argentinos bien valía el esfuerzo. Y, al fin, como en las comedidas rosas, todo el mundo feliz.

El primer escollo fué la certificación de servicios de los hombres que encanecieron en nuestros escenarios. Cada empresario existente reconoció la labor de cada artista y extendió el certificado correspondiente. Se fueron juntando así "años" de honrado trabajo. Cuando el empresario no era visible (muchos moran en el más allá), se hicieron informaciones sumarias con el testimonio honrado de dos compañeros de labor del artista que gestionaba su retiro. Los recortes periodísticos (que los artistas pegan y archivan cuidadosamente) fueron valiosos testimonios para "acreditar servicios". Hubo que "luchar" también con el bolsillo de algunos empresarios. También ellos debían hacer aportes para cubrir la parte patronal de las jubilaciones gestionadas. Hubo un pequeño movimiento de "resistencia"; pero al fin cedió el buen corazón de todos antes el principio de que la ley no admite prerrogativas. Así se logró rehacer en la ficha individual de cada artista, con los fieles testimonios del caso, "cuánto y cómo habían trabajado". En muchas de ellas está implícitamente contenida la historia de nuestro teatro nacional Del circo de La Plata, de los Podestá, hasta la rutilante calle Corrientes.

Se presentó después otro inconveniente. ¿Qué monto se acordaría para las jubilaciones? El artista trabaja por temporadas. Pues pronto se halló también la solución. Se computaron los meses trabajados cada año para

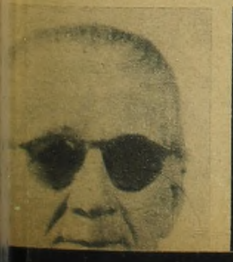
(Concluye en la pág. 74)

JUAN SARCIONE

Relativamente joven, Sarcione es la demostración palpable de que no es necesario llegar a la ancianidad para recibir los beneficios de esta nueva ley argentina, cuyo sentido de humana justicia hace posible un convencional "retiro" luego de años de proficua labor.

FELIPE E. PANIGAZZI

Trabajador incansable, el nombre de Panigazzi ha figurado en innumerables repartos teatrales durante muchos años, que ahora le acreditan justicieramente los beneficios de un retiro.



BLANCA VIDAL

Los escenarios porteños vieron pasar la gracia y la juventud de esta actriz argentina, que luego de largos años de fatigosa labor gozará de los beneficios jubilatorios, al igual que muchos de sus compañeros.

BLANCA PODESTA

Nombre tradicional en la historia del teatro argentino, el de los Podestá está ligado a aquellos tiempos en que bajo la lona de los circos se inició esa a dua etapa del teatro nuestro, que supo de luchas y sacrificios para llegar a ser la expresión de acabado arte que noche a noche ofrecen los escenarios de la metrópoli. Blanca Podestá tuvo lugar de privilegio en esa formación espiritual de nuestros artistas, y esos años de largo trajinar le han dado el derecho indiscutible de gestionar su retiro tal como lo ofrece la moderna legislación social, a pesar de contarse entre las actrices que actualmente emocionan al público porteño desde las tablas.

"COMO OBTUVE, POR GOMA DE MASCAR, EL TITULO DE BAJA"...

En la corte de Feisal II del Irak, el rey más joven

POR ZDZISLAW BAU

¡COMO vuela el tiempo! Uno ni siquiera logra enterarse de que el rey Feisal, el monarca más joven del mundo, se ha convertido en un adolescente que recibe el último toque de su educación, muy esmerada, en un colegio inglés. Dentro de poco llegará a ser mayor de edad (según las leyes mahometanas, luego de cumplir los 16 años) y se convertirá en el monarca soberano de su país, que abunda en tierras desiertas. Lo recuerdo cuando tenía nueve años de edad. El bisnieto de Hussein el Hascemi, jeque de La Meca, el descendiente en línea recta del Profeta, llevaba entonces pantaloncitos cortos. Se divertía con soldados de plomo y construía también castillos de arena. Los acontecimientos bélicos hicieron que me trasladara en aquellos tiempos al Irak, en donde me encontré con las tropas polacas del general Anders. Cierto día recibí la invitación de visitar la residencia real de verano de Salahadin, en los alrededores de Erbil, hacia el norte del Irak. Y en esta oportunidad, en circunstancias ciertamente raras, me hice cargo de la tarea de proveer con goma de mascar al pequeño rey.

Antes que lleguemos a esto voy a describir en pocas palabras el viaje a Salahadin. Ibamos en un "jeep" por un camino que en el año 331 antes de Cristo era la ruta obligada de los soldados de Alejandro de Macedonia. Un desierto tan llano como una mesa de billar, completamen árido.

El camino, pasando por Erbil, empieza a ascender en forma abrupta. El aire se hace más puro, fresco. Salahadin está hermosamente enclavada en las montañas. No se le podría designar siquiera con el nombre de aldea. Contaba esta pequeña población apenas con algunas pocas casas. El hotel, un edificio de un piso, de estilo moderno; el correo, el edificio de policía... La residencia real estaba situada algo más lejos. Una casa modesta, de un piso, de formas cuadradas. blanca, rodeada de un cerco no muy alto.

Encontramos al regente, el príncipe Abdul Illak, y a varias personas de su séquito en la terraza jugando al bridge. El regente contrajo compromiso matrimonial con cierta dama de la aristocracia egipcia el año pasado, mostrándose en aquella oportunidad muy gentil, comunicativo, simpático. Los ojos aterciopelados, de expresión suave, armonizaban con su porte equilibrado y sus movimientos flúidos. Hablaba perfectamente el inglés. Había estudiado en Oxford. El ambiente en la residencia carecía completamente de la rigidez propia de una corte. Todos nosotros hacíamos lo que nos daba la gana, de una manera desprovista de pretensiones. Todos, con excepción de uno solo: el pequeño rey, que iba acompañado de una severa institutriz. Pero de eso hablaré más adelante.

Ese mismo día vino a la residencia la señora de Makowski, esposa de un médico que gozaba de gran influencia entre los jeques, y por eso pertenecía al grupo de los asesores del regente... A la señora de Makowski la acompañaba su hermana, una señorita muy bella, siendo ambas de procedencia polaca.

Salimos al pequeño jardín y allí el regente me presentó al rey, quien corría por el césped, sujetando del collar a un gran perro lobo. El joven monarca me saludó como lo hubiera hecho todo muchacho bien educado de su edad. Muy infantil, desenvuelto. Luego de algunos momentos, el regente se alejó, dejándonos a mí y a un oficial polaco compañero mío solos con Feisal II.

El rey me pidió que le mostrara los periódicos ilustrados que tenía en la mano. Nos sentamos en el césped, hojeando entre los tres los periódicos. Sí, lo recuerdo bien, fué éste el semanario "Parade", editado en El Cairo, lo que más le interesaba al pequeño Feisal, y eran las fotos de los vehículos anfibios norteamericanos (ocurría esto después de la invasión a Sicilia). Empezó a preguntarme detenidamente sobre tales vehículos. Tuve que decirle todo lo que sabía de ellos.

—¡Qué magníficos! — suspiró Feisal. — Si me regalaran uno, podría nadar en el río, en Bagdad. Esto es considerablemente más cómodo que un automóvil. ¿No es así?

—Por supuesto — afirmé, expresando, sin embargo, mis dudas de si sería posible usar lo como medio de locomoción en una ciudad.

Feisal meditó un rato, preguntando luego si habría también anfibios que no sólo pudiesen flotar, sino también volar por los aires, como los aviones.

Respondí que, de acuerdo con mis conocimientos, tales vehículos no existen aún, pero que, sin embargo, no quiere decir que no puedan ser construídos en el futuro.

Conquistó mi atención la forma franca, inteligente en que Feisal escuchaba mis explicaciones. Tenía su mirada puesta en mis labios, meditando cada palabra. Hablaba perfectamente en inglés.

En el semanario que hojeábamos figuraba también la fotografía del rey de Transjordania, Abdullah. Feisal se detuvo un momento para mirarla mejor, y me dijo luego:

—Quiero mucho a mi abuelo. Siempre me trae regalos interesantes. La última vez recibí de sus manos un pequeño ferrocarril eléctrico. Se lo mostraría a usted, pero lo dejé en Bagdad. ¡Qué digno y serio se presenta con su barba! Yo también llevaré barba — y diciendo esto se pasó la mano por la cara de lisa tez morocha.

La institutriz inglesa nos convidó con una bebida refrescante, cubriendo a la vez las espaldas de Feisal con una manta, porque después de la puesta del sol empezó a hacer frío.

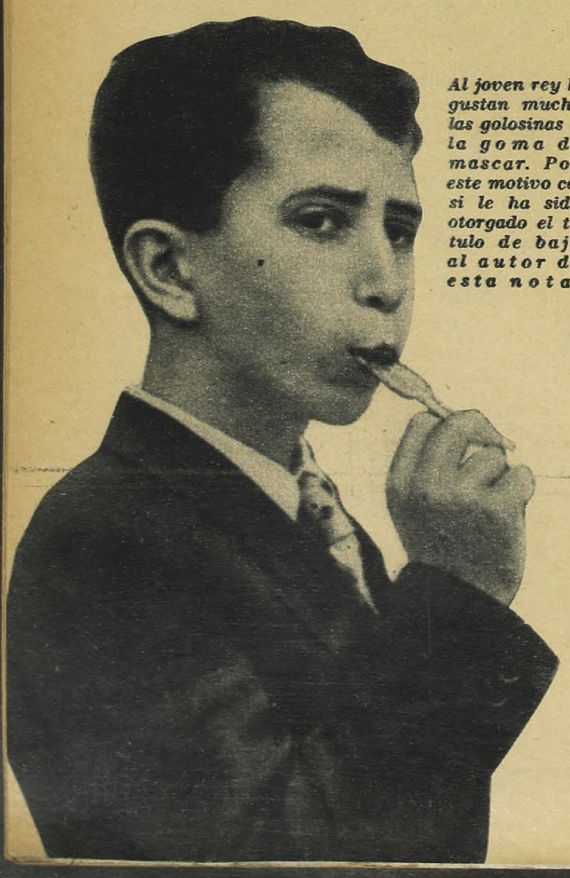
—Comería ahora con gusto un helado, pero no me lo dan sino una vez por día. ¿sabe usted? Me gustan mucho, pero mucho las golosinas. Mi madre y miss Borland (la institutriz) dicen que son perjudiciales para mi salud. En Bagdad a veces consigo chocolate a escondidas. De una u otra manera uno puede arreglárselas. Hay allí comercios. Aquí no hay nada — dijo Feisal con tono resignado.

Luego empezamos a hablar sobre temas de enseñanza. Tenía que aprender, durante tres horas por día, los idiomas inglés, árabe y aritmética.

—Aprendo bien. No tengo dificultades con la aritmética — dijo con orgullo.

Me hizo saber, además, que se levantaba a las siete de la mañana y que su perro más querido era el cocker "Victory". Su cuento

(Concluye en la pág. 65)



Al joven rey le gustan mucho las golosinas y la goma de mascar. Por este motivo casi le ha sido otorgado el título de bajá al autor de esta nota

El joven rey del Irak, Feisal II; el regente de ese reino y el autor de esta nota en la residencia real de verano de Salahadin

Montseny

SARMIENTO 840 - Bs. As.

... y siempre una magnífica colección de Perlas Finas de Cultivo

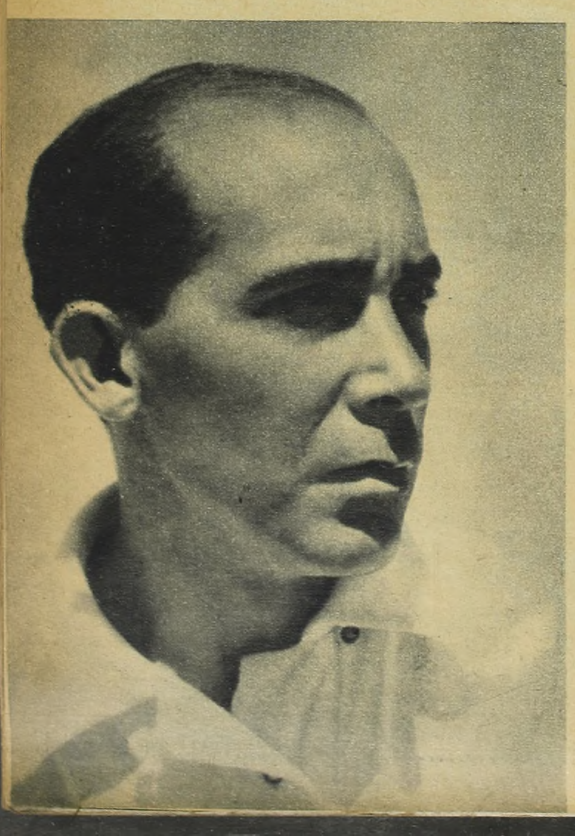
LAS MEJORES FRASES DE LAS MEJORES OBRAS

"Los árboles mueren de pie", de Alejandro Casona

ALEJANDRO Casona — premio Lope de Vega, 1934 — lleva entre nosotros diez años. Desde que llegó a nuestras playas ha estrenado "Prohibido suicidarse en primavera", "Sinfonía inacabada", "Las tres perfectas casadas", "Romance de Dan y Elsa", "La barca sin pescador", "La molinera de Arcos", "La dama del alba" y "Los árboles mueren de pie". Las comedias dadas a conocer en la Argentina han volado a los escenarios internacionales, partiendo del éxito que aquí lograron. Y así, "Prohibido suicidarse en primavera" y "Sinfonía inacabada", debido a la acogida fraterna que aquí hallaron, fueron representadas luego en Brasil; y ambas, y "La dama del alba", vertidas al francés, al alemán, al holandés, al portugués y al italiano, ofrecidas en los tablados europeos.

La mayor parte de la obra literaria de Alejandro Casona ha sido concebida bajo los árboles de nuestros jardines. Paseando, vagando, descansando o perdiéndose entre los jardines de Palermo y del Botánico, o los "squares" de la plaza San Martín, Casona trenza sus conflictos dramáticos. No es pájaro que pueda cantar enjaulado, y busca la claridad y el espacio que reclama el vuelo de su fantasía. En todas sus comedias surge el recuerdo amable y agradecido, ora de un atardecer frente al lago de Palermo, ora de un desvanecimiento ciudadano, cuando la niebla encubre los mástiles que pueden verse desde la vaga colina de la plaza San Martín; ora de la contemplación de alguno de nuestros árboles frondosos que le dan reparo, y de la que queda como un símbolo fraterno la bella evocación que hace en su último drama de nuestro arrogante jacarandá. Ama nuestros rincones poéticos, y a ellos les debe la suavidad de un clima acogedor, que le permite tejer su obra noble y piadosa. Con "Los árboles mueren de pie", Casona cifra la rotunda personalidad de su estilo poético. El público atiende con emoción un rosario de frases felices, volcadas por un hombre que observa la humanidad y la sabe noble y llevadera. No hay espectador que no intente recordar esta o aquella frase que le ha conmovido, le ha puesto en los ojos la gracia húmeda de una lágrima o, en fin, la agradable sonrisa del optimismo noble. De ahí que se ofrezca un puñado de las más bellas y justas frases.

Foto de Suárez — Punta del Este.



PROFESOR. — Todo podría soportarlo menos esto de que se me llame el "F-48". Mi nombre verdadero es Juan. Poca cosa, ¿verdad?, pero humano, señor, ¡humano! "Juan" sabe a pueblo y a eternidad; es el hierro, la madera de roble, el pan de trigo... "F-48" es el nylon.

ILUSIONISTA. — No somos nadie, hermano. Usted, un catedrático sin cátedra; yo, un ilusionista sin ilusiones. Podemos tratarnos de tú.

•

ISABEL. — Tiene usted unos amigos muy pintorescos. ¿Artistas profesionales?

MAURICIO. — Artistas, sí; profesionales, jamás. Los actores profesionales son muy peligrosos en los mutis, y el que menos pediría "reparto francés" en el cartel.

•

MAURICIO. — Una noche el juez Mendizábal iba a firmar una sentencia de muerte. Ya había firmado muchas y no había peligro de que le temblara el pulso. Todos sabíamos que ni con súplicas ni con lágrimas podría conseguirse nada. El juez Mendizábal era insensible al dolor humano; pero, en cambio, sentía una profunda ternura por los pájaros. Frente a su ventana abierta, el juez redactaba tranquilo la sentencia. En aquel momento, en el jardín, rompió a cantar un ruiseñor. Fué como si de pronto se oyera latir en el silencio el corazón de la noche. Y aquella mano de hielo tembló por primera vez. Sólo entonces comprendió que hasta en la vida más pequeña hay algo tan sagrado y tan alto, que jamás un hombre tendrá el derecho de quitársela a otro. Y la sentencia no se firmó.

•

ISABEL. — ¡Realmente es prodigioso su imitador de pájaros!

MAURICIO. — ¿Eso? Nunca. El nuestro lo hace mucho mejor, ¡un artista! Ese que está cantando es un pobre ruiseñor de verdad.

•

MAURICIO. — Las casas viejas no las hacemos los arquitectos, abuela. Las hace el tiempo.

•

ABUELA. — Hay algo en Isabel que me encanta: tiene la mirada más linda que los ojos.

•

ISABEL. — En cuanto al inglés, por muy básico que sea, no pretenderás que me lo estudie en una noche.

MAURICIO. — Habrá que hacer un esfuerzo. Hoy el inglés se ha convertido en un idioma tan importante, que hasta los norteamericanos van a tener que aprenderlo.

•

MAURICIO. — Creí que habías fingido la herida pintándote la sangre con la barra de labios. Pero, ¿te has clavado el cristal de verdad?

ISABEL. — No se me ocurrió otra cosa. Una mentira hay que inventarla. En cambio, la verdad ¡es tan fácil!

MAURICIO. — Tienes demasiado corazón. Nunca serás una verdadera artista.

ISABEL. — Gracias. Es lo mejor que me has dicho esta noche.

ISABEL. — ¿Comprende ahora, abuela, por qué no quiero hablar otro idioma que el de Mauricio? Un idioma no son las palabras; son las cosas, es la vida misma. Cuando yo era niña, mi madre me decía "querida". Era una palabra. Cuando iba a la escuela, la maestra me decía "querida". Era otra palabra. Pero la primera vez que Mauricio me dijo "querida", aquello ya no era una palabra: era una cosa viva que se abrazaba a las entrañas y hacía temblar las rodillas. Por la noche no podía dormir: "¡Querida, querida, querida...!" ¡Allí estaba la palabra viva rebotándome en los oídos, en la almohada, en la sangre...!

•

ISABEL. — Es asombrosa esa manera que tenéis los soñadores de no ver claro más que lo que está lejos. Dime, Mauricio, ¿de qué color son los ojos de la Gioconda?

MAURICIO. — Aceituna oscuro.

ISABEL. — ¿De qué color son los ojos de las sirenas?

MAURICIO. — Verde-mar.

ISABEL. — ¿De qué color son los míos? (Cierra los párpados.)

MAURICIO. — No lo tomes a mal. Parecerá una desatención que no me haya fijado en ellos, pero te juro que en este momento tampoco sabría decirte cómo son los míos.

ISABEL. — Pardos, tirando a avellana. Con una chispita de oro cuando te ríes. Con una niebla gris cuando hablas y estás pensando en otra cosa.

MAURICIO. — Perdón.

•

GENOVEVA. — La culpa es del tiempo, que siempre anda a contramano. Mi madre lo decía: "Hay un reloj de esperar y otro de despedirse. El de esperar, siempre atrasa."

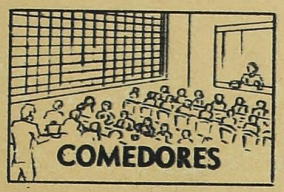
•

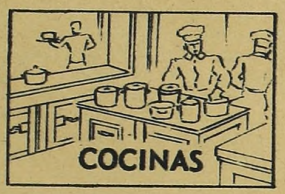
ISABEL. — Estaba desesperada; no podía más... Ayer, cuando perdí mi trabajo, me sentí, de pronto, tan fracasada, tan inútil... Quería pensar en algo y no podía. Sólo una idea estúpida me bailaba en la cabeza: "¡No vas a poder dormir, no vas a poder dormir!" Fué entonces cuando se me ocurrió comprar el veronal. Seguramente, las calles estaban llenas de luces y de gente como otras noches; pero yo no veía a nadie. Estaba lloviendo, pero yo no me di cuenta hasta que llegué a mi cuarto tiritando. ¡Hasta aquel pobre vaso en que revolvía el veronal tenía rajado el vidrio! Y la idea estúpida iba creciendo: "¿Por qué una noche sola...? ¿Por qué no dormirlas "todas" de una vez...? Algo muy hondo se rebelaba dentro de mi sangre mientras volcaba en el vaso el tubo entero; ¡pero ni un clavo adonde agarrarme, ni un recuerdo, ni una esperanza! ¡Una mujer terminada antes de empezar! Había apagado la luz, y sin embargo, cerré los ojos. De repente sentí como una pedrada en los cristales y algo cayó dentro de la habitación. Encendí, temblando. Era un ramo de rosas rojas y un papel con una sola palabra: "¡Mañana!" ¿De dónde me venía aquel mensaje? ¿Quién fué capaz de encontrar, entre tantas palabras inútiles, la única que po-

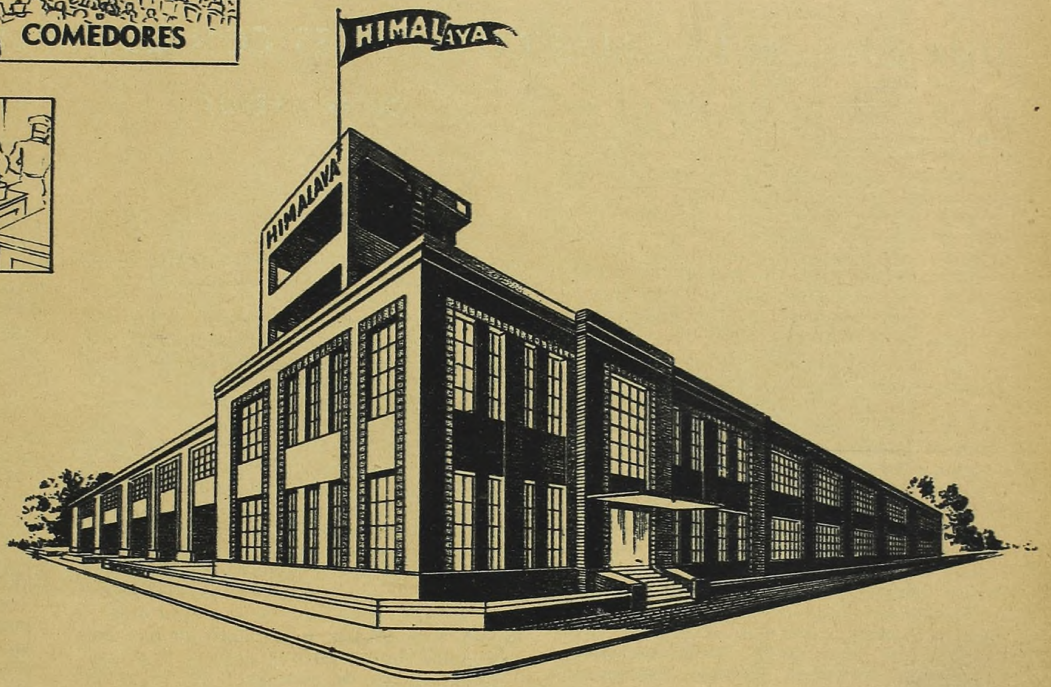
(Concluye en la pág. 73)

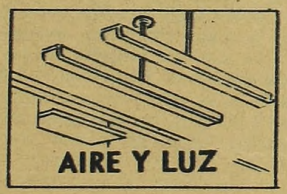
El aspecto social

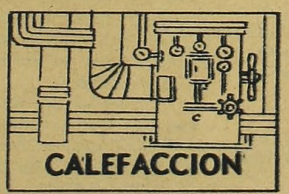
en el HOGAR HIMALAYA...







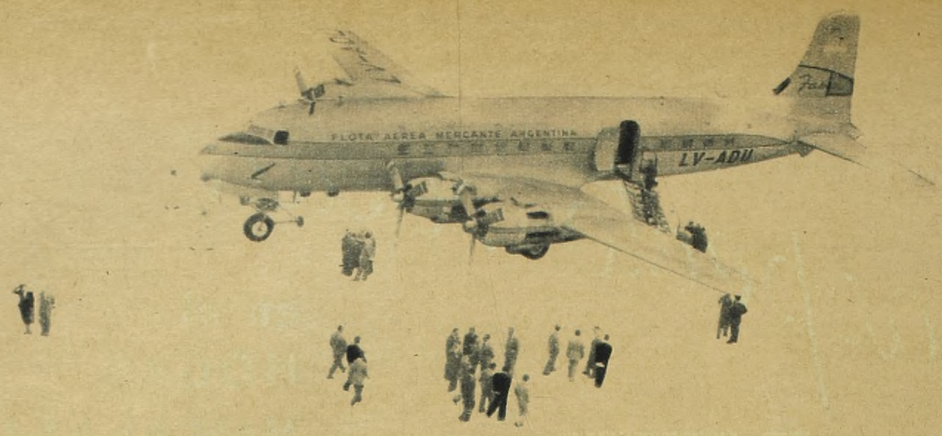




es y ha sido siempre la preocupación fundamental de nuestros directores; porque así como el árbol, científica y diligentemente cuidado, da frutos óptimos, el personal satisfecho, jovial, con una perfecta salud mental y física y a la vez bien retribuído, produce sin esfuerzo artículos de calidad superior, como son los que han prestigiado al sello **HIMALAYA.** Por eso es que todo el mundo dice: "Las MEDIAS, GUANTES, TEJEDURIA, LENCERIA y BONETERIA **HIMALAYA** son y serán, **símbolo de calidad y técnica fabril".**

ROCCATAGLIATA
Hnos. y Cía. - S. R. L.
Capital: $ 1.500.000
Fábrica: Avdas. J. B. ALBERDI y Gral. PAZ
T. E. 68-1051 52 53 54 55 con 20 internos

BUENOS AIRES: MORENO 1170 — BAHIA BLANCA: CHICLANA 533
ROSARIO: SAN LUIS 1842 — BUENOS AIRES: AZCUENAGA 469



Todos los caminos conducen a... Buenos Aires

UNA CITA EN LA CALLE CORRIENTES CON LOS MILLONARIOS DEL AIRE

POR PAT LEROY

SABES? — me dijo cierta vez uno de mis amigos que durante la guerra había actuado como aviador en la R. A. F., — cuando tengo algún día malo, triste, en que siento nostalgia por Europa, voy a mi "rincón encantado", y ante una copa con una bebida lo suficientemente fuerte me curo de mis malestares, demorando por el tiempo más largo posible el regreso a casa y a las preocupaciones diarias de la vida.

— ¿Y dónde está tu "rincón encantado"? — pregunté con interés.

— No te forjes ilusiones de que éste tiene un aspecto imponente o extraordinario. Un bar modesto en los alrededores de la calle Florida. Seguramente hay millares de tales bares en Buenos Aires. El local mismo desempeña en este caso un papel de menor importancia. Sus requisitos tampoco dicen nada. La atracción que emana de él la produce la gente que allí concurre, y que crea un ambiente insólito que perdura durante breves horas. Los que acuden allí son casi exclusivamente pilotos de las líneas aéreas de las grandes rutas internacionales que vinculan a Buenos Aires con el mundo. Gente multicolor, cosmopolita. Norteamericanos, canadienses, franceses, italianos, ingleses, irlandeses, holandeses, suecos. A veces encuentro allí a un colega a quien vi la última vez en la guerra. Hay, pues, oportunidades propicias para tomar algo. Entran también apuestas camareras de avión, con sus uniformes bien cortados, sentadores, para tomar un "drink" o comer un sándwich. Ayer estuvieron en París, Ginebra, Roma, Londres, Miami. Mañana van de regreso. Quédanse allí una, dos horas. Escucho en el bar todo lo que ocurre en el mundo, y luego me es más fácil volver a casa. Una vez hasta encontré a un aviador de la "Luftwaffe" alemana. Fué piloto de un Messerschmidt. Después se sentó a mi lado un joven piloto soviético, quien "había elegido la libertad" y se hallaba en la Argentina desde medio año atrás. Un "cocktail", por cierto, muy divertido, ¿no te parece? Pasamos juntos largas horas de la noche hablando sobre diversas cuestiones de aviación y otros temas. El ex teniente de la aviación roja afirmó que los rusos aún no poseen la bomba atómica; pero que trabajan febrilmente detrás de las montañas del Ural para producirla. Dijo que sabría muy bien dónde arrojar la bomba atómica norteamericana en caso de una guerra. Riéndose, expresó que si se trasladara a cualquier ciudadano soviético en una alfombra mágica a la calle Corrientes para mostrarle los espléndidos escaparates, éste no creería que son legítimos y se imaginaría que fueron creados con fines de propaganda...

"EL RINCON ENCANTADO"

Como trato de completar mis conocimientos sobre la vida internacional de Buenos Aires, cuya existencia ignora completamente el porteño común, acepté complacido la invitación de mi amigo para visitar su "rincón encantado". El local es pequeño. Pocas mesas y el mostrador. Son tan minúsculas, que realmente todos parecen estar sentados en una mesa. Acaso eso sea su encanto. A mediodía y entre las 18 y las 19 es posible encontrar allí a las tripulaciones de la Panagra, de K.L.M., S.A.S., Air France, F.A.M.A., B.S.A. Le impusieron al bar su propio estilo, habiéndolo tomado por asalto. Me parece que allí se hacen presentes inmediatamente después de aterrizar en Buenos Aires. Que ésa es también su última etapa antes de emprender un nuevo viaje. Durante su breve estada en la capital el bar se convierte para ellos en algo que es a la vez una sala de espera, una oficina y un club en que pueden encontrarse con sus amigos y colegas.

Desde el día en que tomé allí el primer vermut, concurro asiduamente a este bar para enterarme de las últimas novedades de Europa. Y he llegado a sentirme bien en ese ambiente. Me consideran allí como uno de los suyos. Me toleran. Ya sé distinguir a un rubio piloto holandés de K.L.M. de un piloto asimismo rubio de la línea sueca S.A.S., lo que no es una cosa fácil que digamos.

Desde luego, es posible en estas circunstancias recoger noticias sobre lo que ocurre en el mundo. Chismes, rumores, comentarios interesantes. Y no es que todos los pilotos vayan a Europa. Algunas tripulaciones prestan solamente servicios en ciertos sectores de las rutas aéreas, entregando los aviones a sus colegas en alguna parte del viaje: en Recife, Río de Janeiro, o más lejos, en Dákar. Pero las noticias llegan como por intermedio de postas al ser intercambiadas durante un aperitivo en algún bar situado en el trayecto del vuelo.

Y cuando algo interesante ocurre en Europa, acudo a los "aviadores" para cerciorarme de si ha llegado una noticia importante desde el Viejo Continente.

UNA TARDE EN PARIS

Sentados en torno de una mesa, un apuesto, alto, fornido sudafricano, jugando con una pajita, nos relata sus impresiones, recogidas en París.

— Tuve una tarde libre y fuí a las carreras de caballos. Había una multitud como jamás se vió. Quedó, empero, demostrado que había ido para admirar a Rita Hayworth, quien por primera vez apareció al lado su flamante esposo, como propietaria de caballos de carrera. Su caballo ganó, y Rita se precipitó, como enloquecida, hacia el animal. Todos se mostraron encantados de que Rita, de una manera tan evidente, hubiera probado que no se siente asustada por los caballos, a los que antes profesaba una marcada antipatía. Realmente, Rita es muy hermosa, pero me pareció poco natural, artificial... Se movía como en escena.

— ¿Y el príncipe Alí?

— Lo conozco bastante bien. Voló conmigo en 1946, cuando trabajaba entre París y Londres. Ahora ya posee su propio avión, un Dakota, transformado, de dos motores... Uno de mis colegas es ahora su segundo piloto. Se dice que es un hombre muy gentil, muy "largue". Con tanto dinero no es para extrañarse. Todavía parece muy apuesto, aunque ya se está poniendo algo calvo. Hablé con uno de los periodistas, un corresponsal norteamericano que desde hace un mes dedica su atención exclusivamente al romance de Rita y Alí. Presenció su casamiento en Cannes. Me dijo varias cosas muy divertidas. Al no ser admitidos los repórteres al palacio, a pesar de que los diarios y las agencias pedían informes largos y especiales, los corresponsales se dejaron llevar por su fantasía, inventando detalles referentes al acto mismo y a la espléndida recepción. Me aseguró que toda la historia sobre los cien litros de perfumes franceses volcados supuestamente en la pileta de natación del príncipe no fué más que un infundio ideado por los periodistas luego de tomar varias botellas de whisky.

— ¿Y cómo está ahora París?

— Maravilloso. Como en sus mejores tiempos. Los hoteles están repletos, con una multitud de turistas y personalidades destacadas que llegaron con motivo de la conferencia de los cuatro grandes. Pero el francés común poco se interesa por los asuntos de la alta política.

— Vi en el aeródromo de París cómo aterrizaban los aviones de la delegación soviética — añadió su colega, un inglés de pequeña estatura, de cabellos negros, que durante la guerra volaba en un Lancaster, bombardeando a Berlín.

— Fué esto, en cierto modo, un espectáculo muy divertido. Vishinsky llegó cómodamente en un avión, con dos secretarios y mucho equipaje. Algo después aterrizó otro

(Concluye en la pág. 65)

Perfume vibrante,
fresco, alegre,
travieso, juvenil.

Colonia y Loción

Florigrana

MYRURGIA

ANECDOTA Y LUTO DE UN PRINCIPADO

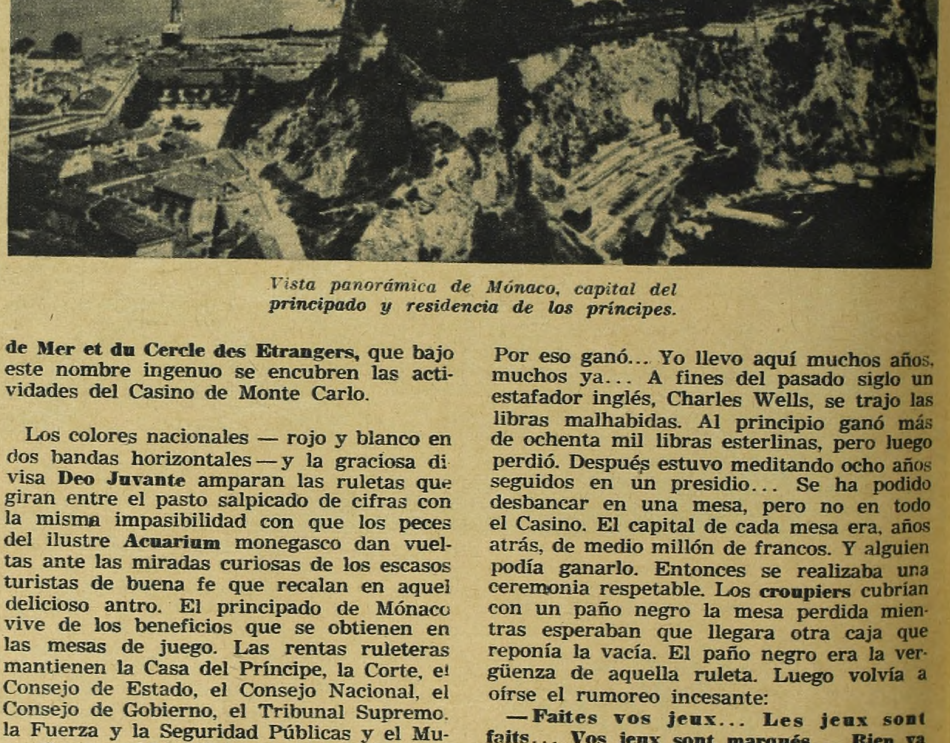
Entre el príncipe Radziwill, el de la muerte misteriosa, y Bazil Zaharoff, el de la vida más misteriosa aún

POR LUIS LABRADA

CON la muerte de Luis (Honorato-Carlos-Antonio) II, príncipe de Mónaco, duque de esto y de lo otro; marqués de aquí y de allá; conde de ahí y de acullá; caballero, señor, etcétera, ha vuelto a asomar la presencia de uno de esos minúsculos países que sirven de escenario para las operetas de Franz Lehar, las novelas cosmopolitas o las crónicas de cualquier periodista principiante. ¿Cómo no admirar esa maravillosa tierra soleada de mil quinientos y tantos quilómetros cuadrados que bordea el azul cobalto del Mediterráneo, que no reúne más de veinticinco mil habitantes, que tiene como ciudades brillantes Mónaco y Monte Carlo — ¡ah Monte Carlo! — y que apenas cuenta con un palmo de terreno sin cultivar, o que no luzca una de esas villas donde el amor, la aventura, el tedio o la demencia se mezclan con el esplendor, la cursilería, el pecado y el crimen?

Su Alteza Serenísima era un caballero discreto que presidía con solemnidad el jolgorio cosmopolita de la Costa Azul. Durante su principado, todos los años se han hallado en las playas montecarlinas algunos cuerpos de quienes, perdida la esperanza en el verde tapete, la buscaban en el azul del mar. La Real Casa Goyon de Matignon-Grimaldi exhibía el cortejo de apellidos que lucieron paneteros de reyes de Francia y piratas y almirantes de Génova, y el finado Luis II cultivó la tradición con las prácticas constitucionales, más que entre los partidos políticos, entre las bandas internacionales que retenían las acciones de la **Société des Bains de Mer et du Cercle des Etrangers**, que bajo este nombre ingenuo se encubren las actividades del Casino de Monte Carlo.

El príncipe Luis II de Mónaco vistiendo uniforme de general francés.



Vista panorámica de Mónaco, capital del principado y residencia de los príncipes.

Los colores nacionales — rojo y blanco en dos bandas horizontales — y la graciosa divisa **Deo Juvante** amparan las ruletas que giran entre el pasto salpicado de cifras con la misma impasibilidad con que los peces del ilustre **Acuarium** monegasco dan vueltas ante las miradas curiosas de los escasos turistas de buena fe que recalan en aquel delicioso antro. El principado de Mónaco vive de los beneficios que se obtienen en las mesas de juego. Las rentas ruleteras mantienen la Casa del Príncipe, la Corte, el Consejo de Estado, el Consejo Nacional, el Consejo de Gobierno, el Tribunal Supremo, la Fuerza y la Seguridad Públicas y el Museo Oceanográfico. Toda vez que penetra un billete en cualquier "cagnotte", el amable principado cobra un impuesto. Antes de la última guerra se consideraba que los ingresos del Casino eran de unos diez millones de dólares. Como aún no se ha salido de este largo armisticio que es la actual trasguerra, la cifra ha disminuído bastante. Se calcula que todavía no alcanza a cinco millones. Pero se va viviendo, mientras los viejos vecinos de Monte Carlo inclinan la cabeza y entornan los ojos para entrever los tiempos en que las propinas reales resplandecían en las manos de los sátrapas orientales o en las de los **fils à papa** latinoamericanos. **Ah, quel temps, quel beau temps!**

EL PAÑO NEGRO

— Vea, señor, en la última guerra un aviador italiano estuvo un par de horas en el Casino y ganó dos millones de francos. Eso ocurrió en los últimos momentos de su licencia. Al claro del siguiente día se incorporaba. No tuvo tiempo de seguir jugando. Por eso ganó... Yo llevo aquí muchos años, muchos ya... A fines del pasado siglo un estafador inglés, Charles Wells, se trajo las libras malhabidas. Al principio ganó más de ochenta mil libras esterlinas, pero luego perdió. Después estuvo meditando ocho años seguidos en un presidio... Se ha podido desbancar en una mesa, pero no en todo el Casino. El capital de cada mesa era, años atrás, de medio millón de francos. Y alguien podía ganarlo. Entonces se realizaba una ceremonia respetable. Los **croupiers** cubrían con un paño negro la mesa perdida mientras esperaban que llegara otra caja que reponía la vacía. El paño negro era la vergüenza de aquella ruleta. Luego volvía a oírse el rumoreo incesante:

— Faites vos jeux... Les jeux sont faits... Vos jeux sont marqués... Rien va plus...

...Ahora la caja del Casino es única y no hay modo de que nadie salte la banca de ninguna mesa. A medida que se pierde, se reponen las fichas. El capital del Casino es inagotable, como la esperanza misma de los jugadores. Algunas noches — muy pocas — cuando se hace el recuento se advierte que se han perdido algunos millones. No importa. Al día siguiente ya es sabido que han de recuperarse.

EL DINERO Y LA NOBLEZA

Los hermanos Blanc (Francisco y Luis), en 1861 adquirieron la concesión para fundar el Casino. Nadie creía en el negocio. Años después era inmensa la fortuna que tenían entre sus manos. Francisco Blanc se casó y tuvo hijas. Aspiró a que cada una de ellas se emparentara con alguno de los títulos nobiliarios que paseaban su melancolía bajo las palmeras del Mediterráneo o se arruinaban en el **baccara**.

(Concluye en la pág. 74)

Un "seguro de vida" para su bebé . . . ¡Inmunización!

Usted con su vigilancia y el médico con sus cuidados, pueden levantar una muralla protectora alrededor de su bebé.

La inoculación contra estas enfermedades protege a su niño durante los años escolares.

¡La inmunización es una manera tan fácil de proteger a su bebé! ... Solicite de su médico que lo inmunice cuanto antes.

Cómo se ha logrado disminuir considerablemente la mortalidad infantil. Hoy gran número de niños se salva de la muerte ocasionada por la tos ferina, la difteria y la viruela. Gracias a la *inmunización*, los médicos pueden ahora prevenir estos temibles azotes infantiles... ¡En sólo una generación han logrado disminuir casi en un 50% el promedio de mortalidad de estas enfermedades! Pero como muchas madres no comprenden la vital importancia de la *inmunización* y no hacen vacunar a sus niños, la viruela y la difteria continúan siendo una amenaza.

Tenga siempre a la vista la Tabla de Inmunización que aparece abajo: le recordará las fechas en que debe vacunar a su niño:

ENFERMEDAD	FECHA DE INOCULACION
Tos ferina	Entre los 3 y los 6 meses.
Viruela	A los 6 meses o antes. Repítase cuando empiece a asistir a la escuela.
Difteria	Entre los 6 y los 9 meses. Repítase entre los 18 y los 24 meses, cuando empiece a asistir a la escuela y a los 12 años.

¡La punta de una aguja puede salvar una vida! Estas inyecciones, que apenas se sienten, pueden salvar la vida de muchos niños... le evitan a las madres muchas horas de inquietud y sufrimiento. Pero el momento oportuno de *inmunizar* a su niño es a los pocos meses de nacido... ¡no espere a que sea "mayorcito"! La *inmunización* es el mejor "seguro de vida" para proteger la vida de su niño... ¡y el más económico! Estudie la Tabla de *Inmunización* que aparece a la izquierda. Consulte a su médico sobre estas *inmunizaciones*... ¡No pierda tiempo!

• Usted ve el nombre de Squibb en los estantes de su farmacia. Lo lee también muchas veces en las recetas de su médico. Squibb es uno de los más grandes productores del mundo de penicilina, estreptomicina, vitaminas, anestésicos, hormonas y otras importantes especialidades medicinales. Y es que desde 1858 los Laboratorios de Investigación Squibb han estado descubriendo, perfeccionando y produciendo medicinas, y contribuyendo así a mejorar la salud y aliviar el dolor humano.

SQUIBB

PRODUCTOS FARMACEUTICOS

Con tapas de marfil

CUENTO DE

EL VIZCONDE DE LASCANO TEGUI

ILUSTRACION DE

RODOLFO CLARO

Era un Sábado de Gloria. Toda la casa estaba alegre. Las muchachas negras nacidas en la misma casa, hijas de esclavas africanas, iban y venían llevando en sus brazos como herederos reales, recién nacidos, las enormes enaguas almidonadas para las señoras y las niñas, cinta de faya para las cinturas, tocas de encajes, blusas vainilladas y corpiños. Era como un desfile de ropa blanca, ufana, sobre la palma rosa de las manos, que no desteñían. Esas ropas olían un tantinet a infierno, porque el resquemor de las planchas de hierro había caldeado el almidón hasta erizarlas y el pérfume del infierno es como el de las mejillas con frenesí, al fin de un vals, en que el nácar de la piel toma un tono rosado y los collares de perlas también cobran oriente rosa sobre los pechos románticos que la pasión exalta.

Esas ropas iban desde el cuarto de planchar que, defendiéndose de la canícula, estaba a obscuras, como un sótano, hacia los dormitorios, ya para pasarles cintas entre los encajes, ya para perfumarlas sobre un brasero en que humeaba el incienso. Pero a las enaguas de las niñas sólo se les rociaba con agua bendita.

La que debía haber sido mi tía bisabuela, Isabelita, porque había muerto cuando yo nací, sentía ya, encima, la opresión de sus quince años y se había adelantado a buscarlos. Estaba apurada por vivir, tal vez sabiendo la poca monta de su salud y había crecido tanto y tan de golpe, que alcanzaba a sus hermanas mayores. Sólo el pecho se mantenía, aún retenido dentro de los corpiños que la venían custodiando desde los diez años y le marcaban su primer descote, donde, en invierno, venían a dorar la carne sinapismos y emplastos porosos.

—"Descote de pollo"— le decía su hermana Javiera, que era fea, aplicándole su dedo índice, perverso, sobre el hueso de la clavícula.

Isabel no había mirado los espejos de frente, pues le habían dicho que en el fondo de los espejos solía aparecer el diablo. No se conocía. Su madre, sus hermanas, sus negras, la vestían, la peinaban, la entubaban. Alta, delgada como la vara de los lirios, las otras mujeres se afanaban por torneale la cintura, sin conseguirlo. Era una percha de espaldas breves y para todos sus trajes, después de planchados, necesitaba aire. Iba perdida entre enaguas y entre las mangas vaporosas de sus blusas. Había que ponerle volados sobre el pecho, y en modelarla con trapo perdían su tiempo las manos amigas. Isabel salía a pasear cosas ajenas. Debajo de sus crinolinas iba ella, frígida, inerte con medias de aros rosas y blancos, y largos calzones que buscaban el tobillo, sin haber visto las pantorrillas no formadas. Porque Isabel, todavía Isabelita, no había jugado como niña. Vivió siempre con gente mayor y ese Sábado de Gloria iría al frente de su familia abriendo la marcha, cinco hermanas y una madre, una tía y dos allegadas a la familia, con dos negras, hacia la iglesia matriz. Ella iría en la proa de esa familia lenta y acompasada, temiendo alejarse, sintiendo a sus talones los ángeles de la guardia de sus criadas y los que decían en alta voz. La agilidad simiesca de sus pensamientos grotescos asombraban a la niña. Las cosas íntimas, que sobre la gente amiga, esas criadas sabían... hasta creerse que las casas no tenían paredes para ellas. ¡Cuán malparados quedaban los amos!

Esa mañana Isabel abrió el cajón de la cómoda que le estaba destinado y extrajo de una caja de cartón enchapada con caracoles de Indias su misal de niña que iba a parecer chico entre sus manos alargadas de señorita prematura. Tenía el libro tapas de marfil y canto dorado. Del marfil curtido en los bordes pendía una cinta roja, como señaladero, de entre las páginas. Tomó el breviario, cerró el cajón y se incorporó a la familia que salía, en dispersión, hacia el templo.

Así, por grupos, o por tribus, iban acercándose a la iglesia principal las personas distinguidas de la ciudad. Iban hacia la misa de once y en la esquina del atrio se veía a los Solsona como esperando el saludo y la admiración del vecindario que atravesaba lentamente la plaza de ladrillos de la catedral, plaza recién regada por un aguatero que no había desaparecido del paisaje, pues el gordo pipón sobre dos ruedas, en la puerta de la pulpería, denunciaba que el aguatero tenía horror al agua. Los Solsona celebraban el retorno del más joven de sus hijos, vuelto de Río de Janeiro, donde había estudiado en el Liceo Nacional y el feliz joven estaba como en exhibición, algo separado del grupo familiar con un amigo militar. Solsona, pese a su juventud, vestía levita negra, pantalón de franela canela y sombrero de jipijapa. Era alto, delgado y el sol del Brasil parecía haberlo blanqueado y no quemado. Pálido, muy pálido, con un vello muy negro sobre el labio, largas pestañas y tupidas cejas.

Isabel Díaz y Miguel Solsona se miraron, se sonrieron, aunque sus familias no fueran nada más que conocidas y no se trataban. La niña sonrió, porque era niña. El joven sonrió, porque la halló divina. Fué un choque de impresiones, rápido como pasa el rayo de luz, y luego, mientras las familias se hacían intercambio de frases retóricas sobre la salud y el tiempo, los jóvenes se alejaron. Isabel volvió a mirar con curiosidad al joven "extranjero", y él no la había perdido de vista.

Al entrar en la iglesia, Isabelita sintió como si las colgaduras de la entrada no la dejaran pasar, que eran inmensamente pesadas, y tuvo la suerte de encontrar una hendidura, por la que se coló en el templo a obscuras, yendo con paso de sonámbula por la nave central, pero como perdida, hasta el banco en que estaba su parentela, a quien no veía y apenas reconocía por la voz. Al hincarse tomó en su mano izquierda el rosario y abrió maquinalmente el breviario. Olvidando que estaba en la iglesia, su pensamiento voló hacia el "Almacén Pintoresco", revista para familias que llegaba a su casa por entregas, y repasó todos los paisajes generosos que, en litografía, ornamentaban sus páginas hablando de lejanas tierras y sobre todo aquellos que la imaginación acalorada de los discípulos de Rousseau y más tarde de Gustavo Doré inventaron de las selvas del Brasil, de la magnífica bahía de Río Janeiro, del canal de San Sebastián, de la paradisíaca isla de Paquetá. Todo eso, como en el fondo de un calidoscopio cargado de luz, de lianas y de colores, pasó ante sus ojos. Era la tierra encantada de las orquídeas, de donde volvía ese joven Solsona que la había mirado como los hombres serios miran a las mujeres.

En el altar mayor cruzábanse los monaguillos por detrás del oficiante como lanzaderas sobre un telar, llevando los utensilios del culto, misales e incensarios, bandejas, estolas y manteles. Cuando no se persignaban, se buscaban o se hincaban. Y una campanilla de plata trajo con su tañido la razón a Isabelita. Abrió su breviario, para mejor seguir el oficio, cuando no pudo creer lo que le decían los ojos. Primero buscó un poco de luz que bajaba de las vidrieras, la única que había en la iglesia; luego creyó que estaba ciega, luego que había sido objeto de una broma pesada. Lo que tenía en la mano no era su Libro de Horas. Era un flamante, virgen, "Carnet de baile", con las páginas de marfil, como las tapas, inmaculadas.

En la cubierta, con letras de oro, se leía, efectivamente, "Carnet de baile". Cuatro páginas ebúrneas eran todo su meollo, y había, aún, una hoja de marfil, desprendida de la encuadernación, en que con trazo celeste y con buena letra cursiva, inglesa, se leía: PARAISO. Detrás: **Contraseña.**

Isabel se sintió desfallecer. Estaba sola con el misterio en la mano. Nadie podía ayudarla en esa circunstancia. Estaba sola con ella misma y se echó a temblar. Un escalofrío la hacía tiritar. No podía levantarse. Sumiendo su cabeza contrita sobre el respaldo del banco vecino, como orando de todo corazón, pasó sumida en su drama hasta el final de la misa, que llegó demasiado pronto. A su desvarío venían a unirse los temores que siempre sintió por el diablo, la presencia del joven Solsona y cierta angustia que esa semana había oprimido su pecho y que ella había echado la culpa al corpiño, del que había retirado algunas ballenas. Hizo un terrible esfuerzo por arrancarse al banco y seguir a su familia, sin que su turbación fuera notada. En otra ocasión hubiera pedido auxilio. Pero halló fuerzas y consejos de que no hiciera gestos, ni buscara ayuda. Escondió en su mano lo que había sido su breviario y era ahora un limpio carnet de baile, porque, poco a poco, un problema fué siendo pospuesto a otro. No sabía si el recuerdo del joven Solsona no la preocupaba más que el equívoco carnet de baile.

Y fué en ese libro de marfil de las cuatro hojas inmaculadas que Miguel Solsona anotó su nombre en la primera fiesta donde concurría Isabel, dieciséis años cumplidos, con menos volados sobre el pecho, que ya no los necesitaba, habiendo cambiado el corpiño de tela gris por el corset de una hermana mayor. Y en ese carnet sin destino aparente y sin utilidad iba aquella tarjeta de marfil en que se leía de un lado "PARAISO" y del otro "Contraseña", hasta el día en que Miguel Solsona, debajo de un jazminero, a la entrada del patio, le dió un beso a Isabel y las palabras se borraron de la tarjeta, que restó blanca. Contraseña para el Paraíso ya no lo era. Se habían borrado las señas.

Como sucede en estos casos tan simples y trascendentales —ocurría el año 1864,— se formalizó el matrimonio de Isabel con Solsona. Los novios se casaron y sólo de vuelta de la iglesia Isabel contó a su esposo, el primer confidente que le presentaba la vida para un asunto tan serio, el extraño caso de su breviario, que el día aquel en que lo conociera se había cambiado en un carnet de baile y que era el mismo que ella había llevado en la mano, como si fuera un libro de misa, mientras celebraba la ceremonia nupcial. No podía menos de mostrar a su deslumbrado esposo la pieza de convicción, y al tomarla de sobre el mármol de la cómoda donde había acostado su ramo de azahares, notó que no estaba el carnet de baile. Volvió a hallar en su sitio el viejo libro de misa, de las tapas de marfil, los bordes de marfil curados por el uso, las páginas impresas con un texto en letras grandes, como para niños, y los cantos dorados.

Elizabeth Arden

TRIPLE DEFENSA

La mujer aue ha aprendido el triple secreto de la Belleza, descubierto por ELIZABETH ARDEN, está maravillosamente protegida contra la acción de los años. El famoso método ELIZABETH ARDEN, quien todos los días LIMPIA, REFRESCA, SUAVIZA... conserva la hermosura del cutis naturalmente favorecido y devuelve su encanto al cutis que ha sido descuidado...

LIMPIE con Crema de Limpieza (Para cutis normal o seco) o Crema Fluffy (si su cutis es grasoso).

REFRESQUE con Loción para el Cutis.

SUAVICE con Crema de Naranja (Para cutis seco) y con Crema Velva (Para cutis joven o sensible).

Cada uno de estos productos, $ 8.50

También en las 19 Sucursales del Interior
Consulte a la representante de Elizabeth Arden en la Casa Central, planta baja

Gath & Chaves

Florida y Cangallo R 28 - T. E. 33 Avda. 1960

Para la rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(En el Museo Nacional de La Plata)

1. CESSOTIN	1.————
2. CARTIBOSA	2.————
3. LIFESSO	3.————
4. PITRELSE	4.————
5. FIMMOSEAR	5.————
6. TECCOSEA	6.————
7. NALTASP	7.————
8. SUQESETOLE	8.————
9. TEREVRIDOBNAS	9.————
10. SERNELIMA	10.————
11. LOPPISO	11.————
12. OIACURA	12.————
13. MUNEDASTRINAI	13.————
14. SINIFOBA	14.————
15. LOMMESAR	15.————
16. VARREDBTOSE	16.————
17. SSUCOLMO	17.————
18. UNFAA	18.————
19. TISCELARS	19.————
20. RIETTOSEMO	20.————

Ejemplo: VEAS = AVES

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en 10 minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en 15, NORMAL; en 20 minutos o más, REGULAR.

JUEGO DE LAS MATERIAS PRIMAS

A continuación hay una lista de materias primas que entran en la composición de diversos productos. Señale usted, en cada caso, cuál de los tres productos enumerados es el que contiene la materia prima indicada. Cada contestación correcta obtiene 5 puntos. Un total de 45 puntos, NORMAL; de más de 50 puntos, EXCELENTE; de menos de 30, REGULAR.

1. COPRA ...	a) incienso b) aceite de coco c) desinfectantes	7. RESINA	a) papel b) gelatina c) laca
2. SULFURO	a) agua de colonia b) aceite castor c) pólvora	8. LUPULO ...	a) soda b) cerveza c) pimienta
3. MELAZA .	a) cigarrillos b) ginebra c) analgésicos	9. GRAFITO ..	a) lápices b) pinzas c) esculturas
4. POTASA ..	a) polvos de cara b) fertilizador c) baldosas	10. AMAPOLAS	a) aspirina b) vaselina c) opio
5. MICA	a) cosméticos b) loza c) placas	11. ESENCIA DE PINO ...	a) amoníaco b) trementina c) arsénico
6. SEBO	a) margarina b) especias c) fideos	12. CAOLIN	a) tubos b) quesos c) porcelana

SINONIMOS

Encuentre usted el sinónimo correspondiente para cada una de las palabras que se enumeran. Encontrar los diez en 3 minutos, EXCELENTE; en 6 minutos, BIEN; en 10 minutos o más, REGULAR.

1. Ocasión ..... 1.————	6. Fútil ..... 6.————
2. Incapaz ..... 2.————	7. Epítome ... 7.————
3. Rigidez ..... 3.————	8. Denodado .. 8.————
4. Lástima .... 4.————	9. Loar ..... 9.————
5. Corromper .. 5.————	10. Ingénito ... 10.————

(Ver soluciones en la pág. 59)

UNA OPINION DE LA INTELIGENTE ACTRIZ DE NUESTRO CINE

Virginia Luque

Prefiero dos rubios:
Paul Henried . . . por su sobria distinción . . .
y en cigarrillos,
¡WILTON! el rubio inconfundible por su aroma de calidad.

60 Centavos

Wilton

LA MEJOR ELECCION EN CIGARRILLOS RUBIOS

TODO DEPENDE DE USTED, AMIGUITA...

A veces parecería que hubiera dos tipos de muchachos en el mundo: aquellos con quienes usted desea salir, y aquellos con quienes sus padres quisieran que usted saliera. Los muchachos que figuran en la lista de papá son siempre muy agradables, no hacen nunca nada mal. Y GENERALMENTE LA ABURREN A USTED MUCHISIMO...

EN CAMBIO, LOS QUE USTED PREFIERE PARECEN TENER UNA HABILIDAD PARTICULAR PARA CAER EN DESGRACIA ANTE SUS PADRES.

No culpe a mamá si ésta se pone a la defensiva con los muchachos que ofenden a cada rato a los mayores; no se extrañe que desconfíe si el jovencito persiste en actitudes que la asustan. No es por ella que teme, sino por usted, que es su tesoro más preciado y al cual quisiera proteger de todo mal. LOS PADRES NO PUEDEN EVITAR EL PREOCUPARSE POR EL BIENESTAR DE SUS HIJAS, YA QUE ELLAS SON SU RESPONSABILIDAD. Y ante todo, quieren que éstas sean tratadas con el respeto y consideración que merecen.

Son muchas las cosas que puede usted hacer en estos casos: soportarlo y aburrirse, desobedecer o tomar sobre sí la responsabilidad de que los muchachos con quienes usted simpatiza "aprueben el examen" y pasen a formar parte de la lista paterna. Es evidente que la última alternativa es la más feliz para usted..., pero que no se enteren de ello los muchachos. Ningún joven responderá cálidamente si presiente que usted tiene intenciones de transformarlo. No es necesario que enarbole el estandarte de reformista. Se tratará simplemente de eliminar situaciones que molesten a sus padres, pero esto de manera tan sutil, que nadie se dé cuenta.

TODAS CONOCEMOS A ESE TIPO DE MUCHACHO CON AUTOMOVIL, AMANTE DE LAS EMOCIONES VIOLENTAS, QUE LE GUSTA EMBORRACHARSE CON EL VERTIGO DE LA VELOCIDAD. Ni los consejos paternos, ni las advertencias de la policía han logrado cambiarlo. Pero lo que nadie consiguió hasta ahora, una chica, o, más bien dicho, **"LA CHICA"** en cuestión, sí podrá hacerlo.

En primer lugar, es importante demostrarle que sus exhibiciones de audacia no la divierten ni la emocionan, y tampoco deje ver que se asusta, aunque así sea.

—**SI EL DEMONIO DE LA VELOCIDAD NO LOGRA EMOCIONARLA, ¿A QUE INSISTIR?** —pensará el muchacho.

Una actitud de indiferencia o aburrimiento es sólo el principio. Luego puede sugerir que le gustaría hablar tranquilamente con él, y que eso no es posible yendo a semejante velocidad. Entonces, cuando él disminuya la velocidad, inicie rápidamente una conversación interesante, por lo menos para él. Estos muchachos, generalmente, se interesan mucho por la mecánica. Hágale, entonces, preguntas sobre el coche. Mantenga la conversación en temas que despierten su atención. Usted irá aprendiendo muchas cosas, y, con el tiempo, comprobará que la fiebre de la velocidad ha disminuído. Tome nota que hemos dicho "con el tiempo". No espere que el milagro se opere en un día. **EN PRIMER LUGAR, EL MUCHACHO TIENE QUE INTERESARSE LO SUFICIENTE EN USTED PARA DESEAR COMPLACERLA; RECIEN ENTONCES PODRA USTED EJERCER INFLUENCIA EN SUS ACTOS. ANTES NO LO CONSEGUIRA; AL CONTRARIO, SI EL ADIVINA SUS INTENCIONES, LO MAS PROBABLE SERA QUE LO PIERDA.**

También hemos conocido alguna vez a ese muchacho realmente encantador, a quien malas compañías lo inducen a frecuentar lugares de dudosa reputación, y a quien no es raro ver un poco "en copas". Es natural que a sus padres no les agrade que sea usted vista en semejante compañía, y menos les agradaría aún la idea de que usted lo acompañara a esos sitios. La negativa será rotunda y fundada, ante su solicitud de permiso para salir con él.

Es una lástima que un muchacho de condiciones como es ése se encuentre en una posición tan poco simpática; pero su compañía podría ser beneficiosa en el caso de que sus padres le permitieran acompañarlo.

Si le dice que **NO TIENE PERMISO** para frecuentar esos sitios, sólo conseguirá que se ría. Pero si, en cambio, le dice que no le gustan porque le desagrada la gente que los frecuenta, eso ya es otra cosa. Y habrá ganado un tanto a su favor. **SI AL MUCHACHO LE INTERESA SU COMPAÑIA, NO DESEARA HACER LO QUE USTED NO APRUEBA. CLARO QUE SI EL INSISTE EN HACER SU VOLUNTAD A PESAR DE SUS PROTESTAS, LO MEJOR SERA DEJAR DE VERLO.**

No olvide que no es posible desaprobarlo todo y seguir siendo atractiva. Tendrá que sugerir, a su vez, otras cosas que reemplacen lo que usted acaba de vetar. Proponga un partido de basquet, una función de cine, un partido de rugby, una tarde de club. **OCUPELE LA MENTE, HAGA QUE SE DIVIERTA Y HABRA ELIMINADO EL POSIBLE ABURRIMIENTO.**

Hay muchachos que no saben cuál es la hora prudente de regresar a casa. **EN ESTE CASO LA RESPONSABILIDAD ES SUYA.** A la hora que usted, crea oportuno volver, diga a su compañero que está muerta de sueño, que está cansada, que desea regresar. **DIGALO EN TONO DE CHACOTA, PERO MUESTRESE FIRME, INAMOVIBLE.**

OTRO DE LOS EJEMPLARES MASCULINOS UN POCO RAROS ES AQUEL QUE ELUDE A LOS FAMILIARES COMO A LA PESTE. Va a buscarla con el grupo de amigos, pero no entra; y si alguna vez se le persuade a que lo haga, ostenta una expresión lúgubre, desprovista de toda cordialidad hacia los padres de su simpatía.

Pero es que algunas chicas no tienen la menor idea de lo incómodas que pueden ser estas entrevistas cuando no existe ninguna confianza. **SE LIMITAN A DECIR: "MAMA, ESTE ES JORGE" Y AHI LO DEJAN AL POBRE MUCHACHO, ABANDONADO A SU SUERTE, MIENTRAS CORREN A ECHAR UN ULTIMO VISTAZO AL ESPEJO.**

Sea más considerada. Inicie una conversación después de hacer la presentación, y retírese sólo cuando se haya roto el hielo.

Habrá veces en que a usted le gustaría recibir a su simpatía en su casa, y no es posible a causa de la oposición paterna.

Este es un problema suyo que no debe llegar hasta él en ningún caso, pues **PODRIA CREARSE UNA TIRANTEZ, DIFICIL DE BORRAR EN EL FUTURO.** Invente excusas, pero en ningún caso deje traslucir que su presencia no es grata.

Las invitaciones de última hora no son generalmente bien vistas, particularmente por los mayores. Afirman éstos que es una falta de consideración para la jovencita, pero no siempre es así. Puede ser que el muchacho no consiguiera el dinero para invitarla al cine con otras amigas, o que papá se resistiera a prestarle el auto, o no le habían planchado el traje hasta muy tarde. ¡Grandes problemas de la juventud!

NO PERMITA, PUES, QUE UN FALSO ORGULLO LE IMPIDA PASAR UN RATO AMABLE, Y NO DEJE DE ACEPTAR ESA INVITACION, QUE CASI CON SEGURIDAD HABRA SIDO ESPONTANEA.

Ahora, que si ve que él lo hace por costumbre o por comodidad, tome alguna medida. Dígale que debió llamarla con más tiempo, que ya está comprometida. A la segunda vez que así ocurra, él tratará de adelantarse.

"En casa, todos tomamos Ovomaltina. Porqué? ESCUCHEN:

Esto es lo que Vd. obtiene con 2 TAZAS de OVOMALTINA:

Más **VITAMINAS C** que en 115 grs. de jugo de tomates.

Más **VITAMINAS A** que en dos porciones de arvejas.

Más **HIERRO** que en 3 porciones de espinacas.

Más **VITAMINAS G** que en 450 gramos de carne.

Más **VITAMINAS D** que en 280 gramos de manteca.

Más **NIACINA** que en 6 rebanadas de pan.

Más **PROTEINAS** que en 3 huevos.

Más **CALCIO Y FOSFORO** que en 2 porciones de queso.

Más **VALOR ENERGETICO** que en 2 helados.

Más **VITAMINAS B1** que en 3 porciones de harina de avena.

"Ovomaltina alimenta y vigoriza, sin recargar el estómago. Bajo su exquisito sabor y aroma, Ovomaltina oculta una poderosa acción nutritiva; imagínense Vds. que cada 100 gramos, equivalen a 425 calorías! Ovomaltina contiene extracto de malta, leche, huevos y cacao; es decir, que aporta al organismo vitaminas, hierro, calcio, fósforo y proteínas en su estado natural intacto... y de ahí que sea el super-alimento ideal para toda la familia!"

WANDER

OVOMALTINA

VALE POR... UNA COMIDA!

Se vende en los buenos almacenes y farmacias; conocida como "Ovaltine" en los países de habla inglesa, y apreciada en 56 naciones del mundo, Ovomaltina es importada directamente de Suiza por LABORATORIO WANDER ARGENTINA.

TRES HISTORIAS PARA EL DIA DE LA BANDERA

POR ENRIQUE WALTER PHILIPPEAUX

BANDERA DEL EJERCITO DE LOS ANDES

La misma que fué enarbolada en Mendoza por el general San Martín, el 5 de enero de 1817, y ante la cual juraron todos los miembros del ejército libertador, en una emotiva ceremonia que se llevó a cabo en el campamento de Plumerillo. La ceremonia dió comienzo con la formación del ejército, y cuando todos los jefes estuvieron reunidos, el mayor general Soler llevó la bandera hasta el centro del círculo que formaban aquéllos, y, haciendo una cruz con el asta y su espada, tomó en primer término el juramento de San Martín, que lo hizo de esta manera: "Juro, por mi honor y por la patria, defender y sostener con mi espada y con mi sangre la bandera que desde hoy cubre las armas del Ejército de los Andes."

LOS argentinos celebramos el día de nuestra bandera en el aniversario de la muerte de su creador, general Manuel Belgrano, acaecida el 20 de junio de 1820. Recordando esa fecha, hemos deseado traer tres episodios de los que componen la historia propia de nuestra enseña. Historia de cariño, de lealtad y de abnegación. Fueron tres episodios diversos los que relataremos en esta nota. El primero, pintoresco, los últimos, emotivos; pero en los tres el gran personaje que se agita, etéreo, sobre los episodios, es el amor patrio, simbolizado en el trapo bendecido por la fe, manchado solamente con la sangre y lavado por las lágrimas de un pueblo patriota.

Cuando un poncho sirvió de bandera

UNA de las mayores glorias de la carrera militar del creador de la bandera fué, sin duda, la batalla de Salta. En ella, precisamente, en la primera batalla donde la azul y blanca bandera se presentó a los ojos del enemigo, confiada a la pericia militar de su propio creador, la victoria fué anunciada por el flamear de un poncho.

El día 20 de febrero de 1813 había amanecido lluvioso, la tropa empapada, muy fatigada, y su general en jefe tan enfermo, que en previsión de no poder siquiera montar a caballo se había hecho preparar una carreta.

Pero muy luego todo se fué aclarando en ese día memorable de los fastos de nuestra historia. Desde el horizonte hasta el entusiasmo de la tropa al ver a su jefe montado a caballo y repuesto ya de sus vómitos de sangre. La columna de la derecha, al mando del teniente coronel Dorrego, tenía los regimientos de los jefes José Superí, Francisco Pico, Carlos Forest y Benito Alvarez, y estaba la caballería al mando del comandante Cornelio Zelaya. Tal era el comando del ala derecha del ejército patriota. Ala que decidió la suerte de la acción con el empuje irresistible de sus bayonetas, y que fué la que primero penetró en la ciudad de Salta, adelantándose al resto del ejército, que aún seguía luchando en el histórico Campo de la Cruz. Belgrano le había dicho a su jefe inmediato, según cuenta Mitre: *"Comandante Dorrego, avance usted y llévese por delante al enemigo..."* Dorrego así lo hizo. Estas fuerzas entraron, luego de una tenaz resistencia, por la calle que hoy se llama 20 de Febrero. Consiguieron avanzar hasta una cuadra y media de la plaza Mayor, cuyo acceso estaba obstruído por fuertes palizadas. Posesionándose de la iglesia de la Merced, desde cuya torre se dominaba todo el campo de la acción, vieron que por doquier las fuerzas argentinas estaban vencedoras. Mas Dorrego, impaciente, quiso hacer saber a su ejército que también ellos estaban en la ciudad, victoriosos. Y se encontró con que no tenían una bandera a mano; entonces el teniente coronel José Superí, que era jefe del batallón de Pardos y Morenos, se quitó su poncho, que tenía los colores azul, celeste y blanco, y entregándoselo a Dorrego hizo que éste lo hiciera flamear en prenda de triunfo. La batalla, que había durado tres horas, estaba ya decidida a favor del ejército de las Provincias Unidas. Batalla criolla por su ardor, y por sus tropas, el destino quiso que fuese un poncho la primera bandera argentina que anunció ese triunfo.

Cómo se salvó la bandera del batallón La Rioja

Suele decirse que se quiere a la patria como se quiere a la madre. Es que, en realidad, sin un amor profundo para la una no se puede amar a la otra. En este episodio los dos amores se enlazan en una página de nuestra historia, plena de amor filial.

Fué protagonista de este episodio de la guerra del Paraguay el teniente coronel Gaspar Campos, jefe que por su alto concepto era especialmente considerado en el ejército argentino. El día 22 de febrero de 1866 lo nombran jefe del batallón Cazadores de la Rioja, que había llevado personalmente hasta el campamento del ejército argentino su hermano, el coronel Julio Campos. La tropa había llegado en un estado deplorable, sobre todo por la penosa marcha a través de los campos inundados. Ese día en que el teniente coronel Gaspar Campos se sentía por primera vez al mando de un cuerpo militar le escribía a su madre, doña Luisa López Camelo de Campos: "*...Ahora mismo está lloviendo y todavía estamos sin carpas porque no han llegado, pero todos muy contentos porque ven que la que a mí me mandaron se la di a los enfermos, y he hecho lo que la tropa: improvisar un toldo, que es de donde le escribo. No se aflija por todo lo que le digo, pues entonces no le contaré la vida que hago como jefe, pues usted bien sabe que aunque flaco soy fuerte, y Dios quiere protegerme cuando hace tres años que no sufro de un achaque, y lo que es indudable, no me volveré a enfermar más...*" Durante la prolongada campaña el teniente coronel Campos tuvo con su madre una larga y enternecedora correspondencia epistolar, hasta que el día 18 de julio de 1868 atacó con su batallón la posición enemiga del reducto Corá, sitio estratégico de gran importancia dentro del cuadro de las operaciones llamadas el Gran Sitio de Humaitá. La lucha se había tornado totalmente desventajosa para las fuerzas atacantes al mando de Campos; tanto, que ordenó tocar retirada. Sus tropas comenzaron a ejecutar este movimiento, cuando el valeroso jefe notó que el abanderado de su regimiento caía exterminado por la metralla. Sin dilación se separa de su regimiento en retirada, recoge la bandera argentina del suelo, la desata del asta, corre hasta un riacho que pasaba por las inmediaciones y la arroja a sus aguas para que la corriente la lleve en dirección a la escuadra amiga, fondeada frente a Humaitá. Y este deseo se cumplió: un buque recogió la bandera, que hoy descansa en su vitrina del Museo Histórico Nacional. Pero a Gaspar Campos este acto le costó la vida. Al separarse de su regimiento cayo en poder del enemigo, siendo remitido al cuartel general en Itá-i-baté. Allí, tras soportar crueles tormentos, siendo los peores el hambre y la sed, sucumbió cautivo, sin auxilio alguno y totalmente desamparado entre sus compañeros de cautiverio. Y en ese momento postrero su último recuerdo fué para su madre. Sus últimas palabras fueron: "¡Ay, madre!" La bandera y una madre habían perdido a un buen hijo.

Un abanderado

Este episodio ocurrió también en la guerra del Paraguay, durante el siguiente asalto de Boquerón. La topografía del terreno era harto curiosa y desfavorable para las tropas atacantes, que eran las argentinas. En la maraña del bosque se abría un descampado en cuyo vértice estaban las trincheras enemigas, poderosamente fortificadas y conocidas con el nombre de Potrero Sauce. El regimiento 2 de infantería de línea recibe orden de tomar las trincheras cargando a la bayoneta. La muerte hacía estragos en sus filas, porque la metralla enemiga venía desde el frente y desde los costados. En el ardor del asalto, el abanderado, alférez Julio Dantás, batiendo la enseña, se lanza sobre las trincheras, cayendo acribillado. Entonces el capitán García y el subteniente Bosch corren hacia él para recuperar la bandera. El alférez Dantás, ya sin sentido, permanecía aferrado a ella. Tuvieron que sacársela a la fuerza, dejándolo a él por muerto. Vino luego una escena extraordinaria. Frente mismo a las trincheras, sobre el campo segado por las balas, un soldado avanza a la carrera. Era el asistente del abanderado, un correntino de apellido Flores, que no quería dejar allí a su oficial. El fiel asistente hincóse sobre el cuerpo del alférez, y al ver que aún respiraba, lo cargó sobre sus espaldas y se retiro hacia sus líneas, dificultosamente. Entonces en la trinchera se sintió una voz enérgica que gritó en guaraní: "*¡Alto el fuego! No maten al patas blancas*", refiriéndose con este nombre al apodo que tenían los soldados argentinos entre las tropas paraguayas, debido a las polainas blancas de su uniforme. Tanto valor del abanderado y tanta fidelidad en su asistente habían conmovido el corazón criollo del enemigo.

Foto Pampin

La Mano Amiga que Calma y Conforta

PASTA LYSOFORM

En las irritaciones de la piel de los niños PASTA LYSOFORM actúa rápidamente llevando alivio, calma, tranquilidad.
PASTA LYSOFORM, elaborada con ingredientes legítimos y seleccionados, es la mano amiga de la piel del niño.

NAICO

PASTA LYSOFORM
PARA GRANDES Y CHICOS

Un Producto Bueno Para Hacer Bien

★ Pida PASTA LYSOFORM, en las Farmacias.

ESCRIBE PARA "EL HOGAR"
JEAN JACQUES BERNARD

EL MAR

LA cosa había empezado con una brutalidad inaudita. Los más viejos marineros no recordaban haber visto dos veces en su vida algo parecido. Cinco minutos antes, como el viento soplara bastante fuerte, una mujer de la región dijo, mirando el cielo: "El viento va a cesar; lloverá." De hecho, el cielo se rasgó poco después, y la lluvia abatióse como una tromba. Pero al mismo tiempo el viento, lejos de calmarse, empezó a soplar rabiosamente. Sería mejor decir los vientos, pues parecía venir, a la vez, de todas partes, de los cuatro puntos cardinales, y descender del cielo y montar del suelo. Así la lluvia, en vez de caer recta, giraba y dibujaba en el aire fulgurantes espirales. En nuestra casa, sin embargo, bien cubierta, el agua pasaba por debajo de las pizarras. En un abrir y cerrar de ojos todas las habitaciones quedaron inundadas. De los techos caía la lluvia como en pleno campo. Se preguntaba uno: "¿Para qué la casa? ¿Para qué sirve?" Repentinamente se sintió la impotencia de los hombres para preservarse de los grandes cataclismos. Esto duró un cuarto de hora, y luego paró la lluvia. Pero en el mar estaba la tempestad. ¡Y qué tempestad! Estaba desencadenada y se mantuvo así todo el día.

¡El bar! ¡Angustia! ¡Los marineros! ¡Los muchachos del pueblo! ¡Los viejos y los jóvenes! Todo el mundo corría al puerto. Se veía a las muchachas apoyadas en el parapeto con el cuello alargado, y a las viejas con gemelos escrutando el horizante. ¡Las mujeres y las madres! Todos los barcos habían salido.

Esta horrible angustia fué general hasta la noche. Al cruzarse las gentes se interrogaban. "¿Han vuelto?" "No, ninguno." Esta comarca no formaba más que un corazón y un alma. En cuanto se restableció la línea telefónica, la devota empleada de la oficina auxiliar llamó a todos los puertos vecinos, escrutó todas las líneas que estaban a su cargo, como las demás mujeres escrutaban el horizonte con sus gemelos. Pero a sus angustias no se contestaba más que con otras angustias. La desdichada jadeaba: "Mi hijo, que debía embarcarse, había recibido a último momento la convocatoria para el servicio militar." Se le decía: "¡Qué suerte tiene usted!" Pero ella respondió: "Pienso en el muchacho que ha substituído a mi hijo." Este muchacho de veintidós años hacía su primer viaje.

Por la noche entraron todos los barcos, menos uno. El que faltaba era, precisamente, aquel que llevaba al muchacho. Cinco hombres a bordo habían partido con él. Se apretujaban las gentes alrededor de cuantos se habían salvado. ¡En qué estado descendían de las naves desmanteladas, con las velas rotas, y los timones rotos! Embriagados de viento, borrachos de tempestad, ebrios de espanto, también; el rostro cortado, los ojos hinchados, las manos ensangrentadas. ¡Qué relatos hacían! ¡Cómo habían luchado, atados a las naves, horas y horas! En uno de esos barcos, en donde todo se había roto, en donde todos los medios de lucha habían quedado agotados, los hombres, de un solo movimiento, habían caído arrodillados y habían rezado durante la tempestad...

Ahora las mujeres sosegadas lloraban y abrazaban a los hombres, que se dejaban abrazar zozobrando. "¡Ah! — gritaba una madre a un adolescente de dieciocho años, — creo que ya estás curado y que no volverás a irte..." "Sí, mamá — gritaba el muchacho, reluciente y exaltado, — sí que volveré a embarcarme, mañana mismo..." Pero a la alegría se mezclaba una angustia persistente: falta el "Langostero". Era una nave en mal estado. No habrá podido resistir.

Pasó una noche. Al día siguiente por la mañana no habían cambiado las cosas. A la hora primera, las mujeres escrutaban el horizonte; la empleada del correo escrutaba también las líneas. Entonces todos los hombres que habían regresado la víspera de una aventura tan terrible, tranquilamente repasaban su ropa y repartían para escudriñar el mar.

No se trataba tan sólo de hallar las huellas de los desaparecidos. Se trataba también de substituirle, es decir, de levantar y salvar sus redes.

¡Oh huraña y tierna simplicidad! ¡Hay que haber visto la Bretaña enfrentarse al mar para comprender el modo que durante cuatro años hizo frente al enemigo. Con la misma decisión, con el mismo valor y con la misma naturalidad. Y ante Alemania se mostró como durante siglos ante el mar. Sin frases y sin dudas. Retomó el fusil como quien se embarca de nuevo.

Por último, una llamada telefónica, recibida de un puerto que se halla a cien quilómetros, advirtió que el "Langostero" se había salvado. Pero el marino que telefoneó no se atrevió a decirlo todo. Una hora después, uno de sus camaradas llamaba de nuevo para anunciar que faltaba un hombre: era el muchacho de veintidós años que había hecho su primer viaje.

Este luto fué el luto de toda la aldea. En los mismos matrimonios que habían vuelto a encontrarse no hubo más alegría. El muchacho perdido era el hijo de todos.

El mar volvió a estar radiantemente tranquilo. Las mujeres decían: "Así es siempre después de los tornados." Se contemplaba este mar apacible y luminoso. ¿Cómo es posible que sea él el que se haya llevado un hijo de la aldea? Pero no se entretienen mucho en estas cuestiones... La vida sigue, y los hombres recosen las redes rotas.

...eré un buen abogado-dice Fernando R. Leblanc

A JUZGAR por el voluminoso texto que aparenta leer este hermoso niño, hijo de los esposos Leblanc-Vazquez, de la calle 45, Nº 569, La Plata, no sólo será abogado, sino que será un buen abogado, entregado en cuerpo y alma a su profesión.
A fin de facilitarle la financiación de los estudios superiores, sus padres le han adquirido una DOTE en COLUMBIA, que se halla en vigor desde el 29 de diciembre de 1947.

NORBERTO J. CUNEO

¿Qué será su hijito?

CUALESQUIERA que sean sus aspiraciones con respecto al porvenir de su hijo, resulta conveniente asegurarle desde ahora el capital necesario para realizar esa aspiración, mediante el fácil, cómodo y barato plan que ofrece COLUMBIA, y cuyos detalles obtendrá con sólo llamar por teléfono a 33-8261.

COLUMBIA

SOCIEDAD ANONIMA DE SEGUROS - RIVADAVIA 409 - BUENOS AIRES

Cuatro pintores argentinos en Montparnasse

HABLANDO CON BERNI, AUDIVERT, SEOANE Y COLMEIRO EN LA TERRAZA DEL DOME.

POR
BRAULIO SOLSONA

MONTPARNASSE ya no es lo que fué. El barrio de los artistas parisienses ha perdido su carácter tradicional. Ahora los pintores y los escultores viven en cualquier barrio, donde encuentran un piso o una habitación de hotel. Y como la vida de París se caracteriza actualmente por un imperativo categórico de dispersión, resulta difícil mantener aquellas constantes reuniones de antaño, tan desenfadadas, tan pintorescas y tan simpáticas por su aire bohemio. Todo esto pasó. Queda de ello, como un recuerdo vago, la costumbre de colgar lienzos pictóricos en las paredes de algunos cafés. Pero, ¿qué cafés?... La Rotonde, con tanta reforma y tanto lujo, ha acabado por repeler a los artistas, que ya no se encuentran allí "como en su casa". La Coupole es un café-restaurantes para turistas adinerados, donde se come excelentemente a base de traducir dólares, donde van los artistas alguna vez, cuando "reciben el giro" o cuando venden un cuadro. De la famosa trinidad de los cafés de Montparnasse, es el Dôme el que mejor conserva su carácter de antaño. Por eso es que los artistas extranjeros, que vienen llevando en el alma la leyenda brillante del París eterno, prefieren para mantener la ilusión de que Montparnasse no ha desparecido al traicionarse a sí mismo.

Cuatro artistas recién llegados de Buenos Aires están sentados conmigo en la terraza del Dôme, de cara a la estatua de Balzac esculpida por Rodin, que por fin volvió a su sitio. Son Antonio Berni, Manuel Colmeiro, Pompeyo Audivert y Luis Seoane, propicios a comunicarme sus impresiones.

— Amigo Berni: ¿qué objeto tiene su viaje a Europa? — le preguntamos al gran pintor y culto profesor, para empezar el interrogatorio.

Y Antonio Berni nos contesta así:

— He querido ponerme en contacto con los medios intelectuales y artísticos de Europa, y especialmente de París, tras una larga ausencia. Como sobre todo me interesa la pintura mural, a ese aspecto he dedicado la mayor parte de mis estudios, en Francia y en Italia. Hay en Italia obras interesantísimas, que van desde los primeros siglos hasta el XIV, y magníficas colecciones de tapices. El tapiz es para mí una manifestación decorativa muy ligada al arte mural. Estuve en Asís, Ravena, Florencia, Roma, Venecía y Siena.

En Francia visité el Museo de Tapices de Angers y las colecciones de los castillos del Loira.

— ¿Qué impresión tiene del arte francés de hoy?

— Atrajo mi atención el nuevo realismo, que constituye la preocupación de los pintores hispanoamericanos. Existen dos tendencias muy acentuadas: el neorrealismo y el arte abstracto. Creo que estamos en un momento de revisión. Ya se habla de llevar el arte abstracto al Museo, y aparece como más vivo y más popular el neorrealismo. Veremos en qué queda todo esto. Yo, como dije en mi conferencia de la Sorbona, estimo que el arte del presente y del porvenir en nuestro continente está en la pintura mural. Admiremos la pintura europea, pero hagamos la nuestra...

Ahora habla Pompeyo Audivert, grabador que lleva unos meses en París, después de haber recorrido toda la América de habla española, y que empieza a abrirse camino en la capital francesa.

— Voy a exponer una colección de mis trabajos en la Galería Mirador, de la plaza Vendôme. Estoy en tratos con diversas editoriales para ilustrar ediciones de lujo. Creo que hay aquí mucho campo por recorrer. Considero que en estos países de tradición conviene lanzar las inquietudes de los países nuevos. Y veo que las manifestaciones de los artistas del nuevo continente encuentran aquí un eco de simpatía. Yo he realizado modestamente una amplia labor de divulgación en mis frecuentes charlas del Ateneo Hispanista. Tengo la sensación de que planteaba temas totalmente nuevos para mis oyentes. Pero también estoy seguro de que todo lo que he ido diciendo del arte en los países americanos despertaba la más viva atención. En este sentido hay mucho que hacer. Desde luego, tenemos que aprender. Pero ya vamos estando en sazón de decir lo que hacemos y lo que somos...

¿Y Manuel Colmeiro? ¿Qué ha venido a buscar por aquí?

— ¿Quién? ¿Yo? Pues el ambiente, la luz, el aire. Por aquí ando visitando museos y exposiciones. Pero, sobre todo, viviendo en esta ciudad maravillosa. Y aún me queda tiempo para trabajar. Ahora preparo una exposición, que creo será para el otoño.

— ¿Impresiones?

— Pues casi no he tenido tiempo de coordinarlas. Estoy en la primera fase del que viene a Francia por primera vez. Tiempo habrá... Lo que desde luego he observado es que se ignora casi en absoluto el arte de allá. Ahora se empieza a hablar de él por acá. Y se preparan varias exposiciones que, sin duda, ayudarán a que sean conocidas las manifestaciones de un arte que pugna por ser la expresión de un espíritu propio. En este sentido, creo que el arte argentino está haciendo un esfuerzo extraordinario. No es cosa de cuatro días, claro está, sino de elaboración lenta. Pero el esfuerzo y la intención existen ya. Hay en la Argentina artistas de verdadera personalidad, y si bien aún es pronto para predecir el desarrollo que tendrá nuestro movimiento artístico, desde luego yo soy absolutamente optimista. No hay más que trabajar y seguir adelante.

Luego habla Luis Seoane.

— Yo he venido a ver museos, a conocer directamente los tesoros de arte acumulados aquí por siglos de producción. No hay que decir que estoy maravillado, aunque no sea tradicional en mi manera artística. Creo que cada época debe tener sus afanes propios. Veo el arte europeo, en general, inquieto, en busca de fórmulas que no acaban de perfilarse definitivamente. Me ha interesado la exposición retrospectiva del cubismo, a base de obras del museo de Grenoble. Me parece Picasso un gran pintor, pero no me gustan tanto sus seguidores. El arte de Picasso es demasiado personal para que pueda imitarse. Y en fin, no me atrevo a decir nada más, porque llevo poco tiempo en París y apenas he podido enfrentarme con la realidad artística. Pero, como mis compañeros, estimo que sería conveniente dar a conocer aquí a los artistas argentinos, cuya obra ya tiene un interés grande.

— ¿Piensa usted exponer en París?

— Sí. Estoy preparando una exposición.

— ¿Qué tendencia tiene su pintura?

— Pues no me atrevería a decir que sigo una tendencia determinada. Pero, en fin, si algo me atrae, es el expresionismo.

Y ahora, ¿qué? Terminada esta charla, cada uno se marcha en una distinta dirección. Es la dispersión de París. ¿Cuándo volveremos a vernos? ¡Quién sabe! ¿Dónde volveremos a vernos? A lo mejor, es posible que nos encontremos más fácilmente en Buenos Aires... Eso, sí. Nos despedimos como si hubiéramos de volver a vernos al día siguiente. Es lo mejor. Y es la costumbre.

Los pintores argentinos Colmeiro, Audivert, Berni y Seoane, en la terraza de un café de Montparnasse.

CASTILLO de USSÉ (Indre-et-Loire)

Un maravilloso viaje hacia la belleza

FRANCIA, ¡la eterna!, la que encarna todas las gracias del espíritu, todas las galas del pensamiento... Magnífica en sus ciudades pobladas de Museos, de maravillas arquitectónicas, de todos los refinamientos... Inolvidable en la pintoresca fisonomía de sus viejas aldeas, de su campiña ubérrima...

FRANCIA ¡le espera!...

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, DES TRANSPORTS ET DU TOURISME

COMMISSARIAT GENERAL AU TOURISME

BUREAU DE BUENOS AIRES

Avda. Santa Fe 1218 T. E. 44-9152

JOE LOUIS, O EL ROMANTICO DIVORCIADO

Vuelve a separarse de su primera esposa

POR A. SMITH

EL PEQUEÑO DRAMA CONYUGAL DE QUIENES SON MAS FELICES AMIGOS QUE MARIDO Y MUJER

Nueva York.

SIEMPRE que hemos visto la imagen de Joe Louis nos hemos dado cuenta de que no es un hombre alegre. Tiene un drama íntimo. No se trata del drama del hombre de color frente al blanco, no. No haría la fortuna literaria de un novelista como Richard Wright, el autor de "Sangre negra". El drama de Joe Louis — ¡ah! — es un drama de amor.

Sí, claro, ustedes, así a primera lectura creerán que no es verdad, que no puede ser, que no hay de qué... Con esos músculos de acero, con ese rostro infantil y duro, con esa mirada opaca y agresiva, con ese corpachón de Tarzán de ébano, Joe Louis parece un hombre dedicado exclusivamente a la exaltación del ring. Lo hemos visto siempre — personalmente, o en la pantalla, o en la fotografía — entrenándose, corriendo, golpeando, luchando, acechando o atacando. Lo hemos visto con sus puños de bronce y con sus guantes de cuero. Nunca hemos logrado obtener una sonrisa suya, jocunda y graciosa. Es la antítesis del negro del Harlem miserable y danzante. Nada tiene que ver con esa otra rama de su raza que se dedica a dejar en el espacio el pintoresco dibujo de una contorsión rítmica. Joe es un hombre serio, grave, tristón, dramático. ¿Hay en Joe Louis sangre de Otelo? No, tampoco; es otra cosa... Joe es un romántico, pero un romántico que hubiera hecho feliz a los escritores franceses del pasado siglo que, siguiendo las huellas de Juan Jacobo Rousseau, buscaron en la naturaleza — y a veces, en la naturaleza salvaje — y en otros mundos que no eran los europeos los héroes de sus aventuras amorosas.

Joe es un muchachote enorme y enamorado.

El campeón acaba de divorciarse por segunda vez. Y lo que es más grave aún, de la misma mujer.

La primera vez que se divorciaron, los periodistas se reunieron en torno de la dama, que salía con la sentencia en la mano.

— Pero ¿qué ha ocurrido? ¿Por qué han hecho eso?

La dama en cuestión avanzó hacia el corro de periodistas, y con un acento bajo y roto como el que emplea para lanzar sus "spirituals" la admirada Marian Anderson, dijo:

— Sigo queriendo a Joe. Es el marido más encantador que se puede tener. Seguiremos siendo los mejores amigos.

— ¿Por qué el divorcio?...

— Porque Joe no vive más que para sus puños y sus guantes. Y una mujer no se casa tan sólo con un campeón para que éste siga siendo campeón. También necesita un marido... De todos modos, eso no priva que Joe y yo sigamos siendo unos amigos constantes y unos leales camaradas. Desde hoy dejo de ser la señora de Joe Louis para convertirme en Marva Trotter, mi nombre de soltera...

MATRIMONIO FELIZ

Sí..., pero no tanto. Porque ahora están divorciados. Ella es Marva Trotter, y entre los brazos del famoso boxeador está la hijita de ambos. Esta escena fué sorprendida en momentos que Joe Louis cortaba la tradicional torta de Navidad, en 1946.

La silueta de Marva se apartó de los periodistas y siguió su camino.

Aquella noche un gigante negro lloró emocionado. Había perdido la compañera de su vida. Le dió un puñetazo a una pared de la casa, como si con ese golpe quisiera derrumbar el hogar. Luego pasó el tiempo. Marva Trotter se aburrió de su vida de divorciada, y Joe Louis logró de nuevo reconquistar el corazón de Marva. Se casaron de nuevo. Volvieron a ser más o menos felices.

En cuanto Joe le dijo adiós al ring, se aseguró que ya no habría motivos para mayores enojos. La familia Joe Louis sería una familia respetable y deportiva. Había llegado la hora de la felicidad y de la calma. Les amparaba la fortuna, el bienestar, la consideración social, la admiración de las gentes, que siempre contemplan melancólicamente a las glorias deportivas del pasado, etcétera.

Pues bien: no, tampoco ha habido felicidad conyugal en el trascampeonato.

El 14 de febrero último (esa fecha que los Estados Unidos de Norte América dedican al Día de los Enamorados), en una aldea perdida de México, que si no recordamos mal se llama Jujutla, el matrimonio Louis ha vuelto a deshacerse. Un juez entregó a cada uno de los cónyuges una copia de la nueva separación. Hasta allá se corrieron algunos periodistas y corresponsales. Y volvieron a enfrentarse a la nueva ex Louis.

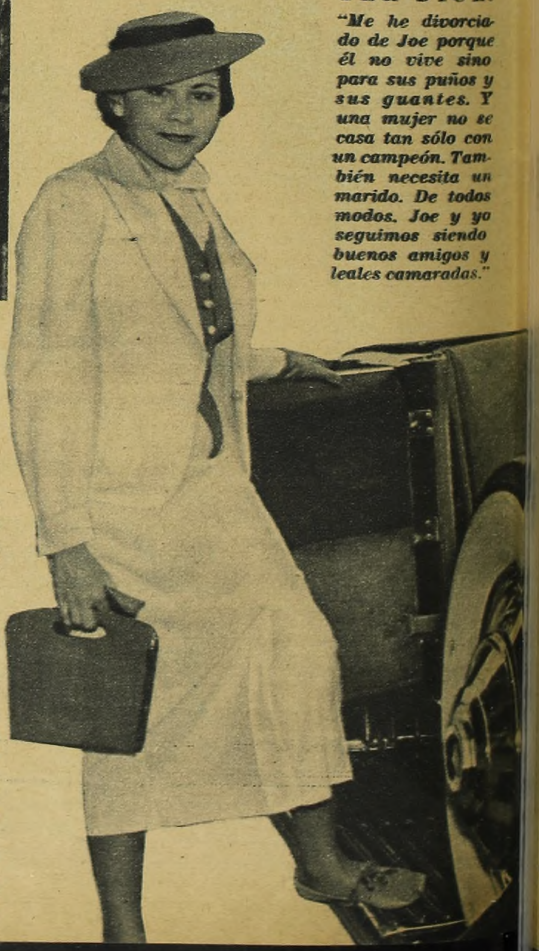
— ¿Y ahora?...

Qué ha pasa-

(Concluye en la pág. 76)

MARVA TROTTER DICE:

"Me he divorciado de Joe porque él no vive sino para sus puños y sus guantes. Y una mujer no se casa tan sólo con un campeón. También necesita un marido. De todos modos, Joe y yo seguimos siendo buenos amigos y leales camaradas."



HARRODS

La belleza eterna de la plata sellada, proporciona a quien la posee, orgullo y satisfacción. Una muestra digna de esos tesoros familiares, destinados a perdurar a través del tiempo, son los

Cubiertos de Plata Sellada 925/00

Fabricados por Wolfers Freres S. A., Bélgica

Estos finísimos cubiertos de plata poseen toda la pureza y jerarquía de los estilos clásicos y son dignos de la mesa más elegante.

SEGUNDO PISO

Florida 877 - (R. 5) - T. E. (31) Retiro 1021 y 1081

TEST MUSICAL

HE AQUI VEINTICINCO PREGUNTAS SOBRE MUSICA. ESTUDIELAS Y LAS HALLARA DIVERTIDAS. LUEGO TRATE DE DAR CON LA SOLUCION.

1. — Estas composiciones están mezcladas. ¿Cuál es el autor que corresponde a cada obra?
"Sinfonía de Júpiter", de Beethoven.
"Sinfonía fantástica", de Brahms.
"Fidelio", de Mozart.
"Danzas húngaras", de Liszt.
"Liebestraum", de Berlioz.

2. — Cite una ópera o una composición basada en cada una de las siguientes obras de Shakespeare:
"Romeo y Julieta".
"Otelo".
"Las alegres comadres de Windsor.
"Macbeth".
"Sueño de una noche de verano".

3. — ¿Cuáles son los actuales directores de las siguientes orquestas?:
Filadelfia.
Sinfónica de Boston.
Filarmónica de Nueva York.

4. — ¿Qué se quiere decir cuando se nombran los tres B?

5. — ¿Por qué Gilbert y Sullivan usaron la letra P en los títulos de varias de sus operetas, tales como "Paciencia", "Princesa Ida", "Piratas de Pezancio"?

6. — ¿Quién escribió el "Concierto del emperador", el "Vals del emperador", "El emperador Jones"?

7. — Una de las sonatas de Beethoven lleva el título de "Sonata quasi una fantasia", Opus 27, Nº 2. ¿La conoce usted por el nombre que no le dió Beethoven? ¿Cuál es el nombre?

8. — Todos sabemos que las heroínas de las óperas sucumben de muerte particularmente violenta. Dé los nombres de las heroínas que mueren de la siguiente manera:
Asfixiada al ser enterrada viva.
Cabalga en el fuego.
Es estrangulada por su marido.
Es estrangulada por su suegro.
Es apuñaleada y envuelta en una bolsa.
Se muere de amor.
Se le cae el techo encima.

9. — ¿Cuál es la ópera más popular que se representó mayor número de veces en la Opera Metropolitana de Nueva York?

10. — He aquí las composiciones menos conocidas de compositores famosos. ¿Quién las compuso?
"Rapsodia para piano y orquesta sobre un tema de Paganini".
"Dama de Pique".
"Obertura de Fausto".
"El rincón de los niños".

11. — "Pedro y el Lobo" es una de las composiciones más populares escritas dentro de los últimos años. Ya ha sido grabada dos veces. ¿Quién la escribió?

12. — Wágner se casó con la hija de: Berlioz, Schumann, Liszt.

13. — ¿Quién compuso el "Hallelujah Chorus", y por qué se pone de pie el público cuando lo escucha?

14. — Todo el mundo conoce "Las walkirias", pero ¿cuántas walkirias hay en la ópera?

15. — ¿Qué instrumento toca cada uno de los siguientes autores?
Heifetz.
Piatigorsky.
Serkin.
Goodman.

16. — ¿Cuántas sinfonías escribió César Frank? ¿Cuántas óperas escribió Beethoven?

17. — ¿Cuál es el instrumento que da la nota para que se afinen los instrumentos que componen la orquesta?

18. — ¿Cuáles son las óperas en las que desempeñan papeles importantes los siguientes animales?
Un caballo.
Un dragón.
Un gallo de oro.

19. — ¿Qué famoso compositor tiene veinte hijos?

20. — Estas mujeres fueron "fuentes de inspiración". ¿Para qué famosos compositores?
Matilde Wesendonck.
Georges Sand.
María d'Agoult.

21. — ¿Qué hubiera sucedido de haber invitado juntos a cenar a Wágner y Brahms?

22. — Estos ríos han inspirado composiciones famosas. Cite las composiciones y los compositores.
Danubio.
Rin.
Moldava.
Misisipí.

23. — ¿Qué quiere decir "I pagliacci", y quién lo escribió?

24. — Dé los nombres corrientes de las siguientes sinfonías:
"Tercera sinfonía" de Beethoven.
"Octava sinfonía" de Schubert.
"Quinta sinfonía" de Dvorak.

25. — ¿En qué óperas se encuentran las famosos coros siguientes?:
Peregrinos.
Las niñas flores.
Anvil.
Los soldados.

DE VUELTA A LA PAGINA PARA AVERIGUAR LAS SOLUCIONES

Respuesta del test musical

1. — Beethoven escribió "Fidelio"; Mozart, "La sinfonía de Júpiter"; Berlioz, la "Sinfonía fantástica"; Brahms, las "Danzas húngaras"; y Liszt, "Liebestraum".

2. — Obertura de "Romeo y Julieta", por Tchaikovsky; "Romeo y Julieta", ópera de Gounod; "Romeo y Julieta", sinfonía dramática de Berlioz.
"Otelo", una ópera de Verdi.
"Falstaff", una ópera de Verdi; "Las alegres comadres de Windsor", ópera de Nicolai.
"Macbeth", una ópera de Verdi; "Macbeth", un poema sinfónico de Richardo Strauss.
Música de fondo de "Sueño de una noche de verano", de Mendelssohn.

3. — Eugenio Ormandy, Sergio Koussevitzky, Juan Barbirolli.

4. — Los tres grandes compositores alemanes: Bach, Beethoven y Brahms.

5. — Eran supersticiosos. Cuando "Pinafore" tuvo tanto éxito, creyeron que la letra P les traería suerte.

6. — Beethoven, Johan Strauss, Gruenberg.

7. — La sonata "Claro de Luna".

8. — Aida: Brunhilde, en "Gotterdammerung"; Desdémona, en "Otelo"; Flora, en "El amor de tres naranjas"; Gilda, en "Rigoletto"; Isolda, en "Tristán e Isolda"; Dalila, en "Sansón y Dalila".

9. — "Aida".

10. — Rachmaninoff, Tchaikovsky.

11. — Prokofieff.

12. — Liszt.

13. — Handel. Cuando el coro entona este tema emocionante, en una representación de "El Mesías", en Londres, el rey Jorge II y sus nobles se pusieron de pie en una demostración de su admiración por la música. Esto se ha hecho una tradición.

14. — Nueve. Brunhilda y sus ocho hermanas.

15. — Violín, violoncelo, piano, clarinete.

16. — Una; una.

17. — El oboe.

18. — El caballo (Grane) aparece en "Gotterdammerung"; el dragón (Fafner), en "Sigfrido". El gallo de oro es el personaje principal en "Coq d'Or", de Rimsky-Korsakoff.

19. — Juan Sebastián Bach.

20. — Wágner, Chopin, Liszt.

21. — Hubiera pasado un momento muy desagradable, pues ambos se odiaban.

22. — "El Danubio azul", por Johann Strauss; "Das Rheingold", de Wágner; "El Moldava", por Smetana; "Or Nan River", de Jerome Kern.

23. — Quiere decir "Los payasos"; es la famosa ópera de Leoncavallo.

24. — "Heroica", "Inconclusa", "Sinfonía del Nuevo Mundo".

25. — Peregrinos, "Tannhauser"; Anvil, "Trovatore"; Las niñas flores, "Parsifal"; Los soldados, "Fausto".

Su fina espuma es un perfume de Atkinsons!

a la Lavanda Inglesa

la Loción Colonia

Jabones Perfumados

ATKINSONS

en dos famosas fragancias.

By Appointment Perfumers to H. M. King George VI.
J. G. E. Atkinson Ltd. - London, England.

AJ

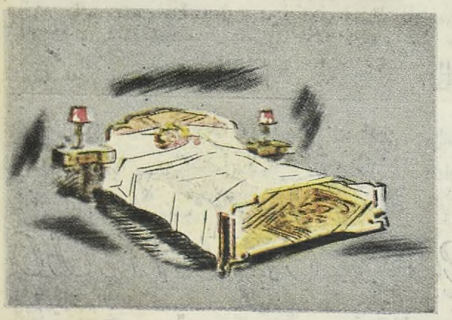
ESTE SELLO ES LA Fe de Nacimiento DE SUS TELAS

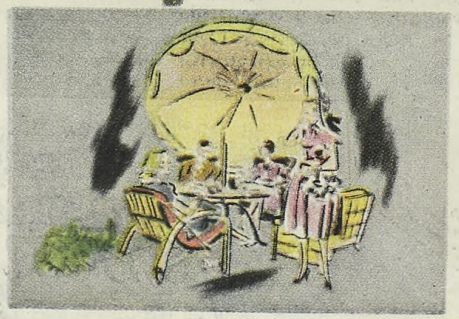
Indica que procede de las famosas y antiguas tejedurías del Norte de Irlanda, reunidas en la IRISH LINEN GUILD (Asociación de Productores de Hilo de Lino de Irlanda) para mantener el prestigio de sus telas en todo el mundo y asegurar sus cualidades de uniformidad y excelencia.

IRISH LINEN
IT'S LOVELY
IT LASTS

Este sello estampado en la tela que usted adquiere constituye su fe de nacimiento: garantiza puro hilo de lino de Irlanda.

La mantelería confeccionada en tela de hilo de los asociados de la IRISH LINEN GUILD es fuerte, durable y, al mismo tiempo, de presentación siempre elegante, a pesar del uso.





The Irish Linen Guild

ASOC. DE PRODUCTORES DE HILO DE LINO DE IRLANDA

INFORMES: AV. ROQUE SAENZ PEÑA 846 - T E 34 - 8436

● Casa de la estancia "Caracoles", de **Margarita Morgan O'Farrell.**

ENFOQUES DE LA CIUDAD

POR LINDA LINDSAY

DEL BRAZO Y POR LA CALLE: "LA MALEVA", "LA MOROCHA", LOS EXISTENCIALISTAS Y LA ESMERALDA DE NERON

QUE en Buenos Aires no hay donde ir? ¡Ah..., eso anótelo como cosa de antes! Lo que es en este invierno — me adelanto en unos días a su llegada — sobran sitios donde ir; por ejemplo, a oír tangos del tiempo viejo, eso junto con música folklórica, música de "jazz", incluyendo foxes tan viejos como "Té para dos", "La calle 42", "No te sientes bajo el manzano", etcétera. ¡Y en cuanto a tangos!: "La maleva", "Mano a mano", "Boedo", "¡Adiós, muchachos!", "La morocha", ejecutados por Juancito Díaz, así como "Rodríguez Peña", "Viejo almacén", "Julián", "A media luz", "Mala junta", "Estercita", "Maldito tango", y... espérense que aplico el freno porque si no tengo cuerda para rato con esto de los tangos viejos. Y además, ¡perdón por ese en el que usted justamente pensaba y del que yo me olvidé!

● **Margarita Morgan O'Farrell** con alumnos de la escuelita de "Caracoles".

Hay algunos sitios que se especializan en determinada música, y así inclusive la gente se organiza "transmisiones en cadena", y va de un sitio a otro para gustar en una oportunidad todos esos tan distintos aspectos musicales. En el tono folklórico los sitios en que se pueden escuchar zambas, chacareras, y en que se baila en un pequeño tablado, inclusive con invitación a la concurrencia para que también luzcan sus habilidades, son varios y muy concurridos.

En todos esos sitios, además, se nota una gran asistencia de extranjeros, norteamericanos, ingleses, italianos, suecos. Hay un espíritu múltiple, lleno de entusiasmo, como corresponde a una gran ciudad tan populosa y en la que los que llegan desde afuera vienen con ansias de tranquilidad, de ambiente amistoso, y... de comestibles, esto último bien triste de consignar por cierto.

En los lugares en los que la manifestación que corresponde es la de la música criolla, inclusive salen aprendiendo expresiones, modos de decir que nunca soñaron luego de hojear los manuales en que se aprende a hablar castellano, y así, en uno en que predomina el ambiente santiagueño, donde actúan los hermanos Abalos, era notable oír en boca de extranjeros expresiones que habitualmente se escuchan sólo en provincias, dichas por los changuitos que llegan con sus pacientes burritos leñeros.

De su estada en Buenos Aires salen, por ejemplo, algunos turistas que, a su vez, trajeron su famoso "Lili Marlene", cantando "Los sesenta granaderos", "Debajo de la morera", "Las dos puntas", "Anquequera", y todo un repertorio de cuecas de Mendoza y de Chile que aprenden de los Ocampo Flores.

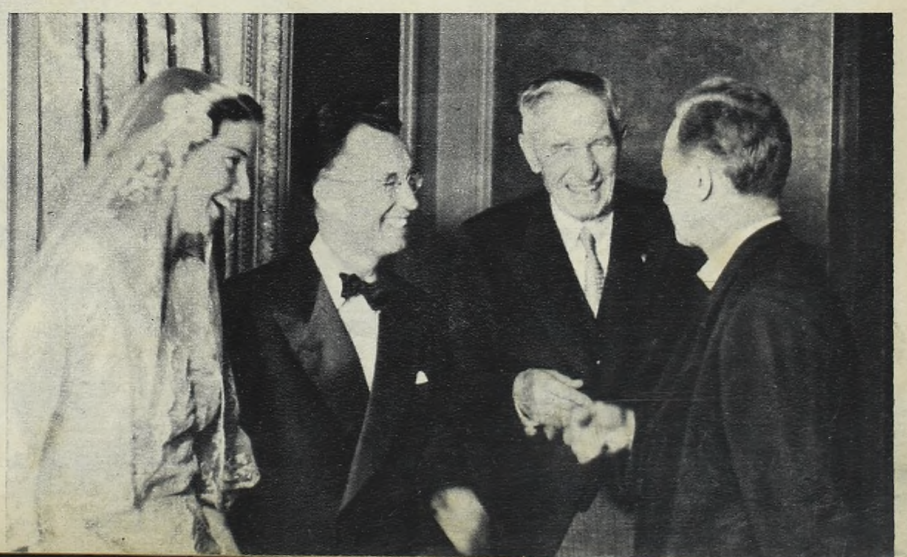
Y luego, un capítulo especial hay para los boleros y las canciones francesas, éstas con la ya no flamante pero lo mismo muy gustada "Vie en rose", "Un monsieur attendait" y otras.

¿Tenemos ya acá un café de los existencialistas? Las noticias que llegan de París hablan repetidamente del café de los existencialistas. ¿Tendremos pronto aquí algo así?

¿Existe ya? Por

(Concluye en la pág. 71)

● Arriba: **Margarita Morgan O'Farrell** recibe el saludo de su hermana **Maureen.** A la izquierda: la novia. A la derecha: los desposados, **Margarita Morgan O'Farrell** y **Stanley Holmes; Guillermo Morgan** y el R. P. **Leo Harkins.**



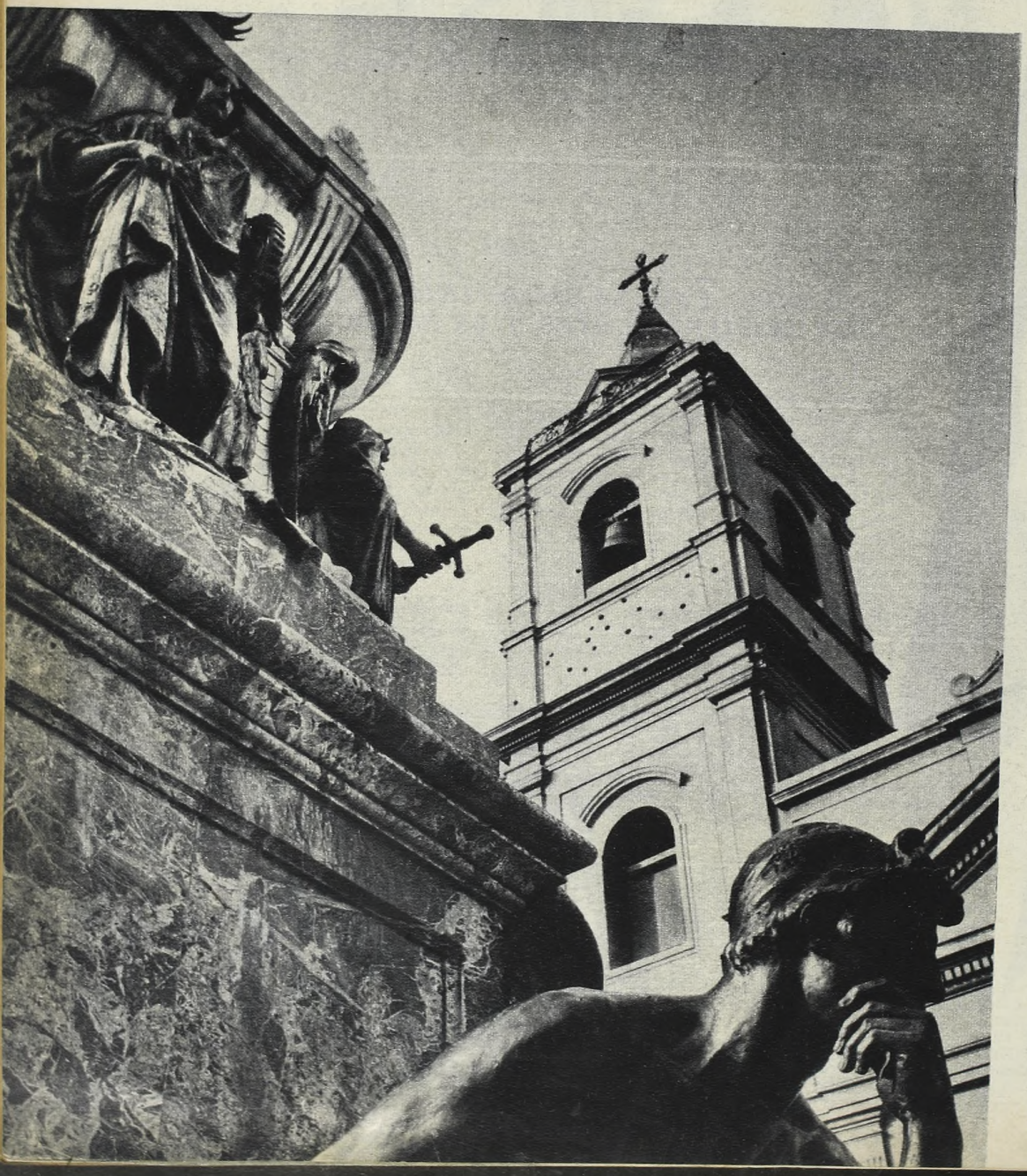
HISTORIA DE
NUESTROS MONUMENTOS

EL MAUSOLEO DE MANUEL BELGRANO

EN el atrio de la casi dos veces secular iglesia y convento de Santo Domingo, hoy basílica del Rosario de Buenos Aires, reposan las cenizas del prócer creador de la bandera argentina. El templo fué fundado el año 1604, y terminado en 1634. Pero en 1752 se comenzó una nueva fábrica, a la que se puso término en 1783.

Estos sagrados lugares fueron teatro de algunos de los más salientes hechos de la Reconquista. En ellos se habían hecho fuertes los invasores, y en la torre este del templo — única entonces — son visibles aún las huellas de los impactos con que la artillería patriota intentó batirlos.

También están sepultados allí los padres y hermanos del general Belgrano, y fué expresa voluntad de éste el reposar junto a los suyos, bajo la tutela de Nuestra Señora del Rosario, a la que él hizo la ofrenda de las banderas tomadas en la gloriosa batalla de Salta al enemigo.



Fotografías de AUGUSTO I. VALLMITJANA. (Exclusivas para "El Hogar.")

● Es de un jirón de la propia enseña que creó su mente libertadora que se escapa en el momento próvido que vivimos la esencia de su inmortalidad. El nos dió un cielo como emblema. Un cielo de paz y de esperanza. Y aquí estamos ahora todos los argentinos, firmes en la resolución de perpetuar su anhelo. ¡Presentes, general Belgrano! La voz de un pueblo que trabaja por su grandeza y por la grandeza de los destinos humanos se dilata, de los hielos antárticos a las selvas chaqueñas, bajo el cielo impar de una ilustre bandera. Y el eco de cada corazón repite: ¡Presentes, hoy y siempre, general Belgrano!

● El día 4 de julio de 1897 el escultor italiano **Héctor Ximenes** recibió en Roma la noticia de que le había sido adjudicada la confección del mausoleo al general **Manuel Belgrano**, cuyo concurso venían tramitando las representaciones diplomáticas en París y en Roma, a cargo, entonces, de **Miguel Cané** y **Enrique B. Moreno**, respectivamente. **Ximenes**, que había nacido en la Ciudad Eterna en 1855, se radicó por unos años en Buenos Aires, y fué sincero admirador de la figura prócer de **Belgrano**. De regreso a su país, se dedicó a hacer retratos y esculturas, contándose entre sus mejores obras la cuadriga que decora el Palacio de Justicia de Roma. El mausoleo se inauguró el 20 de junio de 1903, en el mismo lugar en que estaban sepultados los restos del prócer. La exhumación se había efectuado el 4 de septiembre de 1902, y el propio escultor **Ximenes** supervigiló la remoción de los escombros, con el objeto de que no se perdiera ni una partícula de los restos. En el acto inaugural del hermoso monumento estuvieron presentes el ministro del Interior, doctor **Joaquín V. González**; el ministro de Guerra, general **Pablo Ricchieri**; el prior del convento, fray **Modesto Becco**; el presidente de la comisión central del mausoleo, señor **Gabriel S. Souto**; el doctor **Carlos Vega Belgrano** y el subteniente **Manuel Belgrano**, nieto y bisnieto, respectivamente, del creador de la bandera argentina.

EN EL HIPODROMO

● María Elisa Bouquet Roldán de Hume y Teresa Hume de Anchorena.

● Delia Zavalía Bunge, María Carmen G... del Betu... María Marta Grondona y Fernando y Jo... Santam...

● Elena de Estrada.

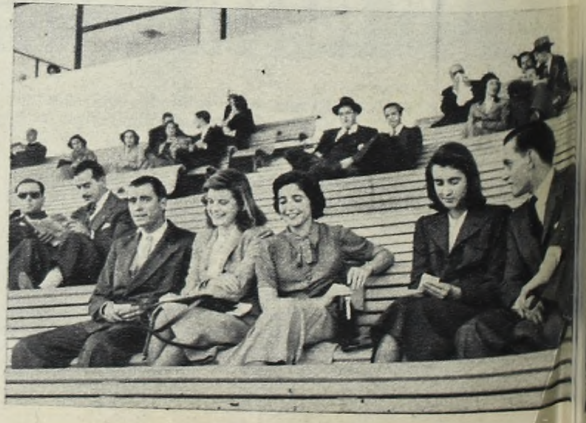
● Jorge Iturralde, Magdalena Paz y Gloria Mihura.

● Jorge Santamarina, Blanca Mu... ría Calv... de Alzaga Unzué, Teodelina Bos... de Santam...

● Diana Braceras Santamarina.

● Clara Sojo.

● José Tomás Sojo (hijo), Diana Braceras, Clara Sojo, Elena Estrada y Jaime Braceras (hijo).



Fotos Ricardo

MO RGENTINO

● Carmen Olmedo Zumarán y Dolores Guiraldes.

● María Grondona y Fernando Santamarina.

● María Laura Viel de Mihura.

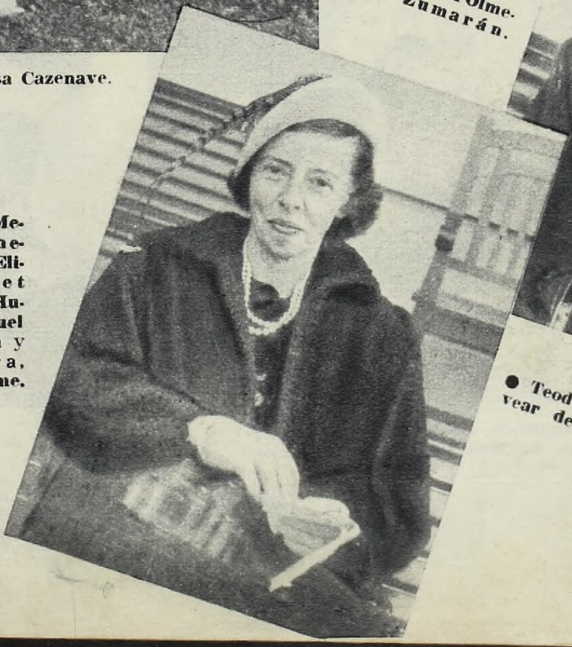
abel Betvedere,
o Santamarina.

● Julieta Gall y María Teresa Cazenave.

● Blanca Murga de García Calvo.

arcía Calvo, Miguel Cané, Elena Peña
de Santamarina y Federico Madero.

● Carmen Olmedo Zumarán.



● Teodelina Bosch Alvear de Santamarina.

● Carlos Menéndez Behety, María Elisa Bouquet Roldán de Hume y Miguel Anchorena y su señora, Teresa Hume.

● **Marilú Fauvety Demaría y Ricardo Alonso Gómez.**

● Ha sido formalizado el compromiso matrimonial de **Susana Basavilbaso Marcó del Pont** y **Marcelo Jorge Cano.** Los novios, en la recepción realizada, con tal motivo, en casa de la familia de la novia.

● **Hilda Inés Massa de Basavilbaso, Emilio Basavilbaso Marcó del Pont, Luis María Basavilbaso y Susana Sprangon de Basavilbaso.**

COMPROMISO MATRIMONIAL

● **José León Suárez, Martha Drago, Horacio Basavilbaso y Mariano Basavilbaso.**

● **Ignacio Blanco, Aída Rossi de Tollo Cano, Victoria Pérez de Palacios y María Ester Massa de Blanes.**

● **Inés González Calderón, Gustavo Campos, Maggi Campos, Alberto de Morra y Juan Bonorino.**

● **Ema Billoch Newbery, Jorge Torres Agüero, Manuel A. Padilla y Gregorio Palacios.**

Fotos "Joseph"

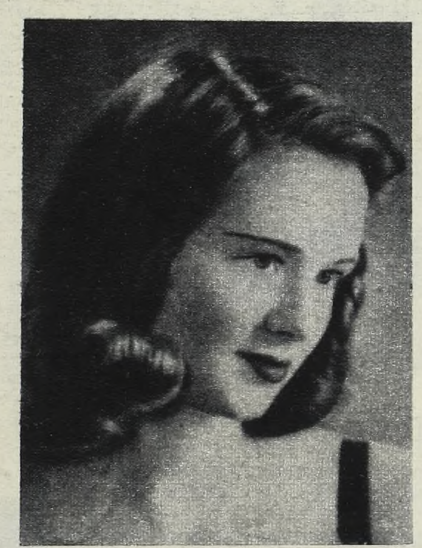
LA actividad femenina en todos los órdenes de la vida es un signo de las modernas generaciones americanas. Llevada por una constructiva inquietud, nuestras jóvenes han sabido ocupar un lugar productivo en la organización social. Casi no es necesario citar ejemplos argentinos, por cuanto los conocemos todos muy directamente; pero cabe hacer, sí, una serie que abarque a todas las naciones continentales. Y en primer término, al comenzar por el norte, los Estados Unidos, el país de las grandes fortunas, tiene al respecto matices de interés. Hijas de altos funcionarios de Wáshington, herederas de prestigios y fortunas, han comprendido que eso no es todo en la vida, y llenan sus días acercándose al arte, la ciencia y la técnica.

Son muchas las que así proceden, y, como ejemplo, entresacamos algunas jóvenes figuras del mundo oficial de Wáshington, cuya actividad vale para el ejemplo.

LA MUJER AMERICANA

LAS HIJAS DE ALTOS FUNCIONARIOS DE WASHINGTON

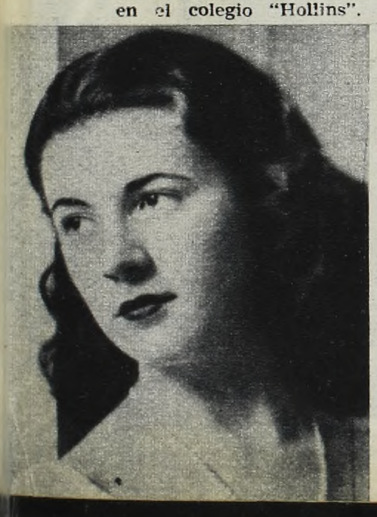
NINA LUNN es nieta del presidente del Senado estadounidense y senador por Maine, **Wallace H. White** (junior). Miss **Lunn** se sintió atraída por Hollywood, y se presentó para una prueba cinematográfica. El resultado fué su aparición en una película del sello Universal titulada "The senator was indiscreet". Se educó en la escuela "Ellis", de Pittsburgo, y en el seminario Mount Vernon, de Wáshington, y asiste ahora a la escuela dramática de Nueva York, siendo una de las figuras más destacadas en la sociedad norteamericana.



LOUISE LEAHY, nieta del almirante **William D. Leahy**, jefe del personal del presidente y anterior embajador americano en Francia. Es otra de las estudiosas del mundo oficial de Wáshington. Se graduó en la escuela National Cathedral y sigue ahora cursos en el colegio "Hollins".

MARGARET TRUMAN, hija del presidente de los Estados Unidos. Siempre gozó de popularidad en Wáshington, y pese a la ascensión de su padre a la primera magistratura, se mantuvo dentro de su misma línea de conducta. Cursó estudios superiores, graduándose en la Universidad "George Wáshington", y hace muy poco tiempo debutó como artista lírica. Luego de lo cual realizó una gira por veinte ciudades de la Unión, en las que ofreció diversos recitales.

DRUCIE SNYDER, hija del secretario del Tesoro, **John W. Snyder**. Es aviadora y posee ya su licencia de piloto. Se graduó en la Universidad "George Wáshington". Tiene, además, excelente voz, y piensa dedicarse a la escena, para lo cual se prepara activamente.



CORNELIA LANGER es hija del senador **William Langer**, de Dakota del Norte. Posee una gran personalidad, y cursa estudios en el colegio "Sarah Lawrence". Próximo ya su enlace, ha trazado también sus planes para dedicarse en forma activa a la literatura, por la que siente real vocación.

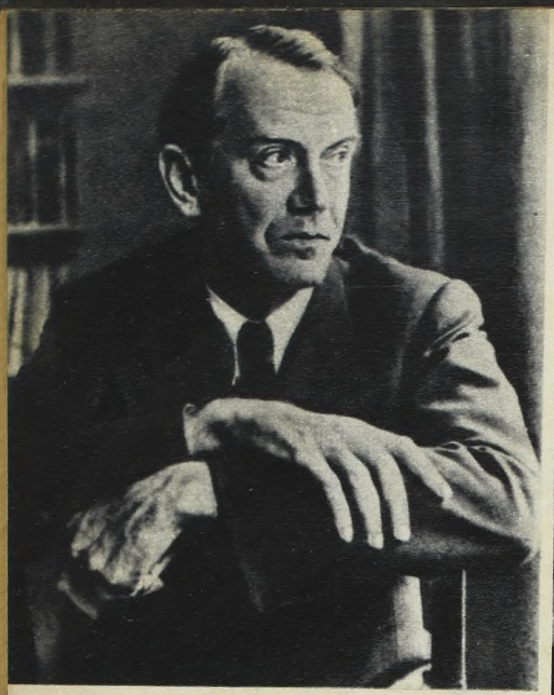
MARILYN KRUG, hija del secretario del Interior, **J. A. Krug**. Estudia en la Universidad de

JANE HICKENLOOPER, hija del senador **B. B. Hickenlooper**, de Iowa, estudia con verdadero tesón. Se graduó en la Escuela Superior "Roosevelt", en Des Moines (Iowa), y en junio de 1947 se graduó en la escuela National Cathedral. Ahora acaba de ingresar en la Universidad Denison.

miembro del Delta Delta Delta. En el año 1947 fué elegida, por su belleza y por su simpatía, reina de la "Presidentes Cup Regatta".

UN GRAN NOVELISTA Y UN PEQUEÑO ASTRO

POR ANA QUEL



EL nombre de Graham Greene no es nuevo en las letras británicas. Su carrera como periodista fué su verdadero aprendizaje, y desde 1929, en que apareció "The man within", su primera novela, ha sido considerado un novelista de mérito y un cuentista de primer orden. Sus comienzos en "The Times" y su labor como redactor literario de "The Spectator" fueron previos a su actuación en el Foreign Office. De sus obras teatrales, "Brighton Rock" fué adaptada por él mismo para el cine, y entre sus novelas, "El poder y la gloria" fué laureada con el premio Hawthornden y filmada con el título de "El fugitivo". Actualmente, además del cuento que da tema a esta página, ha logrado enorme éxito de librería con "The heart of the matter" ("El corazón de la materia"), y está preparando la adaptación de su última novela, aún inédita y que se está filmando en Inglaterra; se titula "The third man" y será dirigida por Carol Reed, como "El ídolo caído"

● Durante toda la guerra, **Bobby** vivió con su madre en pleno Londres, donde los bombardeos constituían el problema diario. Aparece aquí corriendo entre las ruinas cercanas a su hogar.

● **Bobby Henrey** no ha perdido nada de su alegría infantil, y en los muchos ratos libres que la filmación le deja, juega en Green Park, mezclado con los otros niños.

● Sir **Alexander Korda**, director del precoz astro, no descuida la parte psicológica, y tiene gran ascendiente sobre **Bobby**, a quien vemos aquí clasificando las 400 estampillas obsequiadas por dicho director.

asimismo, de la película que nos ocupa. Nacido en Francia, de padre inglés y madre francesa, Bobby habla perfectamente ambos idiomas, lo que correspondía exactamente a los requerimientos del papel que debía desempeñar en "El ídolo caído", donde interpreta al hijo de un embajador en Londres. La apasionante trama desarrolla el caso de la admiración del niño por el mayordomo de la embajada, quien es muy desdichado en su matrimonio, y resulta sospechoso en la misteriosa muerte de su esposa. El niño, en su afán de defender al mayordomo, quien, por otra parte, es inocente, acumula sospechas al insistir en mentir para "salvarlo"

● Hijo de un escritor, **Bobby** es un apasionado lector, no olvidando que su carrera se inició con la novela "Un pueblo en Piccadilly", escrita por su padre, y que llevaba la fotografía de **Bobby** que atrajo a **Korda**.

PREMIADA en el festival de Venecia como el mejor argumento cinematográfico del año, la novela corta de Graham Greene "The basement room" ("El cuarto del sótano") ha sido llevada a la pantalla con el nombre de "The fallen idol" ("El ídolo caído"), en Gran Bretaña. La película presenta a Michele Morgan y sir Ralph Richardson en los principales papeles, pero, según parece, el indiscutible triunfo en esta película, impecablemente dirigida y muy bien interpretada, lo obtiene Bobby Henrey, de nueve años de edad, quien acaba de firmar un contrato de 30.000 libras esterlinas con sir Alexander Korda, productor,

● **Bobby** pasea con su madre, francesa de nacimiento, su acompañante preferida. **Bobby** ganó 5.000 libras esterlinas por su trabajo en "El ídolo caído", y cobrará 30.000 libras esterlinas por su próxima película.

Visión de la Felicidad

PUBLI-ART

Quedaron atrás el cáliz amargo y la soledad,
y la dicha da un paso hacia la luz...

Serie de "Visiones Surrealistas" presentados por VICDENI

LOCION

Llao Llao

Perdura... Persiste... Persuade!..

Escuche el fascinante radioteatro LLAO LLAO todos los días, de lunes a viernes, a las 16 hs., por L. R. 3 Radio Belgrano y la cadena gigante de emisoras.

DISTRIBUIDORES: VICDENI
RIGLOS 150 - BUENOS AIRES

El CENTRO de sus sueños

será el Centro de Costura Singer, donde en maravillosa transformación, saldrán de sus manos vestidos, manteles, bordados y los más delicados trabajos hechos por Ud. misma!
Usted también, amiga, puede seguir un Curso de Corte y Confección en el Centro de Costura Singer más cercano a su casa. Sólo 8 lecciones bastarán para aprender a hacerse un vestido. En el breve curso básico (dura 36 horas) aprenderá a diseñar, preparar moldes, cortar, coser y bordar. Si lo prefiere, puede llevar sus propios moldes, y le ayudaremos a cortar y hacerse sus vestidos!

Adquiera el Libro de Instrucciones Singer y aprenda en su casa a hacer fundas, cubrecamas, cortinas y muchas otras labores de gran utilidad. Su precio es reducido

Frente de uno de los típicos Centros de Costura Singer. En cada ciudad importante del país hay uno. Concurra al más cerca de su domicilio ¡y sea su propia costurera!

El más completo surtido en hilos de la mejor calidad, para toda clase de costuras y en todos los colores y tonos, los hallará usted en los Centros de Costura Singer.

Singer Sewing Machine Co.

SUCURSALES EN LA CAPITAL FEDERAL Y PRINCIPALES CIUDADES DEL INTERIOR DEL PAIS

EN EL URUGUAY:

Gral. Flores 2443, 18 de Julio 1101 y Cipriano Miró 2552, Montevideo, y en las ciudades uruguayas más importantes.

CENTROS DE COSTURA

SINGER

HAY UNO CERCA DE SU CASA

El hoyo 19 por San Pedro

Cuando el general Justo jugaba al golf

HEMOS recibido una carta de un simpático golfer español, de don Enrique F. Villaverde y Miranda, que nos visitó hace ya algunos años, y en la que nos cuenta que una frase "porteña" es ya muy popular en los links españoles, y sobre todo en Puerta de Hierro. Ella se relaciona con el general Justo cuando era presidente de la República y practicaba nuestro deporte, y es la siguiente: "¡Muy bien, mi general!"

El presidente de la República, antes de concurrir a su despacho de la Casa Rosada, visitaba casi siempre unos links de los alrededores de la capital y jugaba sus hoyitos. Como es natural, era seguido por un numeroso público; y cuando el "golfer presidencial" efectuaba un buen tiro o embocaba un largo putt, casi a coro exclamaban: "¡Muy bien, mi general!", dándole ánimo así al distinguido golfista de mejorarse en su juego de predilección. Pero una vez aconteció algo extraordinario. El general efectuaba un partido en los links del San Andrés. Al llegar al green del 18 tenía un putt de muy pocos centímetros y era una fija que lo embocaría sin ningún inconveniente. Este español que hoy nos escribe, y un grupo de golfistas que estaban allí reunidos, viendo el match, al verlo efectuar el putt dieron por entrada la pelota, pues no pusieron atención en su trayectoria, y exclamaron a coro y con gran entusiasmo: "¡Muy bien, mi general!"

La pelota esta vez les hizo una mala jugada al presidente y a los admiradores "mirones". Rozó el hoyo, pero no entró. Toda la cancha oyó la clásica frase, que hoy es popular en España: "¡Muy bien, mi general!"

El general Justo, cuando era presidente de la Nación, antes de tomar parte en un match de golf en Villa Allende, lo siguieron el que fué embajador en Londres, doctor Malbrán; los ministros provinciales y otras personalidades del G. C. de Córdoba.

PARTIO COTTON

DESPUES de una larga estada en el país, el famoso campeón británico Henry Cotton partió para Inglaterra. Cotton, al dejar Buenos Aires, donde había conquistado numerosas simpatías, nos ha pedido que por intermedio de esta página agradezcamos todas las atenciones recibidas; y lleva — según él — el mejor recuerdo de su vida de profesional, teniendo palabras elogiosas no sólo para nuestros aficionados, sino para los instructores, los que han colocado este deporte a la altura del mejor. Agradeciendo atenciones, Cotton ofreció una recepción a un grupo de aficionados, y la reunión se prolongó en gratos comentarios golfísticos, "regados" por un excelente champaña. El campeón ha prometido estar de regreso entre nosotros en los primeros días del mes de octubre.

UN CHIMENTO "SUPERCASTIZO"

Carlos Fitte es un sportman muy VELIDO, con una ANDORGA que comienza a tomar las características del hombre GALFARRO, que no delatan DOLAMAS. Sus LIOTRICOS comienzan a ralear, dejando entrever una próxima CALVATRUENO, que con su arte RETRECHERO disimula muy bien. Su físico demuestra bien a las claras no haber sufrido jamás ALFERENCIA alguna. Con todo, es un golfista EQUITE.

En el club le gusta la ZAHORA, donde demuestra no ser precisamente un ALOCUO, ni un MAMACALLO. Sus charlas terminan casi siempre con una RESPICE; sin embargo, posee el don de TENER ANGEL.

En el tee de salida, su arte de ENCANTUSAR es ya conocido; y siempre obtiene buena ventaja en sus partidos. En la cancha no es un jugador MANDILON, y cuando gana un hoyo produce una TRACAMUNDANA. Empero, cuando pierde se pone a ENTUPIR su palo, y si su pelota cae bajo una SABINA o un CORIMBO, se pone HUERCO y poco SINALACTICO; además, si sus compañeros de juego hacen una MALPARANZA de las reglas del juego, o le "colocan" una PAMEMA, comienza en seguida una PELAZGA. Y como no es un MODREGO y tiene mucho de AGILBILBUS, cuando se ve GALFARRO, y como no posee MALFETRIA, con su ANGEL se arregla todo. Si en los links sigue de ZOCA EN COLODRA detrás de su pelotita, recibe un MARIZAPALOS. Terminando el BUREO del golf, se pone ALOCUO y SOBAJANERO, pero haciendo su ANALEPTICO en el "hoyo 19"; y sobre todo, si ve allí una MADRIGADA que no fuera una RABANERA, deja sus RAPAPOLVOS y se convierte nuevamente en un golfista optimista.

(La solución de las palabras "difíciles" de este chimento está en la pág. 76)

¿SE ASEGURARAN LOS GOLFISTAS?

SIEMPRE ha ocurrido que hacer un hoyo en uno es un grave inconveniente para las finanzas del bolsillo, sobre todo si el afortunado golfista es un tanto "amarrete". Según noticias que nos llegan de Gran Bretaña, una compañía de seguros ofrece pólizas a los jugadores para asegurarse contra la posibilidad de que ejecuten la hazaña más rara del mencionado deporte.

El costo de la póliza es de doce chelines y seis peniques por año. La razón de que se emitan semejantes seguros es que en Inglaterra, como en todas partes del mundo, es costumbre por tradición que el afortunado golfer que haga un hoyo en un solo tiro debe festejar la proeza pagando en el hoyo 19 (el bar) los copetines que tomen los socios y amigos ese día en el club.

El negocio, tanto para las compañías aseguradoras como para los jugadores, es "redondo". Los golfistas en Gran Bretaña se cuentan por millones, y las probabilidades de hacer "un hoyo en uno" son muy remotas; además, el costo del whisky doble vale en Londres seis chelines.

SAMPIEDRITAS

- Cuando juegues al golf, no efectúes ningún impacto sin reflexionar antes y siempre dentro de las reglas de nuestro juego.
- Algunas veces, muy pocas por cierto, parece que la naturaleza ha ocultado en el fondo de nuestro "cuerpo de deportistas" talento y habilidad que ignoramos.
- Disputar un buen partido de golf es vivir, es sentir el placer de la vida, es tener sensaciones fuertes.

¿Siente el Cutis "Tirante"?

VD. TIENE CUTIS SECO

Problema común a miles de mujeres, el cutis seco puede considerarse naturalmente indefenso, porque las glándulas que segregan los aceites necesarios para conservar la elasticidad y tersura juveniles, no producen lo suficiente para protegerlo del efecto resecante de la intemperie. Como consecuencia de esta falta de protección, se forman esas desesperantes arruguitas, escamosidades, asperezas y "patas de gallo" que dan aspecto prematuramente envejecido.

Muchas mujeres, juzgando las causas por los efectos, se abstienen de participar en paseos o deportes al aire libre, convencidas de que el aire y el sol tienen la culpa de tales inconvenientes. No caiga Ud. en ese error. No se prive de los beneficios del aire y del sol, tan necesarios a la salud. Combata "a tiempo" la causa del resecamiento del cutis, que está en el cutis mismo. Tan pronto note en su rostro esa tirantez característica del "cutis seco", proporciónele la ayuda necesaria. Afortunadamente la mujer moderna puede hacerlo con facilidad. Pond's —un nombre de reconocido prestigio— tras largos ensayos creó una crema especialísima, para cutis seco: la Crema Pond's "S". Esta crema contiene: Lanolina y un Emulsionante especial. La Lanolina es el ingrediente más similar al aceite que segregan las glándulas cutáneas para la defensa del cutis, y está homogeneizada para su mejor absorción por los poros. El Emulsionante proporciona un extra de suavidad.

La Crema Pond's "S" para Cutis Seco, ya la usan y consideran indispensable para conservar la tersura juvenil de su cutis, millones de mujeres. Benefíciese Ud. también con este hallazgo estupendo. Empiece a usar cuanto antes esta crema especial para Cutis Seco.

La princesa Aventura

CUENTO DE **ALICIA NADAL**

ILUSTRACION DE **RODOLFO CLARO**

DOS luciérnagas brillando en la noche del interior de una carroza señorial; dos broches diamantinos sobre raso negro... He aquí lo que bastó para que el español inmovilizase su caballo en medio de la nube de polvo levantada hacía instantes por el galope; lo que bastó para hacer resbalar sobre el corazón del joven español infinidad de reflejos del país de la felicidad, reflejos que el largo viaje desde ese país hasta la tierra había obscurecido con tintes de inquietud.

Pero — ¡cosa extraña! — el alma del español había sido creada de manera de gozar doblemente la felicidad ofrecida por las manos frías y febriles de la inquietud. Por eso la había buscado en medio del peligro, y a toda costa, con riesgo de la vida, como un raro y fatal "edelweiss", flor que crece sobre los abismos y sirve para demostrar al mismo tiempo la grandeza del amor y la mezquindad del egoísmo.

Había perseguido esa felicidad caprichosa y exquisita en combates heroicos y en torneos arriesgados. La había aprisionado en pleno mar en tempestad y seguido la huella de sus pasos a través de tortuosas callejuelas. Se la ofrecieron en sus puertos ciudades exóticas y en sus campos tierras de "infieles".

En los ojos de la desconocida cuya carroza acababa de cruzarse en su camino, en esos ojos luciérnagas y broches diamantinos, la felicidad-inquietud, felicidad-peligro, parecían haber hecho su nido, construído su morada. Esos ojos se le antojaron el manantial mismo de la aventura.

Varios instantes permaneció inmóvil sobre el caballo, detenido en su galope, creando ambos — jinete y corcel — una estatua viva de gesto petrificado. Pero he aquí que una mano asomó por la ventanilla de la carroza que se alejaba y cayó en el polvo de la carretera un pañuelo blanco, lo que bastó para tornar de nuevo en galope la momentánea inmovilidad. Al pasar al lado de la prenda, se inclinó apenas el perseguidor del carruaje, apenas rozó la tierra con la mano, y ya quedó en ella aprisionada la suavidad de la seda y — ¡cuál no fué su sorpresa! — un puñal de acero, que el pañuelo había estado ocultando. ¡Un puñal! Su presencia, ¿qué significaba? ¿Qué pretendía sugerir? ¿Constituía burla o advertencia, amenaza o rasgo de temible originalidad, el gesto de la dama de la carroza de agregar al recurso femenino del pañuelo extraviado el inaudito recurso del extravío de un puñal?

Una mano apretando las riendas del corcel y la otra el puñal envuelto en el pañuelo, el español perseguía la carroza de su aventura, mientras el viento silbaba en sus oídos la canción de la velocidad.

— ¿No me preguntáis mi nombre?

— Lo conozco ya. Vuestro nombre nació conmigo. Yo nací el mismo día que ese nombre. Lo llevé sobre el pecho como una reliquia y dentro del pecho como un amor. En verdad, princesa, no tuve amor fuera de aquel del sentido de vuestro nombre maravilloso.

— ¿Por qué me llamáis princesa?

— ¿Preferís que os llame reina? Patrona del soldado y del marino, del artista y del vagabundo, merecéis nombre de soberana.

— No os comprendo.

— Sí, me comprendéis; sabéis por qué os hablo así. ¿Sonreís? Al veros comprendí quién erais y me puse en vuestra persecución, así como perseguí siempre todo peligro marcado por la emoción, toda emoción con estigma del peligro, según vuestras leyes y voluntad. Sois la aventura, la princesa Aventura, la que embellece la vida y aun la muerte, siembra de imprevistos el vacío, aleja el horizonte y puebla la noche de sombras misteriosas. La princesa Aventura, dueña de mares y de selvas.

— Sois poeta.

— Soy español.

— Sois valiente. Mi pañuelo envolvía...

— Un puñal. ¿Vuestro?

— De alguien que os vería con malos ojos.

— Entonces, ¡llevadme a su presencia!

— ¡Nunca! Es el más temible de los caballeros de la comarca y su ira significa la muerte. Lo llaman... ¡Prefiero no pronunciar ese nombre! Es casi una maldición, un conjuro casi...

— Os suplico me lo reveléis.

— Sois temerario.

— Os lo dije ya: soy español.

— Sea; lo llaman el Caballero de la Muerte. Se ha batido en cien duelos, resultando siempre vencedor. Quien provoca su acero, perece. Es temible, osado y cruel.

— ¿Por qué os dejáis cortejar por galán tan peligroso?

— Insiste en acompañarme, me persigue, jura que no puede vivir sin mí.

— ¿Y vos?

— Yo...

Brillaron extrañamente los ojos de la joven, y volviendo la cabeza se puso a contemplar en silencio el paisaje serrano que desfilaba tras la ventanilla del carruaje.

(Concluye en la pág. 76)

CRECEN

y estudian con alegría

En la difícil edad del crecimiento, durante la cual se redobla el gasto diario de energías, QUAKER OATS es un valioso auxiliar del organismo, porque es un alimento extraordinariamente nutritivo.

QUAKER OATS es, además, un sabroso manjar, por su delicioso sabor, que unido a su fácil cocción, permite prepararlo en variadas formas que gustan mucho a grandes y chicos.

Todos los días deben figurar en la alimentación del adolescente, los riquísimos platos que para el desayuno, almuerzo y cena se preparan con QUAKER OATS.

PARA SU LEGITIMIDAD EXIJA LA FIGURA DEL CUAQUERO EN EL ENVASE

Pídalo hoy mismo a su almacenero

QUAKER OATS

PARA VIGOR Y ENERGIA, QUAKER OATS TODOS LOS DIAS

...QUE COMER CUALQUIERA COME

SOPAS REGIONALES Y HOGAREÑAS

Henos aquí en el dominio de la sopa diaria que no se oculta bajo nombres retumbantes; de la buena sopa de entrecasa de Francia, tan vieja como el país mismo, cuya tradición se perpetúa en todas las provincias y en la campaña.

SOUPE A L'OIGNON AU FROMAGE

Hacer rehogar en una cacerola, a fuego lento, ciento cincuenta gramos de cebolla finamente triturada, con cincuenta gramos de manteca. Ya doradas, espolvorearlas con una cucharada de harina, dorar otro poco y agregar un litro y medio de agua, condimentar con sal y pimienta, y dejar cocinar a fuego lento durante diez minutos. Preparar finas rebanadas de pan del día anterior, cubrirlas con queso gruyère cortado en láminas y algunos trocitos de manteca, colocarlas en los platos en que se ha de servir o en una sopera chata. Volcar la sopa sobre el pan y tapar seis minutos, más o menos. Si no gusta comer la cebolla, se pasa por el colador. Esta sopa se puede gratinar, para lo que ha de usarse un pyrex o sopera que pueda ir al horno. Hacer entonces la sopa un poco más espesa y cubrirla con queso rallado, dorarla en horno muy caliente y espolvorearla con pimienta.

SOUPE A L'OIGNON AU LAIT

Proceder como en la sopa anterior, cuidando que la cocción de la cebolla sea todavía más lenta y que quede menos dorada. Agregar la harina, pero no hacerla dorar, y añadir casi en seguida la leche. Condimentar con sal y pimienta, cocinar de ocho a diez minutos a fuego lento y volcarla sobre el pan. En cambio de pan se puede emplear fideos cocidos en agua.

SOUPE A L'OSEILLE (DITE SOUPE DE SANTE)

Cortar un gran puñado de acederas, ponerlas a cocer en un costado del fuego con cincuenta gramos de manteca. Una vez bien derretida la manteca, agregarle un litro y medio de agua, condimentar con sal y espesar con dos cucharadas de fécula de papas disueltas en un poco de agua, dejar hervir un cuarto de hora. Retirar del fuego dejándola al costado del mismo, unirla con dos yemas de huevo mezcladas con un vaso de leche fría. Volcarla sobre rebanadas finitas de pan y salpicar con perifollo picado.

SOUPE A LA COMTOISE

Hacer hervir un litro de agua con sal y hacer caer en ella en forma de lluvia cien gramos de harina de maíz revolviendo continuamente; dejar cocinar veinte minutos, después echarle medio litro de leche; agregarle rebanadas de pan, que deben remojar durante cinco minutos, añadirle un trozo de manteca y servirla.

POTAGE THOURIN (REGION BORDELAISE)

El "Thourin" o "Tourin" se hace en toda la región del mediodía de Francia. Pelar y cortar en rodajas muy finas tres grandes cebollas, ponerlas en una cacerola con dos o tres cucharadas de grasa de cerdo y hacerlas dorar muy lentamente. Agregarle un litro de agua fría, condimentar con sal y pimienta y dejar hervir diez minutos. Mezclar tres yemas de huevo en una taza de consommé y agregárselo a la sopa sin dejar hervir; servir con pan cortado en rebanadas muy finas.

SOUPE PANADE

Poner en una cacerola cortezas de pan del día anterior o de varios días (doscientos cincuenta gramos por litro de agua). Condimentar con sal y pimienta y colocar a fuego muy lento para que el pan absorba casi la totalidad del líquido. Cuando comience a hervir, deshacer el pan batiendo rápidamente con un batidor, hasta que quede reducido a puré. Batir entonces, un buen rato, dos huevos con un cuarto de litro de leche, volcar esto en la sopa y revolver con el batidor hasta que vuelva a hervir. Retirar entonces, agregarle un trozo de manteca, completar el condimento si hubiera resultado insípida y servir. Si hubiera quedado demasiado espesa, puede agregársele leche hirviendo.

ES LA CLAVE

...QUE BEBER CUALQUIERA BEBE

LA CHICHA

En su *Historia Natural y Moral de las Indias*, publicada en 1590, el padre José de Acosta explica que: "el vino de maíz que llaman en el Perú azua, y por vocablo de Indias común *chicha*, se hace en diversos modos. El más fuerte, a modo de cerveza, humedeciendo primero el grano de maíz hasta que comienza a brotar, y después cociéndolo con cierto orden, sale tan recio que a pocos lances derriba; éste llaman en el Perú *sora*, y es prohibido por ley, por los graves daños que trae, emborrachando bravamente."

EAST-INDIA COCKTAIL

En el gobelete de 25 centilitros, con hielo hasta una cuarta parte: una cucharada de las de café de granadina, dos chorros de curaçao y otros dos de angostura, tres cuartos de vaso de brandy. Remover con la cuchara y pasar a copas pequeñas, en las cuales se ponen trozos de limón exprimidos.

SENTENCIA

El alcoholismo en un país está en razón inversa de la cantidad de vino que se bebe, y por paradojal que ello pueda parecer, el vino es el mejor antídoto del alcoholismo.

JOSELIN

Hielo picado.
Media copa de gin.
Un tercio de málaga.
Una copita de sidra.

DE OMAR KAYAN

Anoche rompí una copa contra una piedra... Me atormentó el haber podido hacer tal cosa... Pero la copa me dijo en su lengua mística: "Yo fuí como tú, y un día tú serás como yo."

PREPARACION DE VERMUT

Se ponen a macerar durante ocho días, revolviendo de cuando en cuando, las sustancias siguientes, para una cantidad de cinco litros de buen vino blanco: seis gramos de cálamo aromático, seis de ajenjo mayor, cinco de énula, seis de cardo santo, cinco de canela en rama, dos y medio de genciana, dos de raíz de angélica, uno y cuarto de nuez moscada, media naranja cortada en cascos, seis gramos de centáurea menor y 250 gramos de alcohol de 85 grados. Luego se filtra y se deja estacionar.

MADGE COCKTAIL

Tomar dos vasos de gin, dos de quinquina y un vaso de jugo de naranja dulce. Antes de batir agregar un chorro de jugo de limón y jarabe *ad libitum*.

AUSTRALIA

No produce muchos vinos, pero a los pocos que tiene los ha bautizado con nombres pomposos, tales como: *Burgondy* o *Burgoyne*, por Borgoña; *Claret* por el clairet de Burdeos, y *Hock*, por los vinos del Rin.

TAMESIS

Hielo picado.
Media copa de gin.
Un tercio de copa de curaçao.
Un tercio de copa de menta.

SHERRY MUSLIN

En una cacerola esmaltada o no estañada: un vaso de agua, 250 gramos de azúcar, una pulgarada de especias, dos chorros de esencia de vainilla, un limón en rodajas muy finas, un bastoncito de canela, dos clavos de olor y una botella de jerez.

Llevar lentamente hasta el punto de ebullición. Luego, poco a poco, pasar por un tamiz, sin dejar de revolver, sobre la clara de seis huevos batida a la nieve. Finalmente, moscada. Servir en vasos o tazas.

Por último, volcar el vino sobre la clara y no ésta sobre el vino; pues, de lo contrario, no se obtendrá lo que los franceses denominan "mousseline".

REFRANERO

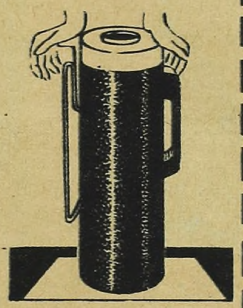
Por beber medio cuartillo y comer media tajada, nunca se perdió nada.

El borracho valiente se pasa del vino al aguardiente.

¡El HOOVER (diga "Júver") sí que es un SEÑOR aspirador!

PORQUE siempre hay una *ventaja exclusiva* en cada modelo, y hay un modelo ideal para cada tipo de vivienda. Y siempre con características nobles, destacables, de gran calidad.

Por ejemplo, el **HOOVER 402** (modelo cilíndrico) es especial para la limpieza general intensa. Y al terminar de usarlo, se vacía de una manera sencillísima, higiénica, cómoda.

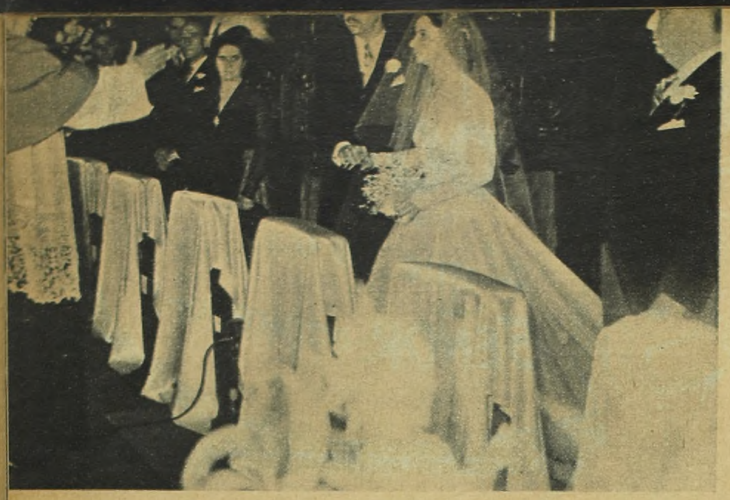


Aquí está la razón: por un dispositivo único y patentado, la bolsa de polvo se vacía totalmente *sin que las manos lo toquen.*

HAY 4 MODELOS HOOVER
Elija el que más se adapta a sus necesidades, en el negocio del concesionario HOOVER más próximo.

Distribuidores:
GONZALEZ, CASTLETON & SHAW, S.A.
Suipacha 781 - T. E. 32-0515 - Buenos Aires

EL HOGAR PRESENTA:
LAS NOVIAS DE LA SEMANA



● Durante la consagración del enlace de **Matilde C. Castello** y **Juan C. Franck**, que bendijo el R. P. **Martínez**, en la basílica de Nuestra Señora de la Merced.

● Monseuor **Miguel de Andrea** felicita a los novios y saluda a los padrinos de la boda.

● **Ana María Gaona**, que contrajo enlace con **Oscar Baliero Guerrico**.

Foto Gross.

● **Yolanda Moreno Calvo**, que contrajo enlace con **Manuel Portela Pico**.

Foto Gross.

● Doctor **Manuel Castello** y su señora, **Elvira Bovone**, que actuaron de padrinos.

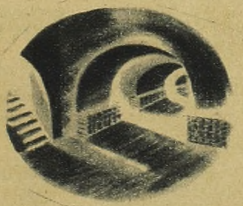
● **Beatriz Castello** y **Carlos Alberto Decurgez**.

● **María Isabel Irayzoz** y **Roberto Franck**.

● **Beatriz Martín Posse**, que contrajo enlace con **Ricardo Alba Posse**.

Su CHAMPAGNE, SEÑOR...

Clásicos Métodos del Siglo XVIII



El fino "bouquet" de "Duc de Saint Remy" es el resultado de los "clásicos métodos franceses" del siglo XVIII, aplicados a una elaboración perfecta de fermentación en botellas, consolidada por su estacionamiento de muchos años.

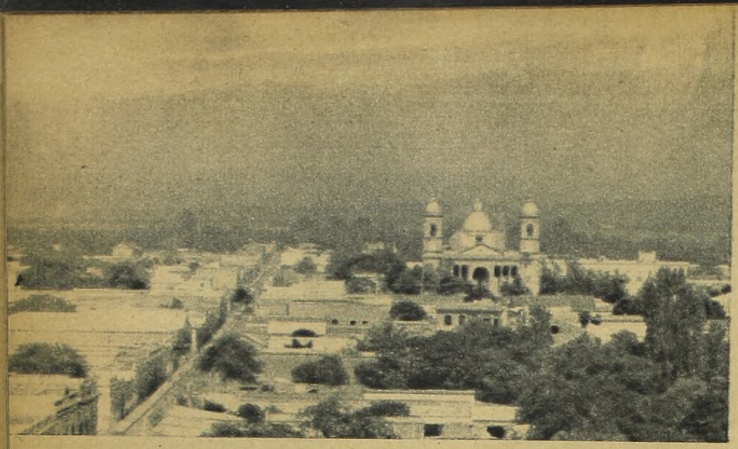
Dulce
Demi-Sec
Sec - Brut
Rosé

Champagne

DUC DE SAINT REMY

El champagne argentino perfecto

Distribuidores: MAGLIONE, GUTIERREZ & Cía. Bartolomé Mitre 3038 - T. E. (Gómez) 2801



CATAMARCA, VENERO DE ARTE NACIONAL

POR LOLA PITA MARTINEZ

HAY en el norte argentino un valle asoleado y silencioso, donde vive un pueblo de elevado espíritu: Catamarca.

Son sus guardianes dos montañas: el Ambato — eslabón del Aconquija — y el Ancasti, con sus cimas llanas como un friso ciclópeo.

En este valle recogido existe un rico venero de arte, que abarca desde las humildes artes manuales, tan típicas de los pueblos quietos — recuérdense los primorosos trabajos de las encajeras belgas, — hasta las magistrales expresiones del arte mayor.

El arte de los telares fué el primero que brotó de las manos aborígenes, sorprendiendo con su gracia y colorido de neto sabor calchaquí apenas nacida la nación.

En 1840, los tejidos catamarqueños fueron premiados en la Exposición Internacional de Londres, cuando era gobernador de la provincia don José Cubas.

La familia española radicada en la tierra de Ambato parece haberse mantenido muy aislada, conservando intacto el tesoro de la educación. Tal vez por esto el afán de cultura fué desde la primera hora el rasgo prominente de aquella provincia andina. Como en todo el país, los fundamentos de su cultura fueron allí obra de la Iglesia, predominando la influencia señera de los franciscanos y de las carmelitas, de cuyas escuelas surgió la primera pléyade de valores catamarqueños.

La tradición cultural catamarqueña posee ya sus frases consagratorias y proverbiales. Refiriéndose a la escuela franciscana durante el período de la tiranía, expresó el doctor Marcos Avellaneda que "en medio de las tinieblas, ella era el farol que guiaba al viandante". Otro pensamiento que ya se ha hecho axioma, y que pertenece al doctor Ramos Mejía, dice que "cuando en Buenos Aires no había donde adquirir un libro, Catamarca ya poseía bibliotecas".

Concretándome a lo que he podido ver en la tierra del Ambato, voy a puntualizar tres valores del *hoy* catamarqueño. Son ellos: las esculturas de Hernando Dalla Lastra, el Coyuyo y el coro estudiantil de Leiva Castro.

Entre dichos bronces figura el busto de Felipe Varela, caudillo de la guerra civil, quien luchó movido por el odio a los asesinos de su padre, a quien vió matar. La historia lo llama bandolero por su capacidad sombría y brutal de venganza. El estudioso catamarqueño C. Sánchez Oviedo lo llama "Quijote de miel y sangre".

Impresionante expresión del caudillo Felipe Varela, en una actitud que trasunta la bárbara dramaticidad de su vida.

Hernando Dalla Lastra adquirió renombre primeramente como pintor. Son frecuentes estos vuelcos del artista hacia otros medios de expresión, en los que se busca a sí mismo.

Dentro de la escultura ha realizado una serie de figuras históricas de su provincia, que son cada una de ellas, por su vivo realismo, una elocuente página de historia.

Véase el grito angustioso del Mártir de Metán, en medio de una libertad que sucumbe y en cuya defensa va a entregar la vida.

Contrastando con tan trágica figura, el escultor ha plasmado la evangélica expresión de fray Mamerto Esquiú, tan humilde y santo varón como magnífico orador patriota.

DRAMATICA EXPRESION *de la figura del doctor Marcos Avellaneda — el mártir de Metán, — padre de Nicolás Avellaneda, el que fué presidente argentino. Era catamarqueño y gobernaba en Tucumán cuando brindó su juventud, inflamada de pasión por la libertad, al servicio de la coalición del norte. Las tropas de Oribe y de Rosas lo decapitaron bárbaramente, siendo la cabeza izada en una pica, durante quince días, en la plaza de Tucumán.*

FRAY MAMERTO ESQUIU, *el fraile patriota, paladín de la Constitución de 1853, autor del famosísimo discurso "Laetamur de gloria vestra", pronunciado en la catedral de Catamarca el 9 de julio de 1853, discurso que conmovió al país y que le hizo exclamar al doctor Pedro Goyena: "La patria ha hallado su orador."*

UN CLIMA DE ARTE: "EL COYUYO"

Ningún viajero culto pisa Catamarca sin interesarse por este taller libre de pintura, fundado por cuatro mujeres catamarqueñas. En la vida provinciana, donde los aleteos del arte son más difíciles, fervorosas pintoras sostienen de su propio peculio este rincón, destinado a todas las exteriorizaciones del espíritu.

Modesto como su nombre —que significa cigarra,— El Coyuyo no tiene aires académicos ni posibilidades oficiales. Abre sus puertas a toda expresión artística, exaltando los valores consagrados y alentando a los que asoman.

Para fijar un solo rasgo característico de El Coyuyo no mido su prestigio ni el valor artístico de sus mantenedoras; doy otra dimensión espiritual, superior a toda otra: la generosidad. Tal es el sello de aquel hogar tan pequeñito y grande del arte catamarqueño.

Las pintoras catamarqueñas Mary Walter, María F. A. de la Colina, Sofía Elizondo y Angélica Maturano, fundadoras y mantenedoras de El Coyuyo.

EL CORO DE ESTUDIANTES DE CATAMARCA

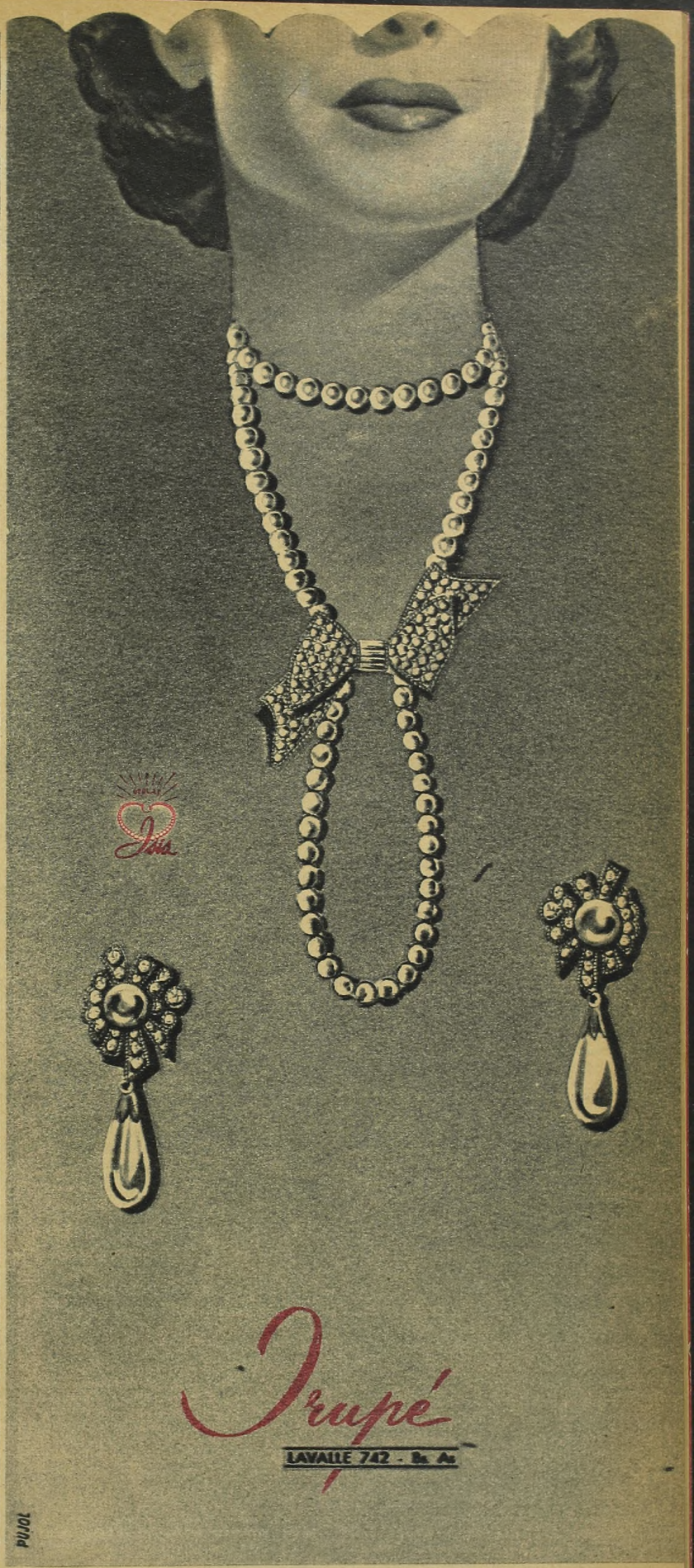
Sobre el tablado del Colegio Nacional de Catamarca viene disciplinándose modestamente, desde hace cinco años, un coro estudiantil que brota como manantial de belleza en la tierra mística de la Virgen del Valle.

El inolvidado maestro Mario Zambonini encendió en aquella provincia esta inquietud artística, continuada con ponderada elevación por el profesor Alberto Leiva Castro, fundador y director del Coro Estudiantil de Catamarca.

Lo integran ochenta voces mixtas, representadas exclusivamente por estudiantes de los establecimientos secundarios y del Instituto del Profesorado de Catamarca.

Con una voluntad de superación que sólo puede darse en los ambientes recogidos, donde no ha entrado la vida arrolladora de las grandes ciudades, el juvenil conjunto dedica todos los días las últimas horas de la tarde a la paciente labor de ensayar. La asistencia diaria es perfecta, sometida voluntariamente a la rigurosa disciplina que exige el estatuto del coro. Y como si este esfuerzo fuera poco, el director y los integrantes del conjunto abonan una cuota mensual para afrontar, con peculios propios, los gastos ordinarios que demanda este coro, que no ha gestionado nunca subsidios oficiales ni particulares. Altivez de tierra pobre que tiene el orgullo de sus grandes esfuerzos y de su desinterés.

Aquella masa coral, tan rica en matices polifónicos, se eleva todos los anocheceres con la resonancia de una caracola en el valle azul, interpretando con singularizada individualidad desde las páginas de los grandes maestros mundiales y nacionales, hasta la canción folklórica, dolorida y extraña, como el alma indígena que le dió vida.



LOS CUENTOS DE MISTERIO

Historia de una familia del Condado de Tyrone

POR

J. SHERIDAN LE FANU

SHERIDAN Le Fanu se especializó en los relatos alucinantes. Conocía perfectamente el alma de su pueblo y sabía hallar el misterio que todo castillo de Inglaterra posee en su legendario. Fué un escritor de perfilados méritos que entusiasmó a los amigos de estas historias sorprendentes. Del amplio relato "Historia de una familia de Tyrone" se ha extraído la parte que se refiere a la sorprendente boda que hizo una joven con un raro lord del sur. Sheridan Le Fanu, que nació en 1814 y murió en 1873, llenó parte del siglo pasado de bellos y terroríficos cuentos. He aquí uno de ellos:

ME apellido Richardson, y pertenezco a una familia de cierta notoriedad en el condado de Tyrone. Yo era hija única. Antes de cumplir los catorce años ya estaba rodeada de pretendientes. Pero tanto por mi edad, como porque no había ningún pretendiente que me impresionara, no me decidí por ninguno. Cuando tuve dieciséis años, mi madre y yo nos trasladamos a Dublin para pasar el invierno. En realidad, fuí a la capital sin deseo ni humor. La fortuna y las relaciones de mi padre nos colocaron entre la mejor sociedad. Me fuí animando lentamente. De los numerosos festejantes que tuve hubo uno que supo conquistar la simpatía de mi madre. Yo apenas me había dado cuenta de él. Fué mi madre quien me lo señaló.

—Fanny, tengo que hablarte —me dijo.— Debes haber advertido las atenciones que te ha testimoniado lord Glenfallen. Está enamorado de ti.

—¿De mí?

—Sí, de ti. ¿Y qué de particular tiene? Mírate en el espejo y luego echa una mirada a todo eso...— añadió señalando las joyas que descansaban sobre una mesa.

—¿No habrá un malentendido?

—Ninguno; juzga por ti misma. Lee...

Mi madre me alargó una carta en la que tras unos saludos amables se formulaba una petición de manos.

—¿Sabes quién es lord Glenfallen?

—Sí, lo se.

—¿Qué te inquieta entonces? Un título no debe asustarte tanto. Y él ni es viejo ni feo. (Hubiera podido contestar que tampoco era joven ni apuesto). Has tenido suerte en retener su atención. Es joven y rico, dotado de raras, *rarísimas* cualidades y pertenece a una ilustre familia irlandesa. Estamos de acuerdo y tú *debes* estarlo también. (Habló en un tono que no admitía réplica y, además, yo no sabía qué contestar.) ¿No quieres a nadie, verdad?

—No, no...

—Me alegro. Hace veinte años un amigo me preguntó qué debía hacerse cuando una hija decidía por su cuenta el matrimonio, y yo le dije: "Expulsarla de casa y olvidarla." Para mí constituiría una ofensa y *lo haría*. La posición de una familia no puede ser quebrada por el capricho de una muchacha... Me alegro que seas comprensiva. Guarda esta carta. No hay que contestarla en seguida. Yo, de todos modos, escribiré a Glenfallen autorizándole para que nos visite en Ashtown.

Así terminó la desagradable entrevista. Me sería difícil describir los sentimientos que pudo haberme inspirado Glenfallen. Mi corazón estaba libre y, sin pensar en los proyectos de mi madre, lo cierto es que me había sido simpático por culto y agradable. Dejando aparte que había superado esa juventud inicial que yo tenía derecho a esperar, no dejaba de serme un hombre agradable. Además la posición de Glenfallen era considerable y si no podía soñar en un amor romántico, por lo menos creí que sería feliz a su lado.

No contaré detalles inútiles. Baste decir que me casé con lord Glenfallen entre la pompa y las obligaciones debidas a la riqueza, a la posición y a la grandeza. Días después, el coche de mi marido llegó para llevarnos a Cahergillagh, una de las propiedades de la familia, situada en un condado del sur. Después de tres días de viaje, al llegar a la cima de una colina cubierta de zarzas, se expandió a nuestra mirada la propiedad de Cahergillagh.

—He aquí el palacio encantado —dijo señalando un viejo castillo encantador. — Si la vieja Marta está de humor, te podrá contar una anécdota misteriosa de cualquier rincón de la casa...

Llegamos. Y mientras los sirvientes nos atendieron, pasé al salón donde estaban los retratos de la familia Glenfallen. Esta pieza daba a un patio recubierto de césped, donde trabajaban mujeres y dormitaban seis o siete perrazos. Todo respiraba serenidad y dicha.

Se presentó Marta. Era una anciana vigorosa y alegre que formaba un agradable contraste con la figura decrépita que me había creado al saber que poseía el secreto de todas las leyendas espantosas de la mansión. Me llevó hacia mi cuarto. Subimos una escalera de caoba, luego abrió una puerta y me cedió el paso. Cuando iba a penetrar, algo parecido a una enorme cortina negra cayó del techo como para cerrarme el paso. La rareza del hecho y el seco ruido de la cortina me hicieron retroceder. Me dirigí sonriente a Marta y dije azorada:

—¡Qué miedosa soy!

La mujer se quedó cohibida. Cuando yo iba a apartar la cortina, advertí con sorpresa que nada me privaba de seguir adelante. Entré, seguida de la sirvienta, y me sorprendió que no hubiera ninguna cortina detrás de la puerta.

—¿Dónde está la cortina negra que ha caído cuando iba a entrar?

—¡Santo Dios! —exclamó la vieja perdiendo el color.

—¿De qué se asusta?

—¡Oh, no, no, de nada, señora...! —respondió intentando acallar su emoción.

—Pero alguna cosa la ha asustado. Hable. La incertidumbre en que me dejaría sería más desagradable.

—Ha sido un presagio. Toda vez que se acerca un acontecimiento nefasto, un miembro o un servidor de la familia Glenfallen ven flotar una especie de velo o de cortina negra. Una mañana, cuando me dirigí a la alcoba de lady Jane para despertarla, al acercarme a su cama cayó ante mí un velo negro. Entonces descubrí que la señora había muerto. ¡Que Dios me ampare!

Yo no era supersticiosa, mas no pude reprimir cierto malestar. Por suerte, a pesar de la siniestra profecía de Marta, pasó el tiempo tranquilamente. De todos modos, debo relatar un ligero incidente que, a pesar de ser anodino en sí, aclarará el relato que sigue. Al día siguiente de mi llegada mi marido me mostró la mansión y sus dependencias; salimos, pues, de paseo. Al regresar, permaneció varios instantes sombrío y meditabundo. Cuando nos acercamos a la casa, y como si estuviera hablando para sí, dijo:

—¡Es una locura, una locura! ¡Y una ruina!

Luego se calló. Poco después, volviéndose a mí, me preguntó en el tono indiferente con que solía hablarme:

—¿Crees que una mujer puede guardar un secreto?

—Sí.

—Yo no —respondió secamente.

Me sorprendió su brusquedad casi grosera. Luego, con el mismo tono habitual, dijo:

—El mejor modo de guardar un secreto es no tenerlo. Te voy a poner a prueba. Voy a ser tu Barba Azul. Te hablo en serio. Una ligera sujeción te será impuesta, durante nuestra permanencia aquí, la cual, ciertos acontecimientos me hacen prever que no será de larga duración. Me tienes que jurar que no entrarás por la parte posterior del castillo, ni en las dependencias, así como tampoco irás al jardín que aquella pared cerca. En momento alguno mirarás hacia esos lugares. No te lo ruego por capricho o por chiste, sino con la certidumbre de que el peligro y la miseria serían las consecuencias ciertas de la transgresión de mis órdenes. No puedo decir nada más.

Se lo juré y pareció tranquilizado. Volvió a estar de buen humor, pero la escena no dejó de preocuparme. Más de un mes transcurrió sin que nada alterara nuestra paz. Un día, al entrar en mi habitación para recoger mi sombréro, brinqué de sorpresa al ver junto al hogar y frente a la puerta una dama que permanecía sentada en un sillón. Más cerca de los cincuenta que de los cuarenta años; vestía un lindo vestido de seda y lucía muchas joyas. Sus rasgos eran bellos, pero sus pupilas estaban cubiertas por la nube blanca de las cataratas. Evidentemente, era ciega. Por unos instantes enmudecí. Luego dije.

—¿Qué hace usted en mi habitación?

—¿*Su* habitación? ¿Dónde está lord Glenfallen?

—Abajo, señora, y estoy segura que se quedará tan sorprendido como yo de verla en mi cuarto.

—Vaya y dígale que deseo hablarle. No tarde.

A pesar del temor desagradable que me inspiró, reconocí en su actitud un tono de arrogante superioridad y que dada nuestras situaciones respectivas no dejaba de ser molesto.

—¿Sabe a quién habla, señora? Soy lady Glenfallen...

—¿Qué? ¡Es una mentira! —gritó con viveza la extraña visita, y agarrándome de un brazo, me sacudió con violencia, repitiendo: — ¡Falso! ¡Falso!

La cólera que alteró su rostro me asustó y, desprendiéndome de su abrazo, pedí socorro tan fuerte como pude. Subió la escalera mi marido, mientras yo la bajaba, y al pasar por su lado advertí que estaba pálido como un cadáver. Me preguntó: "¿No te ha herido?"; pero sin esperar respuesta entró en el cuarto, y se encerró en él. Ignoraba lo que ocurría, pero oía los encolerizados gritos de ambos. Creí entender que la ciega decía: "¡Que se guarde de mí!", pero no estoy segura de ello. La discusión duró dos largas horas. Luego lord Glenfallen vino a mí, pálido y agitado.

—Esa pobre mujer ha perdido la cabeza. Temí que te hubiese maltratado en su delirio, pero no temas ningún otro altercado. La he obligado a razonar. ¿No te ha pegado?

—No, no —dije,— pero me ha asustado.

—De ahora en adelante se portará mejor y me imagino que ninguna de las dos, después de lo ocurrido, deseará encontrarse de nuevo.

Este incidente rodeado de misterio alzó en mí dolorosas sospechas. Mi marido esquivó toda suerte de respuestas y, por último, me prohibió la más ligera alusión al asunto. Me vi obligada a no comentar lo que había visto.

Paulatinamente, el ánimo de mi marido se fué alterando. Se hizo sombrío y su comportamiento conmigo fué cada vez más hosco. Una inquieta preocupación parecía agitarlo constantemente. Comprendí que su alegría anterior había sido más bien el resultado de la excitación mundana que una feliz disposición de carácter. Fuí confirmando que el caballero alegre, bueno, franco y sincero que durante unos meses me rodeó de atenciones, se transformaba en un hombre triste y egoísta. Esta fué mi amarga revelación. Mi marido no me quería y no lo disimulaba.

Una mañana, después del almuerzo, exclamó:

—¡Ya está! Nos iremos al extranjero. Y si no es una solución, buscaremos otra. Tengo que enfrentar graves problemas. Una mujer debe compartir la buena o la mala fortuna del marido. No abusaré de mis derechos, si prefieres quedarte. No podría soportar verte en un ambiente en el cual no te fueran rendidos los honores que mereces. Piénsalo: Cahergillagh o Francia. Si puedo me iré la próxima semana. Decide.

Abandonó el comedor. Y lo vi galopar seguido por un sirviente. Ya me había dicho que no volvería hasta el día siguiente. Dudé en acompañarlo en el viaje. Aquí, por lo menos en el caso de que mi marido quisiera ejercer alguna violencia en contra de mi persona, tenía a mis padres, que podrían auxiliarme. En Francia quedaba a su merced. Pero quedarme en el castillo, expuesta a misteriosos peligros, no dejaba de ser menos razonable. Presentí que debería escoger entre dos soluciones si no conseguía una verdadera separación. Me acosté turbada por esta preocupación. Apenas dormía. Una vela iluminaba discretamente la alcoba, y a la luz temblorosa y pálida que llenaba de sombras mi alcoba, descubrí, con asombro, a mi visitante: la dama ciega. Iba a saltar de la cama, decidida a llamar a la servidumbre, pero me atajó con un ademán violento:

—No temas, tonta. De querer hacerte daño, hubiese aprovechado tu sueño. Escúchame sin miedo. Lo que te preguntaré nos afecta a las dos. Júrame que lord Glenfallen *verdaderamente* se ha casado contigo.

—Se casó conmigo en presencia de cien testigos.

—Pues antes debió decirte que tenía otra esposa viva y que yo era su mujer legítima. No eres su mujer. Cuando hable, no serás nada ante Dios ni ante los hombres. Mañana te irás de esta casa. Retírate de este mundo, que la justicia ya cuidará de él. Si te quedas, cosecharás los frutos de tu falta.

Y dicho esto se fué, dejándome inquieta e insomne. Esto agravaba mis sospechas, a pesar de que esas revelaciones no eran suficientes para apartar mis dudas. Yo no tenía pruebas de que esa mujer hubiese dicho la verdad. Nada me ligaba a creer lo oído, pero la actitud de mi marido, negándome la libertad de moverme en la casa para que no tropezara con esta mujer que aquí vivía, me inclinaba a admitir que algo podía haber de cierto. No estaba tranquila. Pero más creía en la locura de la ciega que en el pecado de mi marido.

Sin dormir pasé la noche temiendo la reaparición de la ciega.

Con la mañana llegó lord Glenfallen. Ignoraba yo dónde había estado. Mi marido, como siempre, estuvo malhumorado y poco dispuesto a escucharme. Cuando le conté la entrevista se enfureció, me juró que esa mujer estaba loca, que no debía creerla y que iba a arreglar las cosas para que no ocurriera nunca más. Salió. Era tal su agitación, que estaba segura de que mi marido no se limitaría esta vez a las palabras y que acaso llegaría a la violencia. Marta vino para decirme que temía que mi marido estuviera golpeando a la pobre ciega holandesa, pues la había oído gritar como si estuviera perdiendo la vida.

—¿Cómo sabes que es holandesa?

—El señor la calificaba de "bruja holandesa" y otras cosas que no me gustaría repetir. Cuando discuten, emplean un idioma raro.

—¿Desde cuándo está esta mujer aquí?

—Desde el siguiente de su llegada, pero no me pregunte más porque el señor me castigaría.

A pesar de la repugnancia que todo ello me producía, consideré que no debía abandonar Cahergillagh. Una noche, lord Glenfallen se retiró a su despacho y yo me quedé en el salón. No pensaba en nada cuando creí oír, a pocos metros de mí, estas palabras: "En su cuello hay sangre, señora."

Me levanté y automáticamente me toqué el cuello. Luego busqué el interlocutor. Fué en vano. Me dirigí hacia la puerta y la abrí. Examiné el pasillo, casi loca de terror. Llamé, vino Marta y me retiré para acostarme. La sirvienta arreglaba la luz y yo me desnudaba. Me miré en el espejo enorme que cubría la gran pared, ante mi cama, y descubrí que caía ante mí una especie de velo negro.

—¡Ah Marta: acabo de ver la cortina negra!

—¡Que Dios nos ampare! Nos amenaza un peligro.

—No, no, no puede ser —dije reaccionando ante cualquier superstición—. No creo en esas cosas... Recuerde que ya vi ese velo y no pasó nada.

—La señora holandesa llegó al siguiente día...

—Pero su llegada no puede considerarse como un acontecimiento trágico.

—Es una mujer rara y aún no se ha ido.

—Da igual, Marta. Buenas noches.

Y me acosté. No podía conciliar el sueño, pero al final lo conseguí. De todos modos, me sobresaltó oír, cerca de mi cara, la misma voz de antes: "En su cuello hay sangre, señora." Al mirar a todas partes vi que mi marido entraba en aquel instante en la alcoba. Eso me tranquilizó. Nada dije. Mi marido entró en el cuarto contiguo, se arregló, se acicaló y se acostó. No tardó en dormirse profundamente. Yo no podía conciliar el sueño. Permanecía con los ojos entreabiertos. Habían sonado las tres cuando miré involuntariamente el gran espejo. Creí ver que el espejo se desplazaba ligeramente. No era una visión. El espejo se deslizó lentamente hacia un lado y descubrió un boquete oscuro de la dimensión de una puerta. Una forma se hallaba en su marco, pero la luz era tan débil, que no podía distinguirla. Esta forma caminaba con tal prudencia, que de no verla no hubiera podido adivinar su presencia. Vestía una túnica blanca y un pañuelo cubría su rostro. Reconocí a la ciega. Se arrodilló, puso la cabeza contra el suelo, y permaneció inmóvil como si buscara advertir algun ruido sospechoso. Se dirigió al tocador de mi marido, y sin hacer el menor ruido abrió uno de sus cajones, sacó una navaja, la pasó por la palma de su mano, se arrodilló de nuevo, y buscó con la mano libre la entrada del cuarto donde lord Glenfallen dormía.

Estaba paralizada por lo que creía que era una pesadilla. La vi acercarse a mi marido, pasar una mano suavemente por el cuerpo, y volvió a mi cuarto; temí que con la navaja en la mano pudiera atacarme. Pero si ánimos tenía para gritar. La mujer se acercó a mi cama. Su mano izquierda cayó sobre mi almohada. Paulatinamente fué recogiéndome los cabellos y con la otra mano dirigía la navaja hacia mi cuello. Un ligero temblor me salvó: el filo de la navaja no me alcanzó, y un instante después, no sé cómo, me hallaba al

Ese ASPIRADOR con que Ud. sueña...

...está en

Casa América

"Ese" aspirador soñado que le aliviará la pesada tarea de limpiar a fondo los pisos, alfombras, muebles, cortinas, etc. puede elegirlo Ud. en el extenso surtido de modelos importados que le brinda CASA AMERICA. Son sólidos, silenciosos, con numerosos accesorios que multiplican su eficacia... y llevan la garantía de una Casa especializada!

Hay modelos para todas las necesidades y todos los presupuestos, desde $ 295.-

El Hogar Eléctrico

DEPARTAMENTO DE ESPECIALIDADES ELECTRICAS

Casa América

Av. de MAYO 959 - Bs. As.

YUSTE 1-1192

otro lado de la cama dando gritos espantosos. La ciega estaba dispuesta a no dejarme con vida. Me persiguió alrededor de la cama. Corrí a la puerta. Estaba cerrada. Me arrinconé. La ciega estaba a un metro apenas de mí. Su mano alcanzó mi rostro. Cerré los ojos pensando que no los volvería a abrir, cuando el monstruo recibió un golpe tremendo que lo hizo caer a mis pies. En ese mismo instante llegaron los sirvientes, y tras forzar la puerta, irrumpieron en la alcoba.

No sé lo que pasó, porque me desvanecí. Sólo desperté a las dos de la tarde para declarar ante un magistrado que se hallaba en casa. La acusada, escoltada por dos sirvientes, vino a la habitación. Vestía la misma bata, pero estaba manchada por la sangre que había manado de la herida de su cabeza. Sus cabellos grises caían en desorden sobre un rostro huraño y lívido. Daba la sensación que lamentaba tan sólo no haber acertado el golpe. Cuando se le preguntó su nombre, sólo dijo que era la condesa de Glenfallen.

—Esa mujer se llama Flora van Kemp —dijo mi marido.

—Antes sí, perjuro, traidor, miserable —gritó, diciendo luego una serie de palabras en idioma extranjero. — Soy la esposa legítima de lord Glenfallen y lo demostraré. ¡Que tomen nota de mis declaraciones! Que se me condene, pero que él sea castigado. He intentado matar a esta mujer, pero él es quien me ha empujado... Era necesario que la matara... Atiendan lo que voy a decir...

Lord Glenfallen interrumpió:

—Creo que deberíamos continuar la investigación. Las declaraciones de esta desdichada nos hacen perder el tiempo. Si se niega a contestar, sería mejor tomar nota de mi declaración.

—¿Vas a negarme, asesino? Señor, escuchadme. Me ha ordenado que mate a esa muchacha, y cuando he fracasado, me ha golpeado salvajemente, y ahora me desconoce...

—Si desea confesar el crimen de que se le acusa, podría con las pruebas suficientes...

—¿Pruebas? No tengo. ¡Juro que seremos ahorcados él y yo, y por tu culpa, mi noble señor y marido!

Estas palabras fueron seguidas de una insolente carcajada que, dada la situación, retumbó lúgubremente.

—No quiero respuestas dispares con las preguntas que hago —dijo el juez.

—Entonces no sabrá usted nada... —Y ningún procedimiento de intimidación logró que hablara.

Se tomó nota de las declaraciones de mi marido y mías, así como de las de los sirvientes que en mi ayuda vinieron. El juez dió orden de arresto de la ciega para que fuese encarcelada cuanto antes. Durante el período que hubo entre el interrogatorio y el juicio, mi marido estuvo inquieto. Apenas dormía, y cuando lo lograba, era víctima de pesadillas horribles. Lord Glenfallen descansaba, si así puede decirse, en un cuarto contiguo, y pude ser testigo por ello de la espantosa agitación en que vivía. Su angustia estallaba con violencia tal, que el delirio y la pérdida de la razón seguían tras el sueño. Hablaba frecuentemente de huir de la comarca y de llevarme con todos los testigos de la espantosa escena sobre la cual descansaba el proceso; luego se lamentaba amargamente que el golpe fatal no nos hubiese exterminado a todos.

Por fin se celebró el juicio. La acusada se sentó en el banquillo. La ciega, sin tomarse la pena de escuchar lo que se dijo, se declaró culpable. Tras vanos esfuerzos el presidente dictó sentencia.

En el instante en que la ciega iba a ser sacada de la sala, con voz baja pero rara, preguntó:

—Una sola palabra. Lord Glenfallen ¿se halla en la sala?

Cuando se le contestó afirmativamente, con acento amenazador, dijo:

—Conde de Glenfallen, te acuso ante el tribunal de dos crímenes: el primero, de haberte casado cuando tu primera mujer legítima vivía aún; el segundo, de haberme incitado a cometer el crimen por el cual voy a morir. ¡Deténganlo, encadénenlo y tráiganlo aquí!

Estas palabras, que el juez consideró como una defensa de último momento, fueron acalladas.

—¿No van a detenerlo? ¿No van a juzgarlo? ¿Lo dejan en libertad?

El presidente renovó la orden de que se llevaran a la mujer, pero ésta, antes que la orden fuese ejecutada, agitó trágicamente los brazos en alto y alzó el grito de desesperación que puede lanzar alguien que ya no tiene esperanza alguna. Ese grito resonó en mis oídos durante mucho tiempo. La ciega mujer no tardó en ser ejecutada.

Algún tiempo después, lord Glenfallen pareció que sufría mucho más que antes; sus palabras, que con frecuencia parecían constituir confesiones a medias del crimen del que había sido acusado, formaban tal cúmulo de pruebas evidentes, que escribí a mi padre contándole mis inquietudes y rogándole que viniera cuanto antes para arrancarme de la dominación de mi marido y tomar las medidas legales para una separación definitiva.

Mi vida era insoportable, pues dejando aparte las sospechas espantosas que iba alimentando contra mi marido, comprendía que si éste no era internado inmediatamente, acabaría por enloquecer. Con impaciencia esperaba la llegada de mi padre o, por lo menos, una carta que me anunciara su visita. Una semana después de la ejecución, una mañana, lord Glenfallen vino a verme con la sonrisa en los labios.

—Fanny, por vez primera estoy en condiciones de poderte contar todo cuanto pudo parecerte misterioso. Después del almuerzo ven a mi despacho y te lo diré todo.

Esta invitación me dió una inmensa alegría... Esperé el momento y acudí al salón. Mi marido estaba escribiendo nerviosamente, levantó los ojos y me rogó que me sentara. Lo hice y esperé a que terminara. Dobló la carta, cerró el sobre, y poniéndola sobre la mesa, me dijo:

—Mi querida Fanny: sé que muchas veces he debido parecerte raro, duro y, a veces, cruel. Antes que termine esta semana te habré demostrado la necesidad de mi conducta y también que era imposible que obrase de otro modo. Comprendo que algunos de mis actos pudieron hacerte sospechar... Sospechas que, desde luego, me retransmitiste. He recibido dos cartas de un tercero, digno de consideración, que contienen el me-

dio de demostrar mi inocencia en todos los crímenes que pudieran serme atribuídos. Esperaba una tercera en el correo de esta mañana que contenía los documentos que cerraban definitivamente el debate, pero, por algún aplazamiento inevitable, no ha llegado. Escribía una al mismo tercero cuando has entrado, y si una indicación tiene algún valor en sí, creo que antes de dos días recibiré un mensajero especial. He meditado si era preferible destruir parcialmente tus sospechas comunicándote las dos cartas recibidas, o esperar para poder justificarme plenamente mostrándote los documentos de que te hablo. Me he decidido por esto último. De todas maneras, hay alguien en la habitación de al lado cuyo testimonio no deja de tener valor. Perdóname un momento.

Tras estas palabras se levantó, se dirigió al cuarto contiguo, dió vuelta a la llave, y entreabriendo la puerta, dijo: "Soy yo..." Entró y cerró cuidadosamente la puerta con doble vuelta. Oí que su voz se levantaba de tono, como si iniciara una discusión. Mi curiosidad, claro está, se intensificó, y superando mis escrúpulos, decidí leer la dirección de la carta que se hallaba en la mesa, tal como la había dejado mi marido. Durante unos instantes no pude creer lo que estaba bajo mis ojos. Pero no había error alguno. En el sobre, con trazos amplios y enormes, se leía: "Al arcángel Gabriel, en el cielo." Apenas había dejado la carta en su posición y superado el choque de la prueba indiscutible de la demencia de mi marido, cuando se abrió la puerta y lord Glenfallen entró, tras cerrar cuidadosamente la misma.

—¿Quién está ahí? — pregunté, haciendo un esfuerzo para no traicionar mi emoción.

—Acaso no desearías verla — respondió evasivamente.

—¿Quién? — insistí.

—No tengo razón alguna para ocultártelo: la holandesa ciega. He pasado toda la mañana con ella. Desea salir cuanto antes del cuarto, pero tú sabes que es un poco rara y que no se puede confiar en ella.

En ese momento una violenta corriente de aire sacudió la puerta, como si alguien la empujara.

—¡Ah! ¿Has oído? — dijo mi marido, lanzando una estrepitosa carcajada.

El viento pasó en un largo alarido, y Glenfallen, dominando su alegría, encogióse de hombros murmurando:

—Pobre mujer... Ha sido sometida a prueba con exceso...

—Mejor sería no importunarla más con nuestras preguntas —dije con el acento más natural del mundo, mientras creía que de un momento a otro iba a desvanecerme.

—Sí, es posible... Está bien, vuelve dentro de un par de horas, o cuando quieras, y aquí estaremos.

Abrió la puerta con la llave y penetró con las mismas precauciones, cerrando por dentro, y mientras me iba, oía su voz como si disputara de nuevo. Difícilmente puedo describir mi emoción. Mi esperanza había ido hasta su extremo y ahora se hundía. El espantoso final se cumplía. El terrible castigo caía sobre el culpable. Su razón se había perdido. Todo posible arrepentimiento era imposible. Me es difícil descubrir los sufrimientos que sentí en las horas que siguieron al diálogo con mi marido. Marta vino a decirme que alguien me esperaba en el salón. Bajé y hallé a mi padre. Este viaje era comprensible. Mis revelaciones habían afectado al honor de la familia. Le informé rápidamente de la espantosa enfermedad de que era víctima el miserable. Mi padre quiso vigilarlo para que no me atacara. Dió orden para que viniera Edward Cooke, un fiel servidor. Le conté en pocas palabras lo que de él esperaba. Los tres nos dirigimos al despacho de mi marido. La puerta del cuarto contiguo aún estaba cerrada, y la habitación, en orden perfecto. Llamamos a la puerta sin recibir respuesta. Intentamos abrirla, pero sin conseguirlo. Estaba cerrada por dentro.

Hicimos forzar la cerradura por un sirviente. Cedió bajo sus violentos esfuerzos y penetramos en el cuarto. Mi marido descansaba, con el rostro escondido, sobre el sofá.

—Duerme — dije en voz baja.

Nos detuvimos un instante.

—Está demasiado inmóvil para eso — añadió mi padre.

Sentimos una gran repugnancia para acercarnos...

El sirviente se acercó al sofá en el cual descansaba Glenfallen. Luego se volvió hacia nosotros y dijo:

—Está muerto.

—Déjeme verlo... Acaso se equivoque...

El hombre, obedeciendo mis órdenes, dió vuelta al cuerpo, y un espantoso espectáculo se mostró a mi vista. La cabeza colgaba casi. Con la navaja se había seccionado la yugular.

Todo estaba terminado. Iba a quedarme sin saber la verdadera historia de lo ocurrido. La severa disciplina que me impuse no fué en vano. Dirigí mis pensamientos hacia el lugar de donde están excluídos el pecado, el peligro y las preocupaciones.

Así termina la historia, y a pesar de que haya pasado mucho tiempo, nadie podrá acusarme de haberla traicionado por un relato infiel.

SOLUCIONES

(Continuación de la pág. 22)

COCKTAIL DE LETRAS

(En el Museo Nacional de La Plata)

1. Insectos.
2. Batracios.
3. Fósiles.
4. Reptiles.
5. Mamíferos.
6. Cetáceos.
7. Plantas.
8. Esqueletos.
9. Invertebrados.
10. Minerales.
11. Pólipos.
12. Acuario.
13. Indumentarias.
14. Anfibios.
15. Mármoles.
16. Vertebrados.
17. Moluscos.
18. Fauna.
19. Cristales.
20. Meteoritos.

JUEGO DE LAS MATERIAS PRIMAS

1. b)	5. c)	9. a)
2. c)	6. a)	10. c)
3. a)	7. c)	11. b)
4. b)	8. b)	12. c)

SINONIMOS

1. Oportunidad.
2. Inepto.
3. Inflexibilidad.
4. Compasión.
5. Pervertir.
6. Inane.
7. Resumen.
8. Intrépido.
9. Alabar.
10. Innato.

Art. 36359 - CAMPERA "AZUR", en finísima lana francesa. Gran elegancia 5 colores..... $ 115.-

Art. 44075 - Pullover..... $ 90.-

Art. 36338 - Campera..... $ 127.-

Ambas prendas, pueden lucirse juntas o separadas y forman un original y llamativo conjunto.

Casa Testai

S. R. L. CAP. - $ 800.000.00

CORRIENTES 530

CABILDO 2191 RIVADAVIA 6670

ENTRE RIOS 902 al 24

PRO - PUBLICIDAD

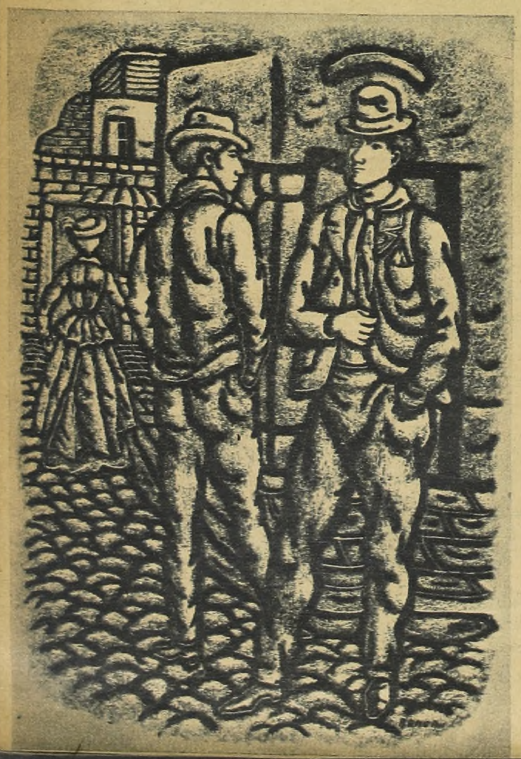
Caminantes y pregoneros viven ahora la perpetuidad de la piedra y del arte

UNA vez más la ciudad de Buenos Aires inscribe un trozo de su historia en la noble permanencia de la piedra.

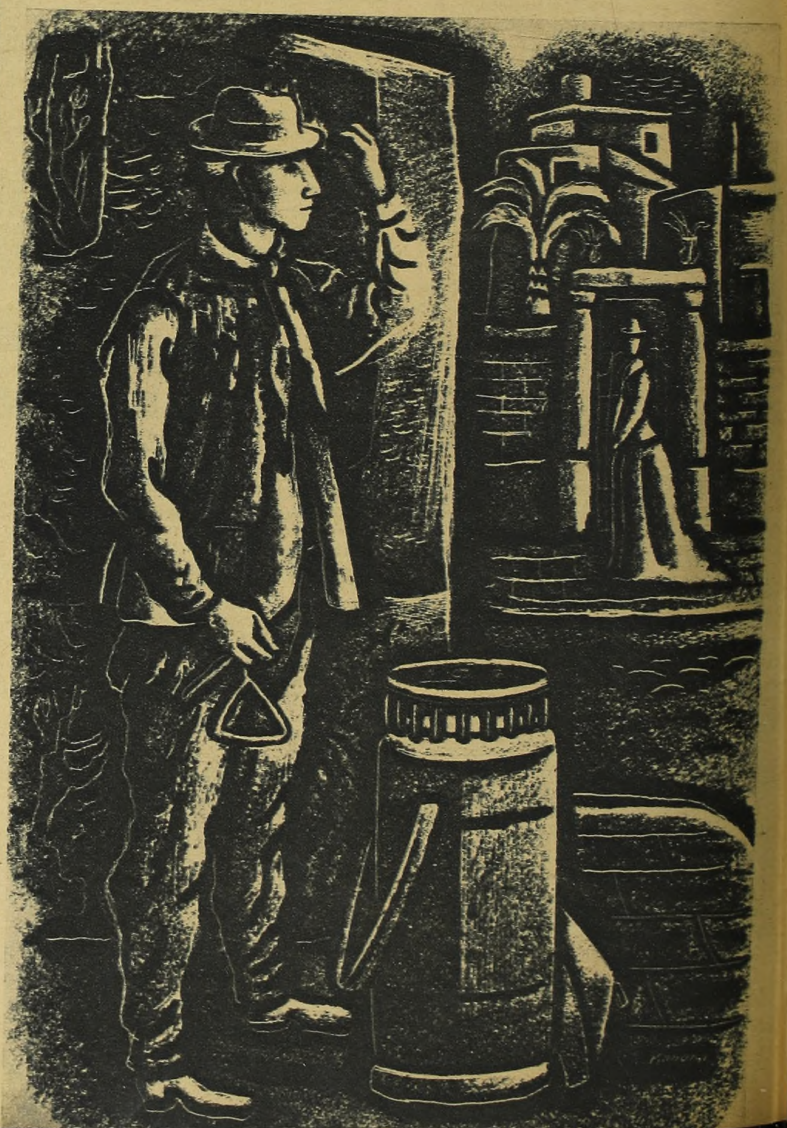
José Bonomi, uno de los más finos artistas de la ciudad, ha dibujado y llevado a la litografía doce estampas de seguro trazo, de otros tantos caminantes y pregoneros que recorrían las calles en épocas apenas pasadas y que todavía perduran en las regiones de extramuros, allí donde el ayer parece sobrevivir, y sobrevive, al vértigo avasallador de las grandes ciudades modernas.

Era en el primer cuarto de siglo, cuando la Gran Aldea proyectaba todavía su sombra en la ciudad, que aún tenía grandes caserones con patios extendidos y terrazas al sol; casas "con su legua de cielo y su jeme de pampa", como amaba decir Jorge Luis Borges.

VENDEDOR DE FAINA



EL BARQUILLERO



COMPADRITOS

Entonces los caminantes recorrían sus calles, al hombro la caja maravillosa de sus mercancías, el pregón en los labios y, a veces, el clavel en la oreja; y su paso era el paso lento y seguro de los que no tienen prisa, porque la prisa es enfermedad de las ciudades de este siglo.

Pero con la guerra de 1914 terminó (¡ay, para siempre!) la vida anchurosa de fin de siglo, y era preciso trazar sin demora el perfil del Buenos Aires de esos años que no eran todavía el siglo XX, pero tampoco acababan de ser el XIX.

Era tarea propia y digna de la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires movilizar a sus artistas para que realizaran esa labor que sólo al artista es dable cumplir: asegurar la permanencia de las cosas fugaces, aprisionar el tiempo en la llamarada del pincel o en las líneas armoniosas del lápiz; y rendir así, y con ello, el homenaje de la ciudad de hoy a la ciudad de ayer.

"Caminantes y pregoneros" es, pues, el título general de esa hermosa colección de láminas de Bonomi que la Secretaría de Cultura de nuestra Municipalidad ofrece a la meditación de los hombres de hoy y a la gloria de los que ayer, entre pregón y pregón, nos fueron haciendo la ciudad.

Falta sólo el artista que sepa documentar, en la página sonora del disco, el tono lírico de los pregones callejeros, ya que ellos también hicieron (¡y por qué no!) su poco de alegre y pintoresca historia patria,

EL MANICERO

EL AFILADOR

EL ORGANILLERO

PARA LA GENTE MENUDA

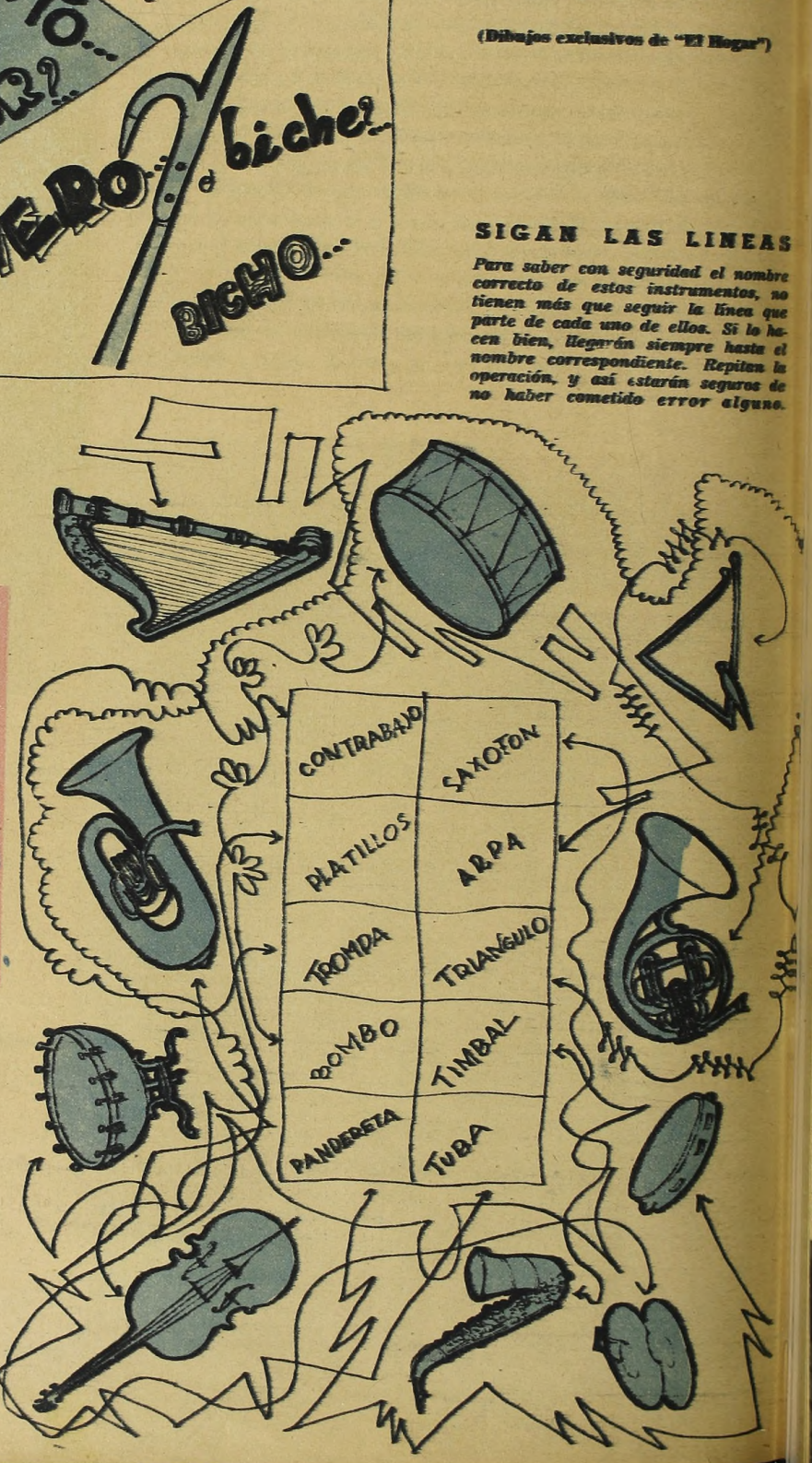
(Dibujos exclusivos de "El Hogar")

¿CUAL ES EL NOMBRE?

Dentro de cada sector se encuentra un dibujo rodeado por tres nombres. Se trata de que ustedes señalen cuál es el nombre valedero en cada caso. Vean en las "Soluciones" si cometieron errores o no.

SIGAN LAS LINEAS

Para saber con seguridad el nombre correcto de estos instrumentos, no tienen más que seguir la línea que parte de cada uno de ellos. Si lo hacen bien, llegarán siempre hasta el nombre correspondiente. Repiten la operación, y así estarán seguros de no haber cometido error alguno.



S-IC-UAT-R-O
PR-O-ME-T-ES-DA-R
C-UA-TR-O-T-EN-D-RAS
Q-UE-EN-T-RE-GA-R

ESCRIBAN BIEN LA FRASE

He aquí una frase aleccionadora, pero que está escrita en forma irregular. Cópienla ustedes en un papel aparte, pero separando bien las palabras, tal como se reproduce al pie de esta página.

SOLUCIONES

● De "¿Cuál es el nombre?": 1, tamiz; 2, turbante; 3, tridente; 4, surtidor, y 5, bichero. ● De "Escriban bien la frase": "Si cuatro prometes dar, cuatro tendrás que entregar."

Adelgace su silueta, pero no su cara

Llegamos hoy al final de esta serie de tratamientos reunidos para las que siguen un proceso de adelgazamiento, y esto con la consideración de dos puntos importantes, como lo son, primero, los vinagrillos y astringentes usados para evitar el relajamiento del rostro, y, segundo, los ejercicios que complementarán eficazmente el régimen adelgazante, y sobre los que ya hemos detallado algunos en números anteriores.

LOS VINAGRILLOS DE TOCADOR

Muy efectivos para el tratamiento del rostro cuando se busca evitar que los tejidos aparezcan laxos, faltos de elasticidad, se aplican en forma de palmoteos, empapando en el preparado una muñequita de algodón. Si después de su aplicación el cutis aparece ligeramente enrojecido, ello es porque el producto realiza una acción muy efectiva.

Entre los más populares de estos vinagrillos de "toilette" figura el llamado de Bully, que reúne: vinagre destilado, un litro; esencia de bergamota, de limón, de portugal, de romero, de espliego y de neroli, cinco gramos de cada uno, y después, tintura de benjuí, de tolú y de clavos de especia, diez gramos de cada una.

AGUAS ASTRINGENTES

El agua destilada de hamamelis virginica actúa como excelente astringente para el cutis. El modo de empleo es similar al de los vinagrillos. Debe suspenderse durante este tratamiento el empleo de todo producto que contenga esencia de almendras amargas, ya que produce un aumento de la contracción muscular, no precisamente del tipo de la que producen los vinagrillos, sino llevando fácilmente a la formación de arrugas. En cambio, es indicado el uso del agua de azahar o de la esencia de neroli. La esencia de menta y el mentol, cuya propiedad de reducir la dilatación de los vasos superficiales es bien conocida, reforzarían la acción calmante.

Entre los otros productos utilizados en estas aguas astringentes podemos citar el alcanfor del Japón, producto que no debe confundirse con el alcanfor de Borneo (borneol, substancia que tiene, por el contrario, una acción excitante). Sin embargo, el alcanfor, sedante de los nervios, parece obrar como estimulante muscular, por lo menos cuando se emplea en pequeñas dosis. La experiencia demuestra que, asociado a las aguas destiladas y, sobre todo, al agua de azahar, es un tónico muscular eficacísimo para evitar el relajamiento del rostro.

El agua de rosas es asimismo considerada como ligeramente astringente y tonificante muscular.

EJERCICIOS QUE FAVORECEN EL ADELGAZAMIENTO

resultan enteramente favorecedores en la finalidad perseguida, ya que la silueta adelgaza con ellos, sin que eso repercuta para nada en el aspecto habitual del rostro.

Como hemos indicado antes, se completan los presentes ejercicios con los que han sido detallados en números anteriores.

1 Ponerse de pie, en posición firme. Manos a los lados; abrir y cerrar las manos vigorosamente. Extender los brazos hacia afuera, hasta la altura de los hombros, y repetir. Elevar los brazos hacia arriba de la cabeza y repetir. Bajar los brazos hacia adelante, a la altura de los hombros, y repetir. Volver a la posición original.

2 Elevar las manos y los brazos hacia adelante, por arriba de la cabeza, y al mismo tiempo elevarse sobre la punta de los pies, extendiendo todo el cuerpo lo más que sea posible. Luego, bajando los brazos, tomar la nuca con las manos y, manteniendo las caderas inmóviles y las rodillas tensas, inclinarse hacia la derecha y hacia la izquierda, luego hacia adelante y hacia atrás. Después, volverse hacia la derecha, lo más lejos posible, y luego hacer lo mismo hacia la izquierda.

3 Elevar los brazos hacia arriba de la cabeza y mover los brazos vigorosamente en direcciones opuestas y con movimientos circulares, frente al cuerpo.

4 Elevar un brazo y una pierna hacia adelante, y luego los opuestos hacia atrás, alternando, levantando primero el brazo derecho y la pierna derecha, y luego el brazo y la pierna izquierdos.

5 Colocar las manos en las caderas. Elevar primero una pierna hacia atrás, lo más lejos posible, y luego la otra, conservando las rodillas rígidas.

6 Acostándose de espaldas, elevar alternativamente las rodillas hacia el pecho; luego, elevarlas juntas hacia el pecho.

7 También de espaldas: elevar y bajar alternativamente las piernas, manteniendo las rodillas rígidas y dirigiendo los dedos del pie hacia arriba. Luego, efectuar el mismo movimiento con ambas piernas a la vez, manteniendo siempre rígidas las rodillas.

8 Sentada, avanzar hacia adelante, en movimiento de deslizamiento y manteniendo las manos sobre las rodillas, con la pierna en flexión.

Academia de Bordado "NECCHI"

PUBLI-ART

Todas las damas que adquieren una máquina de coser "Necchi" en nuestra casa central o por intermedio de nuestros agentes, reciben gratuitamente un carnet para un curso completo de 30 trabajos prácticos de bordado, dirigidos por las expertas profesoras de la Academia Necchi

Millares de señoras y señoritas han desfilado ya por la Academia de Bordado Necchi, y hoy lucen con orgullo el diploma de su idoneidad. Ahora, en el hogar o en su trabajo diario, realizan verdaderas obras de arte, sencillamente, sin dificultad, como fruto de esa enseñanza práctica.

MAQUINAS DE COSER "NECCHI"

Una artista en su género.

CONCESIONARIOS EXCLUSIVOS

S. A. C. I. R.

Sarmiento 2448 - T. E. 47-1586 - Buenos Aires

Spode

CERAMICA INGLESA

Cada pieza será una herencia de familia

WRIGHT

SOCIEDAD ANONIMA

BAZAR INGLES

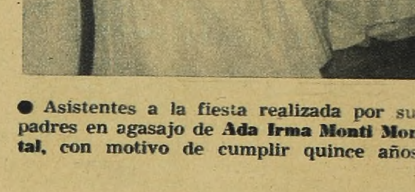
Avda. de Mayo 853 Rivadavia 854

Establecido en Buenos Aires desde 1879

PLATERIA, PORCELANAS, CRISTALES, MARROQUINERIA Y FANTASIAS DE CALIDAD

DOS CUMPLEAÑOS

● Asistentes a la fiesta realizada por sus padres en agasajo de **Ada Irma Monti Montal**, con motivo de cumplir quince años.



● Durante la fiesta, aparecen **María Ofelia Duche, Román Monti Montal, María Elena Gonet Acaranit, Susana Braceras** y **José Vitali.**

● La agasajada, **Ada Irma Monti Montal.**

● **Martha García Tornow**, en cuyo honor se realizó la fiesta.

● **Martha García Tornow** con **Adolfo G. de Keravenant, Carlos Alberto Jakob** y **W. Kierschbaum.**

● Con motivo de cumplir también quince años de edad, se realizó una recepción en honor de **Martha García Tornow**, quien aparece en la foto rodeada por **Carmen Madueño Molina, Sara Portela, Edith Villegas de la Torre, Ersilia Marenco, Diana Jakob, María Lina Castro Tornow** y **Jessie Ledesma Padilla.**

EN LA CORTE DE FEISAL II

(Continuación de la pág. 12)

de hadas preferido era el de "Alicia en el país de las maravillas".

En cierto momento, cuando ya estábamos de pie en el césped, aprestándonos para despedirnos, el rey Feisal dijo en tono de confidencia:

—¿No tiene usted por casualidad goma de mascar? ¡Me gusta tanto! Pero no me la dan. Miss Borland afirma que eso es de muy mal gusto, que es sumamente vulgar.

En los ojos negros del niño brillaba la esperanza. Empezamos a buscar en nuestros bolsillos. Encontramos algunos paquetitos de goma. En el ejército le dan a uno todos los que quiera.

—Les doy mis más sentidas gracias. Realmente les quedo muy agradecido — dijo con énfasis, tomando los atados y ocultándolos en los bolsillos. — Debo ponerlos en algún lugar seguro para que miss Borland no pueda encontrármelos. No sé, en verdad, cómo demostrarles mi gratitud.

—Esto es muy sencillo. Cuando vuestra alteza llegue a ser mayor de edad, nombrará a mi amigo bajá — dijo bromeando mi compañero.

—Sí; pero ahora todo esto depende todavía de mi tío — expresó, como justificándose. Feisal II.

Desde entonces han pasado siete años. No vi más a Feisal.

Fuí, pues, una sola vez proveedor de goma de mascar para la dinastía de los Hachemitos, y he recordado ese día al leer en los periódicos que dentro de poco Feisal II llegará a ser mayor de edad para asumir las funciones de monarca soberano..

TODOS LOS CAMINOS CONDUCEN A... BUENOS AIRES

(Continuación de la pág. 16)

avión, llevando a los restantes miembros de la delegación. Fueron muchísimos, y deben haber viajado muy apretados. Los pilotos soviéticos tienen una manera original de volar. Lo vi varias veces. Emprenden el vuelo empleando de inmediato toda la fuerza de los motores, y se dirigen, como en una prueba acrobática, casi verticalmente hacia arriba. Uno siente escalofríos al mirar esto.

VUELOS EN TODAS DIRECCIONES

El inglés voló el año próximo pasado detrás de la "cortina de hierro". Fué varias veces a Praga.

— Ultimamente, sin embargo — dice, — cuando las relaciones entre Occidente y Oriente iban empeorándose cada vez más, esto dejó de ser una cosa agradable. Nos miraban como a espías y nos vigilaban. Después del golpe de estado comunista, en febrero, cuando iba por el gran bulevar "Waclawski Namesti" se me acercaban muchas personas, ofreciéndome sumas elevadas para que las llevase al occidente. Yo no les daba respuesta alguna, temiendo que fuesen provocadores.

Desde el otro lado de la mesa habla alguien sobre la visita de Margarita a Italia. En realidad, repite solamente lo que oyó de su colega en Dákar, quien la vió cuando desembarcó hace un mes en Nápoles.

El delgado piloto belga llevó en su avión al ex rey de Italia, Humberto, a su edecán y a su secretaria (muy apuesta, como se dice) desde Lisboa a Madrid.

Rápidamente pasan las horas. Se nos viene encima la noche. Para unos esto significa un pronto decollaje; para otros, la oportunidad de reunir impresiones sobre Buenos Aires, las que luego van a ser relatadas en algún bar de aviadores en las rutas que conducen a Recife, Dákar, Lisboa, París o Ginebra...

¡Una noticia que ha hecho Furor!

Lo que nadie había realizado hasta ahora, acaba de convertirlo OREA en una hermosa realidad, con su nuevo "slip" femenino realizado *en finísimo jersey de pura seda natural.*

Delicado, elástico, es toda una "prenda íntima" digna de una reina. ¡Y qué suave, qué *tibio* se siente sobre la piel! Es que la seda natural tiene justamente esa virtud: la de abrigar y ser suave a la vez.

"SLIP" OREA

otro sueño hecho realidad

...y siguen en venta los "slips" de jersey de rayón o mezcla de rayón y seda natural.

¡Pídalo hoy mismo en tiendas y lencerías!

Fabricantes y distribuidores: **HAZAN, PITCHON & CIA.** - Cabildo 4160 - Buenos Aires

Mi álbum de familia

Yo a los once meses
1919

Con mis hermanos Eduardo, Vernon y Yo
1922

A los seis años, ya tocaba las castañuelas
1924

NADA tan enternecedor como el recuerdo, el próximo pasado, el "calor de hogar", la familia, la vida de ayer... Primero vean detenidamente las fotos, y luego comenten lo que quieran... Ahí estoy como la más reciente princesa que el mundo ha producido: la princesa de "Las mil y una noches" y la actriz de las mil y una noches hollywoodenses y de los tres maridos... La de los palacios encantados, la vida rutilante y los cien mil esclavos... Soy Rita, Rita Cansino, Rita Hayworth una vez más... Pero tal como era en el pasado, tal como era en la infancia, en la adolescencia y en la juventud primera... Ahora me hallo en la segunda juventud, la más bella de todas las edades, porque reúne, sin duda, belleza, experiencia, conocimiento, comprensión y capacidad para darles valor a una caricia o a una ternura, a una pasión y a un entusiasmo... He aquí unas cuantas fotografías mías..., de Rita, Rita Cansino, Rita Hayworth, Rita Ali-Khan... Conserven esas fotos. Es mi álbum sentimental... Soy, quizá, otra vez... "La Cenicienta". Por el zapato de cristal al principado...

Papá Cansino

Mamá Cansino, bailando

Ya era "Cover-Girl"
1939

Así debuté en el Casino de Aguas Calientes
1934

Cuando me dieron mi diploma de bailarina
1936

Mi primer marido:
Edgar C. Judson
(Tenía 22 años más que yo)

Mi segundo marido:
Orson Welles

Victor Mature
Por poco más mi tercer
marido. ¡Qué lástima!

Alí Khan
Mi tercer marido

En 1935: Morocha
Entonces: Rita Cansino

1943
Fuí elegida
"Miss Dynamite"

En 1947: Rubia:
Ya Rita Hayworth

1948
"Gilda"
Me bautizaron
"La bomba
atómica"

1949
Aquí estoy:
Rita Cansino, 30 años
40 películas, convertida en la princesa
de Alí Khan, y nuera
del Aga Khan, el
suegro más cordial
y rico del mundo,
al cortar mi torta
de bodas.

POR BENIGNO HERRERO ALMADA

POETA, autor dramático y crítico, que ha dejado una obra de sobresaliente significación en las letras francesas, es Francisco Porché, el autor de esta hermosa biografía de Baudelaire, cuya versión española, realizada por Luis Echávarri, ha publicado la editorial Losada. Nacido en Cognac, en noviembre de 1877, Porché cursó sus estudios en París primero y después en Burdeos, graduándose de abogado. Desde los bancos del Liceo Angouleme empezó a insinuarse la vocación literaria, que fué absorbiéndolo cada vez con mayor violencia, y cuyo ejercicio le deparó numerosas privaciones en los primeros años de este siglo. Con una biografía de Ve laine y otra de Tolstoi abordó el género en que estaba destinado a producir esta obra maestra, que es la vida del autor de "Las flores del mal", y donde a la pericia del investigador se asocian el juicio ponderado del crítico y la fina sensibilidad del poeta que había en él. Porché falleció, como se recordará, en abril de 1944, después de haber merecido por su obra total el gran premio de literatura que otorga la Academia Francesa.

FRENTE A GAUTIER

(FRAGMENTO DE "BAUDELAIRE, HISTORIA DE UN ALMA", DE FRANCOIS PORCHE)

COMPRENDIO Gautier a Baudelaire? Muy poco, en nuestra opinión. Al hombre, diez años menor que él, lo había querido como pueden querer quienes quieren a muchas personas los "corazones generosos". Literariamente, los dos escritores habían jugado juntos la misma partida. Por lo demás, no es imposible que Gautier tomara al pie de la letra la solemne dedicatoria de *Les Fleurs du Mal*.

Esta actitud reverencial de discípulo para con el maestro que Baudelaire había adoptado en público con respecto al "buen Théo", ¿había engañado a éste, a pesar del tuteo, que en privado daba por lo menos un matiz de familiaridad a la veneración del discípulo? Sin duda, el "buen cabelludo" era sutil, pero también escritor, y, como tal, no estaba de modo alguno a cubierto de las ilusiones halagadoras propias de esa profesión.

Es cierto que los eruditos nos demostrarán, con los textos en la mano, que Baudelaire no dejaba de deber mucho a Gautier. Reminiscencias verbales, plagios conscientes y confesados, hasta temas de inspiración análogos, todo ello reunido constituye seguramente una deuda no despreciable. Pero Baudelaire no sabía, no podía imitar, por mucho que lo desviaran de ello las exigencias y la insociabilidad, los sonidos obsesionantes de su música interior. En este caso las semejanzas son puramente formales.

Gautier decía de sí mismo: "Yo soy un hombre para quien el mundo exterior existe." Ciertamente, se habría podido responderle, y ése es un gran privilegio, pues la mayoría de las personas sufren de ceguera en lo que respeta a los juegos de las líneas y los colores. Pero ¿debemos tomar su declaración en un sentido exclusivo y restrictivo? ¿Estaba cerrado para él el mundo interior? No, no le estaba cerrado en modo alguno; sólo se le cerraba a partir de cierta profundidad, no muy alejada de la superficie.

Por eso, en su artículo de 1868, Gautier no ve sino el decorado de *Les Fleurs du Mal*, los muebles, las chucherías, las joyas, las telas, como un ilustrador sensible únicamente a lo pintoresco, como un paseante en un museo. O bien, si desciende al subsuelo, su visita se limita a la parte del edificio unida al piso alto por una gran escalera cómoda, donde se exponen en vitrinas, agrupados alrededor de algunas estampas libertinas, diversas muestras de "haschisch", un frasco de láudano, todo ello catalogado bajo este título: "Singularidades de las Costumbres". ¿Diré que en lo alto de cierta pequeña escalera más estrecha y excusada tropezó con este rótulo: "Prohibido el paso"? No, ni siquiera buscó la pequeña escalera. De lo que deduzco que, a pesar de las coronas que trenzó en memoria del poeta difunto, ese hombre que fué, no obstante, dentro de los límites de su gran talento, un artista admirable, no atribuía a la obra del desaparecido sino un valor de *curiosidad estética*.

Por lo demás, el año anterior, cuando Baudelaire agonizaba, el gobierno imperial, con motivo de la Exposición Universal de 1867, encargó a una comisión de escritores, presidida por Sylvestre de Sacy, que redactara un *Informe sobre la marcha y los progresos de la literatura en Francia*. A Gautier se le confió la tarea de escribir la parte del Informe correspondiente a la *Poesía*. El folleto se publicó en 1868. Gautier dedicó en él sólo unas líneas a Baudelaire, a quien llamaba "un poeta raro". En cuanto a *Les Fleurs du Mal*, las designaba con estas palabras: "Este volumen de una rareza tan profunda." Es cierto que Gautier, en ese momento, aspiraba todavía a la Academia. Pero ¿por qué, si no carecía de gusto, había de carecer de valor? Sin embargo, la Academia le cerró su puerta en las narices en 1869. Falleció en 1872.

OTRAS OBRAS PUBLICADAS

DANIEL Halévy, que firma el prólogo de "Terre inhumaine", libro polaco vertido al francés hace tres meses, y cuyos primeros ejemplares acaban de llegar a Buenos Aires, se adelanta a proporcionarnos algunas noticias sobre el autor, suficientes para aumentar la curiosidad que de suyo promueven entre nosotros los libros vinculados en alguna forma al pavoroso drama de la última guerra europea.

Autorretrato ejecutado por **Czapski** y publicado en la edición original de "Tierra inhumana".

Joseph Czapski es un polaco que en 1912 se trasladó a estudiar a San Petersburgo. Conoció, pues, el esplendor del zarismo; y como permaneció en Rusia hasta 1920, vivió los dos primeros años de la Revolución Bolchevique. Entregado exclusivamente a la pintura, que era su vocación, cuando volvió a Cracovia encontró a los maestros de su país desvividos por cultivar su arte con fines patrióticos. "Bajo la dominación extranjera era — dice Halévy — el modo de expresar violentas censuras." Y el desagrado empujó a Czapski a soñar con París, el París de Delacroix y de Renoir, de los cafés de Montparnasse, de Picasso, de Bonnard y de Matisse. Hasta que en 1924, con un grupo de pintores jóvenes que compartían sus proyectos, se descolgó sobre la capital de Francia. Llegaron con recursos para seis meses y permanecieron seis años. Data de ese momento su amistad con Halévy, temporariamente interrumpida cuando, en 1939, empezó la guerra. Czapski va a pa ar con millares de compatriotas a los campos de concentración, durante veintitrés meses, "derrière les barbelés". Al principio en Starobielsk, en Ucrania; después en Pavlichtchev Bor; por fin en Griazovietz, cerca de Vologda, prisionero de los rusos. El 2 de septiembre de 1941 se les devuelve la libertad para que se incorporen al ejército polaco del general Anders, que peleará contra Hitler. Y aquí comienza "Terre inhumaine".

"Terre inhumaine" es el acongojador relato de las peripecias que afronta el autor para reunirse con sus camaradas, oficiales y soldados prisioneros, cuyo dramático destino fingen ignorar las autoridades soviéticas. Con los recuerdos de interminables travesías a pie, o en transportes inverosímiles; de aniquiladores ayunos y de estúpidos interrogatorios, se mezclan las más variadas y pintorescas referencias, consignadas sin aversión alguna. "No me he atenido — dice Czapski — ni a la violencia de mis resentimientos, ni a la ternura de mis simpatías." En ello difiere este testimonio de la mayor parte de los de su índole. Si la probidad es una condición estimable en la obra de cualquier escritor, no cuesta trabajo reconocer que el autor de este lib o la posee en proporción inusitada.

◇

VERTIDA a nuestro idioma por Julia Bendicente de Martin, ha publicado la editorial El Ateneo la obra de Albert Lavignae titulada "La música y los músicos". Se trata de una guía de sumo provecho para el estudiante, que sirve, a la vez, como texto de vulga ización para los aficionados curiosos de la tecnología y los procedimientos del arte musical. Hasta fines del siglo XIX, Lavignae abarca, asimismo, en esta obra una reseña completa de los más famosos compositores, con la definición de sus respectivas escuelas. Es un libro de 430 páginas, esmeradamente impreso en los talleres gráficos de Bartolomé Chiesino.

Coros y arte coral

CON asistencia del doctor Oscar Ivanissevich, ministro de Educación de la Nación, la Asociación Argentina de Música de Cámara organizó un concierto en el cual intervinieron las agrupaciones corales "Niños Cantores de Buenos Aires" y "Juvenilia". Hace unos meses nos referimos a la meritoria y entusiasta obra emprendida por el director Laureano Fernández Maison, que consiste, sin otra finalidad que la del arte en sí mismo, en reunir niños para iniciarlos en las disciplinas enaltecedoras del canto colectivo. Transcurridos algunos años, dichos niños pasan a integrar un segundo conjunto, denominado "Juvenilia", prolongando así, a través del tiempo y del espacio, una "cadena" sonora, cuyos eslabones permanecen sólidamente unidos gracias a los vínculos afectivos creados por la música.

Separadamente, y luego juntos, ambos grupos actúan en iglesias, colegios y, desde ahora, en salas de conciertos. En la interpretación de las grandes obras polifónicas a cuatro voces, con frescura vocal que por momentos entraña algo de la ingenua pureza de los primitivos, los "Niños Cantores" tienen a su cargo los registros agudos correspondientes a las voces femeninas, mientras los muchachos de "Juvenilia" agregan sus varoniles inflexiones, completando armoniosamente las sabias arquitecturas polifónicas.

El todo constituye una suma homogénea y muy matizada que, en constante proceso de superación, evoluciona con igual soltura de una página sacra de Palestrina o Ravanello, a expresiones folklóricas españolas o argentinas, pasando por composiciones profanas de carácter moderno. Versiones éstas que entrañan un real coeficiente de emoción y revelan, tanto en los cantantes como en el director, evidente empeño en frasear, en acentuar con musicalidad.

Verdadera obra social la que realiza Fernández Maison al fomentar esta fraternidad de adolescencia. La música es arte de artes por excelencia, porque es la que con mayor intensidad expresa la vida, especialmente la vida del alma. Es indudable que el espíritu de un hombre, el espíritu de un pueblo, se traducen, se forjan mismo en parte "por" lo que cantan. Si todos los niños entre ocho y catorce años no cantaran sino obras maestras, la nación entera quedaría impregnada de belleza para siempre...

No dejaremos de destacar la lucida actuación, en el concierto de la Casa del Teatro, de la excelente soprano Leonor de Nicola Verdún, y de la joven y talentosa pianista Perla Argerich Beascoechea.

EN LA WAGNERIANA

Muy bueno el concierto ofrecido por el Conjunto Argentino de Cámara, con la colaboración del pianista suizo Adrián Aesbacher. Imperó ese ambiente de intimidad tan "conductor" del flúido musical. Autores clásicos: Purcell, Bach, Tartini, Beethoven, integraron el programa. Indiscutibles bellezas ofrecen la "Suite Nº 5" del genial compositor inglés y el "Concierto Nº 10" del inefable Juan Sebastián. No obstante, siempre nos ha intrigado el hecho de que en los autores de los siglos XVII o XVIII son los movimientos más graves o lentos los que mayor emoción encierran, mientras los trozos más animados dan una impresión de "elaboración". Expresión espontánea en aquéllos; ciencia y raciocinio en éstos. ¿Estaremos equivocados? Sea lo que fuere, la Zarabanda de Purcell nos emocionó, y el adagio de Bach, magistralmente ejecutado por Aesbacher, planeó con serena majestuosidad.

La "Pastoral", para violín y cuerdas, de Tartini es obra de un gran músico que desempeñó papel importante en la historia del instrumento. ¡Cuán curiosos efectos los de "segunda aumentada" en el trozo final! Una nota sabrosísima, atribuible, quizá, al ingenio del hábil y astuto Respighi, adaptador de la pieza... El violinista I. Weinstein fué un traductor notable.

Volvemos a repetir que Adrián Aesbacher es un gran especialista beethoveniano. No olvidaremos su versión del "Concierto en do mayor". Sonoridad de aristocrática distinción, técnica flexible y elegante, estilo noble, "en profundidad", todo contribuyó a la innegable jerarquía de esta interpretación. Aquí también (¡una vez más!) volvimos a comprobar que en el admirable "largo" Beethoven se muestra más "alumno del dolor" que en el allegro inicial o en el juguetón rondó final...

Un interesante concierto de música nacional se realizó con el auspicio de la Comisión Nacional de Cultura. Actuó en primer término la cantante Alicia Migliano, que, con hermosa voz e inteligente dicción, enunció canciones de Ana Serrano, Boero, María T. Maggi, Ginastera e Isabel Aretz.

Bajo la dirección de Sylvia Eisenstein, la Orquesta Argentina de Cuerdas interpretó una serie de temas populares armonizados e instrumentados por la propia animadora del conjunto. Panorama sonoro de diversas regiones del país. Aspectos de un sentir musical, cuyas vibraciones han sido captadas y estilizadas por la sensibilidad de una fina adaptadora.

Horas felices del hogar

Para el agasajo de sus invitados, sirva CAMPARI, el aperitivo más apropiado y selecto para las grandes reuniones que se distingue mundialmente por su exquisito sabor.

CAMPARI, famoso en todo el mundo.

DISTRIBUIDORES **RAGGIO, FORCHIERI Y CIA.**
Soc. de Resp. Ltda. - Cap. $ 5.300.000
BOLIVAR 315 *BUENOS AIRES*

UN POCO DE BUEN HUMOR

Era muy amarrete aquel hombre, y todos lo sabían. Por eso, el día en que su mujer lo hizo padre fué a la farmacia a comprar un biberón.

—¡Caramba!... — le dijo el farmacéutico. — ¡Qué manera de gastar dinero!...

—Es que no puedo evitarlo — respondió el amarrete. — Mi mujer tuvo trillizos...

Fué en París, allá por mis mocedades. Yo de francés entendía un poco y lo hablaba peor. De ahí que cierta vez, sentado a la mesa de un restaurante, llamé al mozo:

—Garçon — le dije, muy suelto de cuerpo, — je deseo consomé royal et une pedazo de..., quiero decir..., un vaso de vin... et... ¡No hay caso, no me sale!

—Usted perdone, señor — me dijo el mozo en perfecto castellano. — Yo no hablo francés.

—¡Pues que venga alguien que lo hable!... — le contestó el bruto que hay en mí.

Era maravilloso aquel dentista. Ponía unos dientes postizos que resultaban tan naturales, que hasta dolían...

Fué la señora de visita a casa de una amiga que tenía un hijito como de seis años. ¡Qué infierno era la criatura! Durante toda la tarde gritó, hizo ruido, se revolcó por el suelo, hasta que al fin la señora no pudo más y dijo a su amiga:

—Si yo tuviese un hijo que hiciera un ruido tan infernal, lo castigaría...

—La culpa la tiene mi esposo — dijo la madre. — Le permite que haga todo este bochinche con tal de que se quede tranquilo...

Un "actor" es un señor que sólo presta atención a una conversación cuando es él quien habla.

MI LORO Y YO

Hay cosas en este mundo que sólo a mí me ocurren. Resulta que en un tiempo tuve un loro que hablaba muy bien. Cierto día se me presenta un amigo con otro loro, y me dice:

—Te apuesto cien pesos a que mi loro habla más que el tuyo.

—Apostados... — le dije.

Convinimos en que ambos animales serían puestos frente a frente, y que aquel que más hablase durante diez minutos sería el vencedor. Y así lo hicimos. Con gran sorpresa de mi parte, mi loro no habló ni una palabra durante los diez minutos. Y como el otro dijo bastantes frases, perdí los cien pesos. Cuando mi loro y yo quedamos solos, le dije:

—¡Lindo papelón me hiciste hacer!...

Y va mi loro y me contesta:

—¡No seas estúpido!... Un día de estos andá a verlo a tu amigo y arreglá una revancha por mil pesos... Vas a ver entonces si hablo o no...

La muchacha no conocía mucho las cosas del campo. En cierta oportunidad visitaba una estancia acompañada del patrón, y observó que un toro — cerco por medio — la miraba amenazante.

—Es por ese vestido rojo que usted lleva — le explicó el patrón.

—¡Caramba!... — reflexionó ella. — Ya sé que es un poco viejo y fuera de moda, pero no creí que los toros repararan en esos detalles...

Dijo la chancha al chanchito, que estaba indigestado:

—¡Cómo no vas a sentirte mal si comes como un cerdo!

—Doctor — dijo el hombre. — Me caso mañana y necesito sacarme algo de encima.

—¿Y qué es?

—Un tatuaje que tengo en el pecho con el nombre de otra novia que tuve hace años...

¿Ustedes nunca vieron la cara que ponen los acomodadores de los cines cuando uno no les da propina? Pero eso no es nada. Lo que me ocurrió a mí fué peor. El otro día fuí a un cine. a ver una película policial. Entro, el acomodador me da el programa, y yo no le doy propina. Y entonces, el muy sinvergüenza se me acerca y me dice:

—El autor de todos los crímenes que hay en esta película es el mayordomo de la casa...

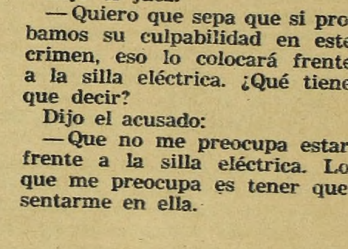
Lo mejor para adivinar la edad de una mujer es no tratar de adivinarla.

Dijo el juez:

—Quiero que sepa que si probamos su culpabilidad en este crimen, eso lo colocará frente a la silla eléctrica. ¿Qué tiene que decir?

Dijo el acusado:

—Que no me preocupa estar frente a la silla eléctrica. Lo que me preocupa es tener que sentarme en ella.



—¡Mozo, otra vuelta!...

Una señora. — ¿A usted su esposo le confía sus problemas económicos?

Otra señora. — Sí. Cada vez que le pido dinero...

Y después está el caso de aquella mujer que hacía beber agua caliente a sus gallinas para ver si ponían huevos cocidos.

El otro día me mandé una conferencia padre con mi mujer. El tema era la economía. Estuve media hora explicándole cómo funcionaba la economía mundial, y que si el dólar, y que si las divisas, y que si los capitales congelados, y que si la importación, y que si la exportación, y que si la bolsa... Y después de escucharme con mucha atención, va mi mujer y me dice:

—Mirá, morocho, parece mentira que entiendas tan bien la cuestión dinero y jamás tengas un peso en el bolsillo...

RIÑA INFANTIL

—¡Le voy a decir a tu mamá que me escupiste!

—¡Vos me escupiste primero!

—¡Sí, pero no te acerté!...

EL OTRO YO DEL Dr. MERENGUE

POR DIVITO

De la vida y del corazón

POR SILVIA WATTEAU

Elección "Este hombre me conviene." "A este hombre yo lo amo." Ahí está la felicidad: en aquel a quien se ama. El hombre que conviene no da la dicha, y a ése, cuando sin amor la mujer lo elige, lo hace con seguridad desventurado. Sin duda ninguna, que la mujer enamorada del hombre pobre puede ser profundamente dichosa, ya que la ventura está en querer. Lo más grande de la vida es amar; y lo mejor, también, porque el amor todo lo alegra y lo embellece.

Con el hombre pobre elegido por el corazón puede una mujer levantar hogar afortunado; y muy desdichada, en un hogar sin base de cariño, con el hombre rico que aceptó la reflexión.

El instinto femenino y el corazón son buenos guías para todas las cosas de la vida; y todo aquello que en la vida nos gusta y que el corazón apoya, es justamente lo que nos llevará a una elección acertada.

Bueno es pensar, valorar, estimar, pero para las resoluciones debe intervenir el corazón. Es muy leal el corazón, y es difícil que él nos engañe.

Malo es que la mujer, ante los problemas del amor y del corazón, solicite consejo; es muy difícil, si no imposible, que alguien pueda entrar plenamente en una situación ajena; con la mejor buena intención se tuerce un destino y se fracasa una vida.

◇

Sé mejor Sé mejor tú que otras madres. Millones de mujeres en el mundo son madres despegadas de su hijo. Procura no aliviar el trabajo, el dulcísimo trabajo de cuidar al niño, delegando esa tarea que nadie realiza como la propia madre. Sé tú madre en la magnitud sublime de esa palabra; espía, observa a tu hijo. Un descuido puede ser para él un peligro; ¡es tan pequeño el niño! Tú descubres en tu hijo todas las alternativas: el sueño, el hambre, la inquietud, el aseo, su sed, todo, todo. Adivina su alma también, y ves con ternura infinita moldeándole a tu propia alma. Háblale tiernamente, muy bajo, no le amedrentes con palabras gritonas y ásperas. Hazle una almohada de tus brazos y mece en ellos su cuerpecito tan indefenso y tan confiado. Yo no digo que te tomes fatigas agobiantes. Pero sí, digo, que des a su niñez lo que a la niñez le pertenece. No lo malcríes, pero no le robes tampoco sus derechos. Una sola vez se es niño; y los niños pronto se hacen grandes. Ya les llega la disciplina del colegio. Ya las esclavitudes de la juventud. Que cuando sea hombre recuerde que su niñez fué dichosa. Todo niño que tuvo infancia venturosa es hombre bueno, no lo dudes y no lo olvides jamás.

LINDA LINDSAY

(Continuación de la pág. 37)

lo que se refiere a existencialistas, sí que ya el número es alto. Dejemos la aclaración para una próxima crónica, y mientras tanto reunamos antecedentes.

Exhibición de..., ¡no de modelos; no, de alhajas! Se hizo estos días en un nuevo local de la calle Florida. La disposición, muy original: un gran salón, una media figura de una negrita tan deliciosa, que uno hubiese deseado tener un tipo así, de una piel de color canela claro. Un "disseur" —Manuel de Góngora— iba dando en una glosa la historia de las piedras, o destacando la maravilla de sus tonos cálidos, o profundos, o iridiscentes. Desfilaron aderezos que valen cantidades fabulosas. Y anoto esto porque sólo en una metrópoli de la importancia, de la potencialidad de la nuestra, se pueden presentar cosas así.

Muy original es el modo cómo se pasaron esas alhajas en la exhibición, y ante ello uno siente deseos de abrir el bolso por si cae algo adentro, ¡así fuese un destello, un reflejo, que tratándose del de joyas así debe valer sus buenos miles de pesos!

Un casamiento, y con él, una argentina que se va a California. Se ha casado Margarita Morgan O'Farrell con un norteamericano, Stanley Holmes. La boda se hizo en San Martín de Tours, y fué muy romántica, como todo el noviazgo. Es esto agradable de consignar, porque el novio es todo un "business man", pero romántico, ¡ya verán! Parece que cuando la conoció, al poco tiempo tuvo que ausentarse de la Argentina, y entonces todos los días le llegaba a Margarita un ramo de rosas. Sólo después de un tiempo de ese mensaje floral consideró él que podían comenzar las cartas.

La novia ha desarrollado siempre una acción meritoria; en su estancia "Caracoles", por ejemplo, organizaba para la peonada fiestas criollas, asados, después ha creado una escuelita, era única para diezmar su guardarropa y el de toda la gente de su familia con destino a gente por ella ayudada, y lo mismo bautizos y casamientos se realizaron por su intervención. Una personalidad auténticamente cristiana entonces, y llena de inquietud, realmente meritoria.

Se ha ido ahora a California, pero queda como continuadora de su obra su hermana Maureen, que tiene la misma modalidad.

LA PAJA EN EL OJO AJENO...

ALLA por los primitivísimos tiempos del cine, cuando, en sus rayadas películas, llovía sin interrupción, un anticipado precursor de los actuales locutores, que con su inconfundible acento hispanoamericano y un humorismo igualmente hispanoamericano nos explican los noticiarios, ya nos daba la razón de lo que sucedía en la película. Claro que no desde el mismo "film", que la técnica de entonces no daba para tanto, sino desde la propia sala.

Locutores aparte, hoy en día no suele faltar alguna chica que ya ha visto la película, que con la misericordiosa intención de enseñar al que no sabe, nos va poniendo al tanto de lo que está por suceder de un momento a otro. En pleno suspenso, nos adelanta el punto final: "—¡No, no se escapa; en seguida lo matan!" — vaticina, y en verdad a quien nos dan ganas de matar es a ella.

Otras *Chicas*, no menos bien informadas, actúan fuera de la sala con el pretexto de ejercer el sagrado ministerio de la crítica. Pero, eso sí, al adelantarnos los sucesos, con un raro sentido periodístico, para no quitar todo futuro interés a sus lectoras, introducen algunas variantes por el estilo de ésta que nos dieron el 12 de mayo:

LOCURA DE AMOR

Aparatosa y novelesca. Trata del drama de *Juana la Loca, aquella reina española que amó con delirio a Fernando El Hermoso. Hay un fondo histórico exacto, unas reconstrucciones de ambiente y de vestuarios de gran lujo y autenticidad.*

La autenticidad de los vestuarios y del ambiente, no nos permitiremos ponerla en duda; la exactitud del fondo histórico, tampoco; pero la de la superficie... es bastante superficial, y la memoria de las *Chicas* está pidiendo fitina a gritos. Porque la pobrecita doña Juana, hija de los Reyes Católicos, no se casó con ningún Fernando. Fernandos fueron su padre y uno de sus hijos, rey de Aragón, el primero, y emperador de Alemania el segundo; pero tampoco ninguno de ellos mereció el sobrenombre de Hermoso. Su Hermoso Marido fué el archiduque don Felipe, a quien las chicas modernas, con su estilo sutil y delicadísimo, llamarían Felipe el Churro, y aunque por la iconografía que de él conocemos estamos muy lejos de compartir la opinión de sus contemporáneos, fué él quien hizo perder el sentido a la pobre doña Juana la Loca.

(Aunque hay críticos de arte que sostienen que su locura provino de pensar con demasiada anticipación en el horrible cuadro que con su historia pintaría Pradilla, unos siglos después.)

◇

SI las autoridades no pusieran coto a la imaginación de los padres, no habría límite posible en materia de extravagancia acerca de los nombres de los niños.

Pero no vayáis a creer que esto sea una consecuencia de los extravíos modernistas, ni mucho menos. Hasta parece que antes se procedía a extremar las denominaciones de fantasía, inclusive sobre los apellidos, si hemos de creer al periódico *Rumbos* de Barracas del 31 de marzo:

...que la vieja plaza Herrera luce ahora dos placas recordatorias del sabio que lleva su nombre.

¡Miren ustedes que es el colmo el de los papás de este futuro sabio! ¡Irle a poner al niño el nombre de una plaza, y de una plaza que ni siquiera se llamaría así por aquella época!

Semanalmente se premiará con cincuenta nacionales a los que remitan las dos mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a fines del cobro, los premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

PREMIADOS ESTA SEMANA:

Celia Illesca **(San Antonio de Padua) y** ***Canónigo*** **(Capital).**

AHORA un consejo de comensal escarmentado. Si en algún restaurante alemán se os ocurre pedir un lomito de ternera y encontráis en la salsa algún tornillo sin fin, o alguna tuerca, no hagáis el papelón de iros a quejar al dueño: atribuid el fenómeno más bien a la época mecanizada en que vivimos, que permite que en *Freie Press* de esta capital puedan aparecer avisos como éste que leímos el 16 de mayo:

Necesitamos *ternero-mecánico*.

Empezamos por los terneros mecánicos, y llegaremos a pedir en los restaurantes un "Baby jeep". ¡Oh manes de Marinetti, estremeceos en vuestro más allá!

◇

LOS valientes arrieros que por un momento se encontraron perdidos entre las nieves eternas de la cordillera, encontraron el rumbo que les permitió regresar a sus pagos por dos circunstancias: la primera su extraordinaria baquía para andar por tan peligrosos sitios; la segunda, que no pudieron recibir diarios cuando se encontraban en tan apurada situación. De no haber sido así, no sabemos cuál hubiera sido su suerte, porque la gente sencilla ya sabemos que considera como la verdad absoluta lo que "está sobre los papeles". Imaginad que hubiesen podido leer en *La Nación* del 15 de mayo este telegrama de su corresponsal en Mendoza:

Sin embargo, se considera que los arrieros están a salvo y que sólo se ven detenidos por los inconvenientes que presenta la retirada, pues tendrían que ascender de 2.000 metros, donde se hallan, hasta 10.600 por una senda peligrosa aun en verano...

En verano más peligrosa aún, sin duda alguna. En invierno, acaso se congelara algún arco iris y les permitiera emprender la retirada a través de las nubes, porque no ya en los Andes; ni en el mismísimo Himalaya, por las alturas de 10.600 metros podrían apoyarse en nada más sólido.

DON PIERNUCHO

POR TOÑO GALLO

¿Recuerdan los porteños que...

...una de las memorables temporadas del viejo teatro Colón fué aquella en que actuaron la Gavotti, la Siebs y la Pasi, tres estrellas del arte lírico, hace de esto ochenta años?

...la Siebs era la "prima donna" de nuestro primer coliseo, celebrada y agasajada por la prensa y el público porteños?

...la Gavotti, que era una mujer de singular belleza física y de maneras atrayentes, había venido desempeñándose con singular lucimiento en el papel de paje de "Los hugonotes"?

...Fabián Gómez Anchorena, joven millonario porteño, se había enamorado de la Gavotti tan apasionadamente, que este romance se convirtió pronto en el eje de los comentarios sociales?

...entre los asiduos concurrentes al Colón el disgusto llegó al extremo de organizar una silbatina contra la afortunada artista, proyecto que, como fué conocido a tiempo, no pudo llevarse a cabo?

...en esas circunstancias la pareja acudió a misa de diez a la iglesia de la Merced con los necesarios testigos y requirió por sorpresa la bendición del cura párroco para contraer esponsales?

...el reverendo padre don Jacinto Balán se negó a ello, y como no existía aún el matrimonio civil, la gestión de este enlace siguió un trámite complicado y enojoso ante la autoridad eclesiástica?

...hacia los últimos días de agosto de 1869 la Gavotti actuaba en el escenario del Colón, ya convertida en la flamante esposa de Gómez Anchorena?

...Amelia Pasi, a su vez, era la novia de Antonio Ferrán, profesor de piano, con quien se casó al año siguiente, radicándose definitivamente en Buenos Aires?

...coincidió el noviazgo con la función de beneficio de la Pasi, en que le tocó interpretar el papel de protagonista en "Norma", arrebatando de entusiasmo al público cuando cantó el bolero de "I vespri siciliani"?

...un poeta local que firmaba con las iniciales E. C. le dedicó esa noche un breve poema, que empezaba así: "Un nuevo lauro en tu triunfal corona — coloca el pueblo que te aplaude tanto — y a quien hechizas con el dulce encanto — de tu divina voz"?

CIRILO MACIEL

Las mejores frases de las mejores obras

(Continuación de la pág. 14)

día salvarme? "¡Mañana!" Lo único que sentí es que ya no podía morir esa noche sin saberlo. Y me dormí abrazada a mis rosas, ¡mías!, las primeras que recibía en mi vida... y con aquella palabra buena calándome como otra lluvia: "¡Mañana, mañana, mañana...!"

•

MAURICIO. — Lo que estamos ensayando aquí es una beneficencia pública para el alma. De los males del cuerpo ya hay muchos que se ocupan. Pero ¿quién ha pensado en los que se mueren sin un solo recuerdo hermoso? ¿En los que no han visto realizado un sueño? ¿En los que no se han sentido estremecidos nunca por un ramalazo de misterio y de fe?

ISABEL. — No comprendo. Parece una página arrancada de un libro.

MAURICIO. — Precisamente a eso iba yo. ¿Por qué encerrar siempre la poesía en los libros, y no sacarla al aire libre, a los jardines y a las calles?

•

MAURICIO. — ¿Recuerda aquel fantasma que se apareció siete sábados en el Caserón de las Lilas?

ISABEL. — ¡Cómo no, si fué en mi barrio! En mi taller no se habló de otra cosa en tres meses. Unos decían que eran alucinaciones, otros que lo habían visto con sus propios ojos... Y por la noche se recordaban esas viejas historias de almas en pena.

MAURICIO. — En pena, ¡pero de almas! Un barrio de comerciantes, donde nunca se había hablado más que de números, ¡estuvo tres meses hablando del alma!

ISABEL. — Pero no es posible... Usted no puede creer que aquel fantasma se apareció de verdad.

MAURICIO. — ¡Y cómo no voy a creerlo si era yo!

•

ISABEL. — El otro día, cuando me dijiste que tu imitador de pájaros cantaba mejor que el ruiseñor verdadero, ¿hablabas en serio?

MAURICIO. — Completamente. Un animal, por maravilloso que sea, no puede compararse nunca con un artista.

ISABEL. — Entonces ¿crees de verdad que el arte vale más que la vida?

MAURICIO. — Siempre. Mira ese jacarandá del jardín. Hoy vale porque da flor y sombra, pero mañana, cuando se muera, como mueren los árboles, en silencio y de pie, nadie volverá a acordarse de él. En cambio, si lo hubiera pintado un gran artista, viviría eternamente.

Protección! Frescura! Suavidad!

TRIO LYSOFORM

POLVO LYSOFORM

COLONIA LYSOFORM

JABON LYSOFORM

Para la delicada piel del niño

POLVO LYSOFORM

Luego del baño, y con cada cambio de pañales, úselo en su niño. Verá que fresquito y tranquilo queda sin molestias en la piel.

COLONIA LYSOFORM

Especialmente fabricada para la delicada piel del bebé, le transmite su delicado y fresco perfume, creando para el mismo una pulcritud personal que lo distingue.

JABON LYSOFORM

Para el baño más completo de los niños. Efectúa el perfecto asseo de la epidermis, brindando suavidad para su normal desarrollo.

POLVO LYSOFORM

El que exigen las Madres, - brinda a su bebé la más eficaz, suave y refrescante acción protectora, para calmar las irritaciones de la piel.

Y para multiplicar por 3 esa protectora suavidad use también Colonia Lysoform y Jabón Lysoform de especial fabricación para los niños.

POLVO COLONIA JABON

Lysoform

Para grandes y chicos

PARA FRESCURA Y BIENESTAR DE TODA LA FAMILIA

Anécdota y luto de un principado

(Continuación de la pág. 18)

—Usted pone su título nobiliario y mi hija sus títulos bancarios...

Y barajándose acciones y escudos, pagarés y genealogías, dinero contante y apellidos notorios, el encarnado y el negro con los gules y los oros, se formaron algunas familias singulares... Una de las hijas se casó con Radziwill, que venía del fondo mismo de la historia polaca, como un Trastamara puede venir del forro de la española. Cuando el padre murió, esta pareja heredó más de diez millones de dólares. De ese matrimonio nació un hijo, León, que llevaba en sus venas la sangre de un noble polaco y la de la hija de un tahur. El coraje y el azar. Esto dió por resultado un destino catastrófico. Ya hablaremos de ello.

El Casino ha tenido, desde luego, auges y crisis. En una de éstas hubo necesidad de un injerto financiero. Bazil Zaharoff, que ganaba millones con las ametralladoras —casi el arma secreta de la guerra mundial número 1,— adquirió con cinco millones de dólares un importante paquete de acciones. Pasó la contienda, vino el "armisticio" de Versalles y halláronse frente a frente dos fuerzas poderosas que hicieron tambalear el feliz principado de Luis II, el ictiólogo. El príncipe, cada vez que había elecciones, pedía calma a los candidatos. Estos se hallaban divididos, como en todas partes, en derechas e izquierdas. Había extremistas. Los fascistas pedían la estatificación del Casino ("Nada fuera del Casino; todo dentro del Casino... El ciudadano al servicio del paño verde..."). Los comunistas exigían ventajas para el proletariado ("**Croupiers** de todos los países, uníos") y sostenían que la raqueta era un instrumento de trabajo tan útil como la guadaña... Las izquierdas estaban amparadas por el príncipe Radziwill y las derechas por Bazil Zaharoff, cuyo sombrerito de alpinista retirado en cualquier cancillería pesaba más que muchas coronas en trance de desaparecer. Radziwill había combatido en 1914, había sido herido gravemente y había decidido dedicar su vida a destruir los monopolios armamentistas.

—Construiré un cartel del acero, pero para hacer arados y no tanques — anunció este Aristedes Briand de las finanzas.

Bazil Zaharoff, probablemente, no era partidario de la guerra, pero había ganado su inmensa fortuna vendiendo ametralladoras. Creía que los choques entre los pueblos eran inevitables, y de ahí que hiciera cuanto estaba en su mano para servir rapidísimamente a los grupos dispuestos a aniquilarse. El, como Romain Rolland, ofrecía a derecha e izquierda su contribución a la paz **"au dessus de la mêlée"**.

Radziwill había hecho la guerra y la odiaba; Zaharoff no la hizo y la aceptaba. El aristócrata creía en la sensatez de los hombres; el hombre de negocios, próximo a la muerte, sólo creía en la estupidez humana. Uno era mecido por canciones de cuna y el otro por marchas triunfales. Entre una y otra sinfonía se había intercalado el saxófono del jazz, subrayando melancolías con acento inglés, en la noche de Monte Carlo.

Luis II gambeteaba entre ambas potencias. Radziwill, en más de una ocasión pretendió destinar los beneficios del Casino para la paz humana. Zaharoff pretendía destinarlos a sus fines particulares. A Luis II no le hacían gracia esas pugnas que le perturbaban la vida.

La batalla tuvo su epílogo folletinesco. En la madrugada del 2 de marzo de 1927, Radziwill fué hallado muerto en el cuarto del Nouvel Hotel. ¿Envenenamiento? ¿Suicidio? ¿Asesinato? ¿Cocaína? Durante el proceso, y aun después, mucho se habló del suceso, pero León Radziwill — bella estampa de varón — se llevó a la tumba el secreto de su muerte. Poco después, Zaharoff se alejaba del negocio del Casino y vendía sus acciones a la banca de Dreyfus y Compañía... El príncipe, tras la desaparición de uno de los más poderosos accionistas del Casino y el abandono de otro, volvió a principear en calma a sus pacientes ciudadanos y a sus peces de colores.

Ahora desaparece Luis II. Se han cubierto de crespones las meses de juego y los **croupiers** han sustituído el **smoking** por la levita y los ruegos monocordes por el canto gregoriano. El nuevo príncipe Luis Enrique cuenta con veintiséis años de edad. Es joven, deportivo y alegre. Exactamente el príncipe que le hacía falta a ese parque de atracciones que es la Costa Azul. Y de nuevo gira la calesita dorada entre los **faites vos jeux**, las viejas **rombières** emplumadas, los caballeros de la truhanería y los maniáticos constructores de sistemas infalibles para vencer al destino... ¡Hagan juego, señores! El príncipe ha muerto: ¡Viva el príncipe!... ¡No va más!...

EN EL CONSULADO DEL ECUADOR

De izquierda a derecha: don **Alberto Puig Arosemena**, embajador del Ecuador; don **L. F. Donoso Barba**, cónsul general; señorita **Eugenia Sosa Puig** y don **Otto Guerra Castillo**, canciller del consulado, en ocasión del "cocktail" con que fué agasajada la colonia por las nuevas autoridades consulares del país hermano.

DE ACTUALIDAD

● Cadete **Carlos Aguirre**, don **M. Ruiz**, cadete **Bolívar Guerrero**; señoras de **Andino**, de **Zambrano** y de **López**; señora y señoritas de **Ycaza**; señoritas **Celestino** y teniente **Pangol**, en la misma fiesta ecuatoriana.

CELEBRACION

Cabecera de la mesa durante el banquete con que fué celebrada por la Peña Argentina, que preside el poeta **Mario Luis Descotte**, la efemérides patria.

CORA MARIA BERTOLE DE CANE,

que acaba de ocupar la tribuna de la Peña Argentina, y cuya charla, titulada "Más allá de los altos muros", fué vivamente aplaudida por un selecto auditorio.

LA JUBILACION

(Continuación de la pág. 11)

obtener una asignación mensual. Es decir que si en el año calendario el artista había recibido tantos pesos, se dividía esta cantidad por doce meses, obteniéndose un sueldo promedio mensual. Y así hay artistas que se retiran con poco menos de 1.000 pesos mensuales, y otros con promedios que varían entre 600 y 450 pesos mensuales. Naturalmente que no son estos últimos casos los de las grandes figuras de la escena nacional, sino los que ocuparon puestos más modestos, y en los tiempos en que las "pagas" no eran muy abundantes.

EL POSIBLE RETORNO A LA ESCENA

Muchos "astros" del teatro nacional que actúan al frente de sus compañías como empresarios fueron en esta oportunidad los hábiles forjadores de los beneficios de que disfrutan los primeros actores retirados. Sandrini, Serrano, Arata — entre los primeros. — luego Muiño, y como empresarios Quiroga y Ballerini, brindaron generosamente su entusiasta apoyo para que pudieran lograrse los primeros beneficios jubilatorios. Certificaron los servicios, hicieron generosos aportes al fondo común, y especialmente Sandrini se puso al lado de estos "viejos hombres del teatro" para que pudieran conquistar el derecho de "ver caer el sol" todas las tardes tranquilos en su casa. Hubo casos en que algunos de los nombrados pagaron sus aportes como empresarios y aportaron la parte que correspondía a sus viejos artistas para que éstos no tuvieran dificultades. ¡Bella lección de solidaridad de la gente del teatro!...

Hay una circunstancia singular en estas jubilaciones de los artistas. Ser jubilado no significa para el artista el "total retiro" de la escena. Puede volver a trabajar en el teatro si recibe una oferta "tentadora". Una simple petición a la caja de que se suspendan los haberes jubilatorios le permite volver al camarín, caracterizarse y salir nuevamente a escena a recibir aplausos. Y lo mismo en el caso del cine. Cuando todo termina (la temporada o la película), otra simple nota acredita la cesación de los servicios ocasionales, y se reintegra al artista al goce de su jubilación.

Por otra parte, los artistas jubilados tienen otro recurso para "no abandonar" la profesión, tan querida por todos y de tan hondo poder nostálgico. Pueden actuar en los beneficios a terceros (instituciones o compañeros en desgracia). En estos casos los artistas pueden cumplir, hasta que sus fuerzas lo permitan, su vocación por el teatro, y al mismo tiempo dedicar su labor a quienes necesitan de ayuda y bienestar.

BANDERAS *Argentinas*

y de todas las naciones.

Todos los tamaños.

Confeccionadas en **LANILLA** de la mejor calidad.

Consúltenos.

Trofeos. Cintas de seda. Escarapelas. Astas.

Remitimos en el día por contra reembolso.

BOITANO y Cía.

S. R. Ltda. Cap. $ 150.000

Bmé. MITRE 854

T. E. 04-2484 y 1007 Buenos Aires

Los palos declarables

(Del libro "Sistema Moderno de Bridge Contrato". de Magda Cos de Fogarty)

RECORDARA usted que, en el remate, cada bando trata de imponer su juego, ya sea a triunfo o a sin triunfo. Por ahora nos ocuparemos únicamente de aprender a reconocer las manos buenas para jugarse a triunfo.

Las mejores manos para jugarse a triunfo son aquellas que tienen muchas cartas en uno o dos palos, con fallos, semifallos o duplos (dos cartas en un palo) en los otros; aunque también se dan casos de manos con distribución equilibrada en que conviene jugar con triunfo.

El palo que conviene establecer como triunfo es aquel en que uno cree contar con más cartas que los adversarios, y el primer indicio de ello es tener, como mínimo, cuatro cartas de ese palo. Sin embargo, como es muy posible que cualquiera de los adversarios tenga también cuatro o más cartas del mismo palo, no debe uno declararlo si no tiene en él, además, cartas altas. De manera que, para que sea declarable un palo, debe uno contar, por lo menos, con cuatro cartas del mismo encabezadas por uno o más honores. (Hay casos excepcionales en que son declarables palos de cuatro cartas sin honores; pero todavía no es tiempo de mencionarlos.)

Sólo en los casos en que tiene uno más de cuatro cartas en un palo se puede reducir el requisito de las cartas altas, porque entonces hay menos probabilidades de que cualquiera de los adversarios tenga en ese palo la misma cantidad que uno.

Para aprender a declarar bien, los palos declarables se han dividido en tres grupos, a saber: condicionales, regulares y redeclarables.

Palos condicionales. — Estos palos son los más débiles de todos y, por ello, sólo se deben declarar en circunstancias especiales: 1º, cuando la mano contenga un segundo palo declarable; 2º, cuando la mano contenga más bazas que las neresarias; 3º, cuando conteste uno la declaración inicial del compañero.

Los palos condicionales son los de cuatro cartas encabezados por un honor, la dama como mínimo (sin que en estos casos cuente como honor el 10; así, por ejemplo: D10xx, R10xx y A10xx son palos condicionales); o cualesquiera de cinco cartas encabezadas por el jack o el 10, o aunque no contenga ninguno de estos dos honores, a saber: Jxxxx, 10xxxx o xxxxx.

Palos regulares. — Los palos regulares son los de cuatro cartas encabezados por dos honores, mínimo: DJxx; o los de cinco cartas con un honor, mínimo: D o J10, a saber: Dxxxx o J10xxx (DJxxx, R10xxx y A10xxx se consideran también como palos regulares).

Palos redeclarables. — Los palos condicionales y regulares sólo se pueden declarar una vez, a menos que el compañero los apoye. En cambio, los redeclarables, por ser más fuertes y largos, se pueden declarar dos veces, aunque el compañero no muestre ayuda.

Para ser redeclarable, un palo debe tener, cuando menos, cinco cartas con dos honores, mínimo DJ9xx (el 9 en estos casos es muy importante, porque refuerza la no muy fuerte combinación de DJ), o seis o más cartas, aunque no tenga honores, cinco: 765432.

Durante 16 horas,

RADIO EL MUNDO

anima su vida doméstica con distintas notas, siempre interesantes.

Para la decoración del hogar

CRETONA MONARCA

COLORES GARANTIZADOS, FIRMES CONTRA SOL Y LAVADO

PRODUCTO SUDAMTEX

PERM-O-COMB

el peine ondulador que esponja el cabello y mantiene el peinado.

"Perm-o-comb" — la maravilla del peinado — por la ingeniosa disposición de una doble hilera de dientes curvos, entrecruzados, esponja y ondula el cabello, dándole un aspecto tenue, ligero, vaporoso. "Perm-o-comb" conserva la permanente, y marca las ondas si se usa con el cabello húmedo.

"Perm-o-comb" viene en hermosos colores y se maneja fácilmente; basta usarlo algo inclinado para que el cabello pase entre las dos filas de dientes.

PERM-O-COMB
peine ondulador
$ 6.-

distribuidores exclusivos

ORVENT S. A., Alsina 3058 T. A. 45-0273

JOE LOUIS, O EL ROMANTICO DIVORCIADO

(Continuación de la pág. 32)

do?... ¿Qué dice?... Ya no se trata del campeón, sino del hombre...

Marva, con la mejor de las sonrisas, ha declarado:

—Sigo queriendo a Joe. Es el marido más encantador que se puede tener. Seguiremos siendo los mejores amigos...

Eso ya lo había dicho antes. Entonces los periodistas preguntaron, asombrados:

—Entonces, ¿por qué el divorcio?

Y cuando Marva iba a contestar, su abogado dijo:

—Por incompatibilidad de humor... Y conste que Joe Louis, por adelantado, acepta todas las condiciones económicas que mi parte plantee... Es todo un caballero...

—Y un gran marido...

—Y un gran muchacho...

—Y un gran hombre...

—Y todo un señor...

El divorcio ya está concedido. La repetida señora ex Louis vuelve a ser por tercera vez Marva Trotter. Aún no se han visto los dos enamorados. O, mejor dicho, el enamorado y su dama. Pero ya se dice que volverán a ser tan amigos como siempre. Hasta que otro día decidan reanudar la relación matrimonial porque es tonto pasar el día alegremente juntos y luego pagar dos domicilios.

Mientras eso llega, la sonrisa de Joe Louis es más melancólica que nunca. El, que ha derribado a tantos enemigos, no puede destruir lo que anula la posibilidad de ser un hombre feliz.

Tal es la aventura de Joe Louis, el ex campeón — por su propia voluntad — de boxeo. Mientras tanto, Marva Trotter suspira pensando que no encontrará en su mundo otro muchacho como Joe...

LA PRINCESA AVENTURA

(Continuación de la pág. 48)

—Debéis apearos ya. El me espera en la próxima villa.

—Por vos volví. Por vos abandoné en una hostería mi caballo favorito. Me concedisteis el honor de sentarme al lado vuestro y el placer de escuchar vuestra voz. ¿Me negaréis ahora el del encuentro con el rival? Con aquel que —según vuestro silencio y vuestra tristeza en respuesta a mis preguntas — os hace la vida imposible. Sí, vos lo odiáis... Lo he leído en el fondo de vuestros ojos: ese hombre os es odioso.

—Mis ojos pueden mentir.

—No mienten los ojos de la Aventura.

—¿Por qué insistís en llamarme con ese nombre? Pero sea, me agrada. Lo pronunciáis con cierta unción voluptuosa que me place escuchar. Decís que no mienten los ojos de la Aventura... No la conocéis. Ella miente seduciendo, seduce mintiendo. Arrastra a sus fieles hasta los precipicios, enciende fuegos fatuos sobre los pantanos: sus altares sedientos de holocaustos. Hasta aquellos que afirman amarla más que su propia vida, en la hora de la muerte, la reniegan y maldicen su nombre, ese nombre que tan apasionadamente adoraban.

—¡Traidores!

—¡Oh, vos haríais lo mismo! No hay hombre que ame a la princesa Aventura más que su vida.

—Recordadlo: soy español.

El duelo se había realizado. La espada del Caballero de la Muerte abrió un camino de sangre en el cuerpo del español. Y aquella por quien se habían batido permaneció inmóvil, de pie, junto al enamorado agonizante: no era aquél el primer duelo por ella y por su culpa. El Caballero de la Muerte envainó su espada y tomó del brazo a la joven.

—Vamos — ordenó.

Ella lo siguió dócilmente. De pronto una voz la hizo volver la cabeza, inmovilizándola de sorpresa y perplejidad. Tratando de alzarse en un último esfuerzo, el español le sonreía con sus labios pálidos de dolor. Su voz era débil como un suspiro, y dijo:

—Princesa Aventura, ¿me permitís quedarme con vuestro pañuelo?

Solución de las palabras "difíciles"

(Continuación de la pág. 47)

VELIDO: velloso.
ANDORGA: barriga.
GALFARRO: hombre ocioso.
DOLAMAS: enfermedades.
LIOTRICOS: cabellos lisos.
CALVATRUENO: calva grande.
RETRECHERO: disimula con artificios.
ALFERENCIA: enfermedad infantil.
EQUITE: caballero.
ZAHORA: comilona con bulla y amigos.
ALOCUO: parco en hablar.
MAMACALLO: hombre tonto.
RESPICE: respuesta seca y desabrida.
TENER ANGEL: don de agradar.
ENCANTUSAR: engañar con halagos.
MANDILON: hombre de poco espíritu.
TRACAMUNDANA: jarana con alboroto.
ENTUPIR: apretar:
SABINA: clase de arbusto.
CORIMBO: grupo de flores.
HUERCO: triste.
SINALACTICO: conciliador.
MALPARANZA: menoscabo de una cosa.
PAMENA: dicho fútil.
PELAZGA: disputa.
MODREGO: no tener habilidad.
AGIBILIBUS: habilidad para procurar la propia conveniencia.
GALFARRO: perdido.
MALFETRIA: maldad.
DE ZOCA EN COLODRA: andar de la Ceca a la Meca.
MARIZAPALOS: paliza.
BUREO: entretenimiento.
SOBAJANERO: mandadero.
ANALEPTICO: régimen alimenticio.
MADRIGADA: mujer casada en segundas nupcias.
RABANERA: mujer ordinaria.
RAPAPOLVOS: represión áspera.

De la colección de MODELOS ESTELARES para 1949

Interpretación La Moderna, en Nutria Salvaje, variedad de modelos diseñados en corte clásico y moderno.

Todas las creaciones llevan patentizado el sello de distinción propio de las creaciones del más alto valor.

PELETERIA La Moderna
CASA FUNDADA EN 1910
SANTA FE 2086
T. E. 44-5400
LA CASA NO TIENE SUCURSAL

BANDERAS ARGENTINAS

DE GRO

Para colegios, escuelas, etc. (de acuerdo a la reglamentación respectiva).

COFRES PARA BANDERAS Y MOÑOS

En ricas maderas lustradas, lisas y talladas; varios modelos y precios.

BANDERAS ARGENTINAS

De algodón: tamaño 2.50 por 1.20 metros, $ 20.-, y de 2 x 0.90 mt., a....$ 15.-

ESCARAPELAS, CINTAS, DISTINTIVOS ARGENTINOS, Etc.

LONGOBARDI

BOLIVAR 280 - T. A. 33-2727 3118 3119

Cabellos

SECOS - ESCASOS
NO CRECEN

Solicite el plan Doctora PAIVA para obtener una cabellera hermosa.

Informaciones sin cargo en Suipacha 370 5º D
Por carta adjuntar 0.30 en estampillas.

Suipacha 370 5º D. T. E. 35-0539, Bs. As.
Rioja 1284 - Rosario
Rivadavia 2226 - Mar del Plata

COLABORACIONES

EL HOGAR no se responsabiliza ni devuelve los originales que no haya solicitado. Tampoco mantiene correspondencia respecto a colaboraciones espontáneas.

LA DIRECCION.

Dr. JUAN E. DILLON
Enfermedades de Boca y Dientes
Dentista de la Empresa Haynes
Horario: de 14 a 20 horas
JUNCAL 1283, 1er. piso
T. E. 41-1229

NOTAS y COMENTARIOS

El libro argentino

Dos chicas charlando. Una de ellas, tijera en mano, recorta algo de un diario. "¿Es la crónica de algún estreno o un artículo de modas?" "Nada de eso. Es del centenario del escritor Godofredo Daireaux." "¿Daireaux?... ¿Daireaux...?" "¿No sabes quién era?" "Francamente, no." "Era un francés que vino a Buenos Aires en el siglo pasado. Aquí se afincó, y ganado por el campo, se fué a establecer al partido de Bolívar (Buenos Aires). Después contribuyó al progreso de Laboulaye (Córdoba) y de Rufino (Santa Fe), y fué fundador de General Viamonte (Buenos Aires)." "Pero antes dijiste que escribía." "Sí, la pampa le inspiró varios libros de éxito: "Las veladas del tropero", "Los milagros de la Argentina", "Tipos y paisajes criollos", "Memorias de un hacendado", "Los dioses de la pampa" y otros. "Me gustaría leer alguno." "¿Por qué no vas a la librería de la esquina y lo compras? Seguramente, como acaba de cumplirse el centenario de Daireaux, sus libros no faltarán en las vidrieras." La joven fué, pero no había ningún libro de Daireaux, ni en las vidrieras ni en los estantes.

Un orgullo de Rosario

Recortándose sobre el césped, la fecha del día, formada con plantitas de colores que crecen en macetas. Estamos entrando al parque Independencia, de Rosario. Muy cerca de allí, uno de los más hermosos rincones del parque, recientemente terminado: el jardín francés, con sus amplias escalinatas, sus fuentes con juegos de agua y sus plantas de finas especies. De noche, el jardín francés cobra insospechada belleza bajo los grandes focos altos que iluminan las aguas transparentes de los estanques, y la sombra de los árboles dibuja siluetas fantasmales sobre los caminos. Cruzando una calle, el mirador; y un poco más lejos, un lugar que suele estar poblado de risas y cantos: el jardín de los niños. Allí se los ve columpiarse, trepar al tobogán, formar rondas, jugar felices en un jardín que es sólo para ellos. El parque Independencia, con su hermosa avenida de palmeras, sus rosales, su bien cuidado césped, es un lugar adecuado para conservar cosas bellas. Por eso se han construído allí dos importantes museos: el de Bellas Artes y el Museo Indio.

Con un suspiro

Sábado a la noche, en un club de un pueblo de campaña. Un poco más tarde va a pronunciar una conferencia instructiva un orador que ha venido especialmente de la ciudad. Echamos un vistazo al salón de actos: las cuatro o cinco primeras filas están totalmente ocupadas; las siguientes, con muchos claros; y de la mitad hacia trás, butacas vacías. Llega el orador, sube al escenario y pronuncia su conferencia. Cuando termina, los amigos y la comisión directiva del club se acercan a felicitarlo. Se forman corrillos y se comenta elogiosamente la conferencia. Sin embargo, la comisión directiva se siente molesta porque el auditorio no ha sido muy numeroso. Una señorita, de las organizadoras, se disculpa diciendo: "Es una pena que no haya venido más gente, porque la conferencia ha sido muy interesante." Y en un tono más confidencial: "Pero eso no nos extraña mucho, porque ésta es una asociación cultural. En cambio, está la otra sociedad, donde se juega, y allí sí que va todo el mundo." Y con un suspiro: "Pero nosotros seguiremos en lo nuestro."

Lo iluminarán

Viajando en auto de Buenos Aires a La Plata, una noche cualquiera. El camino, invitante; la noche, plácida y estrellada. Poco a poco, el deseo de correr, de llegar más pronto, va ganando al conductor. Acelera. Pasa a varios autos, a un par de camiones y a un micro. Adelante, el camino está bien despejado. Así corre unos minutos, hasta que aparece un gran camión en sentido contrario, con los faros encendidos. ¡Peligro! Si las luces potentes del camión encandilan al automovilista, puede ocurrir un grave accidente. Pero pronto, según se anuncia, desaparecerá el peligro del encandilamiento en ese camino. En efecto, el camino General Belgrano será iluminado. Ya se han estudiado distintos sistemas, y se ha adoptado el de las lámparas incandescentes. En los lugares de peligro para el tránsito, y en los cruces, se colocarán lámparas de vapor de sodio, que dan luz amarilla, de más penetración en la niebla. Esperemos que la obra se comience muy pronto y se termine en muy breve término. La seguridad de los automovilistas lo aconseja.

el hogar
ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: RIO DE JANEIRO 262 - 300. T. E. 60 - 1021. OFICINA DE AVISOS: DIAGONAL ROQUE SAENZ PEÑA 655. T. E. 33 - 5515. CORREO ARGENTINO. TARIFA REDUCIDA. CONCESION 20. FRANQUEO A PAGAR. CUENTA 20. — REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 287.106

Contra
TOS
CATARROS
BRONQUITIS

Jarabe de
BRONQUIALINA RUXELL

Producto de agradable sabor y prontos efectos. Alivia desde las primeras tomas. Facilita la expectoración.

Indicado para Niños y Adultos

Nueva creación
FERRINI
HORMOCREM
NO MAS CUTIS MARCHITOS
Ahuyenta las arrugas, la vejez y hermosea
POTE $ 12.50
EN PERFUMERIAS - FARMACIAS
o FLORIDA 820 - BS. AIRES

Dr. VASQUEZ RAMOS
Abogado Mexicano y Ex Juez Civil
ASUNTOS DE FAMILIA en
MEXICO Y URUGUAY
Informes GRATIS
Viamonte 986, p. 3º - T. E. 35-0291

FIGURINES CON MOLDES

Para talles desde el 42 al 54.

3805 Muy práctico y elegante es este sacón naval en gruesa lana azul marino con doble hilera de botones. Cuello con solapas, que puede llevarse cerrado. Bolsillos con tapitas. Falda en lanilla roja con tablón.

Precio del molde: $ 4.—

Para talles desde el 42 al 54.

3806 Bonito sacón de líneas más bien amplias en la parte de atrás y redondeando adelante, en suave lana color canela. Tiene recortes que forman canesú. Mangas japonesas. Bolsillos por dentro. La falda, derecha, en lana color marrón.

Precio del molde: $ 4.—

Para talles desde el 42 al 54

3807 Moderno saco corto en lana color rojo. Mangas raglan con bota y amplio cuello levantado atrás. Prende con tres botones y tiene dos bolsillos. Falda derecha, en lana negra.

Precio del molde: $ 4.—

Para talles desde el 42 al 54.

3808 Una hilera de botones de adorno, colocada en la espalda de este juvenil saco corto con canesú, en suave lanilla color verde oliva, confiere a este modelo un aspecto novedoso y elegante. En la parte delantera prende con un solo botón, y tiene cuello cerrado. Bolsillos por dentro. La falda es con botones.

Precio del molde: $ 4.—

CREACIONES PORTEÑAS DE "EL HOGAR"

INSTRUCCIONES La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo que aparezca en esta página, aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal o bancario a la orden de R. C. de Martín, S. R. L.**, cubriendo su importe, a esta dirección:

Agregar 0.40 para gastos de envío

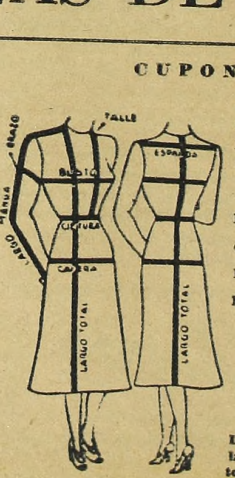
MOLDES "EL HOGAR"

CANGALLO 962, Bs. Aires. T. E. Libert. 35-4408

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado.

Los pedidos de moldes serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos. ..... publicados en EL HOGAR de fecha ....., de acuerdo con las siguientes medidas:

MEDIDAS PARA TALLE

Busto..... Cintura ..... Cadera ..... Largo total de frente ..... Largo de manga ..... Talle .....

Brazo ..... Espalda ..... Largo total de espalda .....

Nombre de la solicitante .....

Calle ..... Nº .....

Localidad ..... F. C. .....

Provincia .....

.....

(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.

NON MIHI SED FILIIS
FERNET BRANCA
Fernet-Branca
La casa ultracentenaria, que desde tres generaciones produce el Fernet de renombre mundial
VIRTUTI ET MERITO
PIUS IX

¿Una rica ensalada?...

ACEITE COMESTIBLE

UNICO

ELABORADO POR BYCLA ACEITEROS DE LEY